# Amtsblatt

Verbandsgemeinde Schweich

Stadt Schweich, Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/E., Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg



Jahrgang 39 (124), Ausgabe 2/2012

Freitag, den 13. Januar 2012

# Ferien mit dem Kinder- und Jugendbüro



**Sommerzeltlager -** vom 02. - 08.07.2012

für Kinder von 9 - 12 Jahren in Schweich Preis: 95,- Euro



Outdoor- und Adventure-Camp Jugendfreizeit Spanien

vom 19.07. - 02.08.2012

für Jugendliche von 13 - 15 Jahren Preis: 520,- Euro

# **Spielmobil Tour 2012**



Das Kinder- und Jugendbüro hat in diesem Jahr wieder die Möglichkeit mit dem Spielmobil des Jugendnetzwerkes Konz jeden Donnerstag von 15.30 - 18.30 Uhr zu euch/Ihnen vor Ort zu kommen und für Kinder und Jugendliche einen erlebnisreichen Tag zu gestalten.

Für den gesamten Einsatz vor Ort entstehen keine Kosten. Vereine und Gruppen, die einen Spielmobiltag planen, können sich ab sofort im Kinder- und Jugendbüro informieren!

Brückenstraße 46 | 54338 Schweich Fon: (06502) 5066-450 | Fax: (06502) 5066-480

info@KiJuB.net | www.KiJuB.net











#### **Notdienste**

#### 1. Ärztliche Notdienste

# 1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

#### 1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 14./15.01.2012 und am Mittwoch, 18.01.2012 Notdiensttelefon  $0180/500\ 84\ 34$ 

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

#### 1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 18.00 Uhr

Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

#### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr; 15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr) **Tel. 01805-767 54 634** 

#### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

#### 4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier......Tel. 01805/798 999

#### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Chirurgie und Innere 0651/208-0 Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen, Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang Chirurgie und Innere 0651/6830

# **6. Rettungsdienst und Krankentransport** Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ...... Tel. 112

#### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

#### Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lakrlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

#### 8. Hilfezentren

8.1 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Herr Biegel)......Tel. 06502/93570

8.2 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen
und ihre Angehörigen)

 (Frau Theis)
 Tel. 06502/9978601

 (Herr Katzenbächer)
 Tel. 06502/9978602

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr).....Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

# **Notrufe**

#### **Polizei**

#### 

#### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf	Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)	Tel. 0651/94880
RWF Rhein-Ruhr	Tel 01802/112244

# Liebe Bürgerinnen und Bürger,



Sie haben mir im September 2011 Ihr Vertrauen geschenkt. Ich habe nun am 10. Januar 2012 das Amt der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße angetreten.

Dieses Vertrauen berührt mich in besonderer Weise und ich möchte es rechtfertigen und für Sie alle da sein. Ich bin bereit, meine ganze Kraft einzusetzen und möchte Initiatorin, Organisatorin, Vorgesetzte und bei vielen Konflikten auch ausgleichende Schlichterin sein. Ich werde weiterhin das Gespräch mit Ihnen suchen und mich um Ihre Anliegen kümmern. Sie haben alle das Recht, wichtig und ernst genommen zu werden. Ich verspreche Ihnen mein Handeln transparent, verständlich und nachvollziehbar zu machen. Ich möchte Bürgermeisterin für alle sein. Mein Wunsch ist es, mit Ihnen viele Projekte, Ideen und Initiativen umzusetzen. Hierbei ist Ihre politische Beteiligung ausdrücklich erwünscht. Auch wenn sie manchmal kritisch ist. Nur wer kritikfähig ist, ist auch politikfähig. Ich möchte Sie alle für noch mehr Beteiligung gewinnen und Sie motivieren, Verantwortung in unseren Gemeinden zu übernehmen. Egal ob Sie im Verein, bei der Freiwilligen Feuerwehr, im Elternbeirat, im Gewerbeverein, als Unternehmer, in einer Partei oder einer Initiative tätig sind.

"Die größten Erfolge beginnen dort, wo man sich vor der kleinen Verantwortung nicht drückt!"

Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger ein, sich einzubringen, einzumischen, Verantwortung zu übernehmen.

Ich freue mich auf meine neue Aufgabe als Ihre Bürgermeisterin und übernehme gerne Verantwortung. Ich werde mich in den nächsten 8 Jahren mit ganzer Leidenschaft und Ausdauer für unsere Verbandsgemeinde einsetzen und freue mich auf die vielen Begegnungen mit Ihnen.

Ihnen allen wünsche ich ein friedvolles, gesundes und erfolgreiches Jahr 2012.

Pristree ASS

Herzliche Grüße

Ihre

Christiane Horsch Bürgermeisterin

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

#### Einwohnerstatistik VG Schweich

Stand jeweils 31.12.

(Gemeindestatistik ausgewertet durch KommWis)

2011

2010 (Vorjahr)

	HAW	NEW	gesamt	HA	<b>W</b>	NEW	gesamt	
Bekond	850	34	884		796	34	830	
Detzem	566	26	592		569	24	593	
Ensch	473	23	496	4	473	26	499	
Fell (+ Fastrau)	2450	85	2535	24	177	85	2562	
Föhren	2680	107	2787	26	397	124	2821	
Kenn	2560	126	2686	25	568	133	2701	
Klüsserath	1110	37	1147	1 <sup>-</sup>	142	39	1181	
Köwerich	341	20	361	;	358	17	375	
Leiwen	1532	75	1607	15	544	75	1619	
Longen	91	2	93		89	6	95	
Longuich	1291	93	1384	12	289	91	1380	
Mehring (+ Lörsch)	2251	87	2338	22	246	90	2336	
Naurath/Eifel	367	11	378	;	366	11	377	
Pölich	442	21	463	4	145	32	477	
Riol	1225	50	1275	1	195	49	1244	
Schleich	191	16	207	,	193	13	206	
Schweich (+ Issel)	6942	274	7216	6	740	270	7010	
Thörnich	180	11	191	-	176	11	187	
Gesamt	25.542	1.098	26.640	25.3	363	1.130	26.493	

#### Statistik zu Geburten und Sterbefällen

Das Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße beurkundete im Jahr 2011 **6 Geburten** (Vorjahr 3) und **151 Sterbefälle** (Vorjahr 144).

Beim Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße wurden **153 Ehen** geschlossen (Vorjahr 141) und **keine Lebenspartnerschaft** (Vorjahr 3) begründet.

2011

2010 (Vorjahr)

	Geburten	Sterbefälle	Geburten	Sterbefälle	
Bekond	7	5	1	3	
Detzem	1	6	3	8	
Ensch	5	5	7	7	
Fell (+ Fastrau)	15	24	21	16	
Föhren	17	24	21	13	
Kenn	26	23	26	26	
Klüsserath	10	11	11	11	
Köwerich	4	4	3	3	
Leiwen	7	16	10	10	
Longen	0	2	1	0	
Longuich	11	7	14	13	
Mehring (+ Lörsch)	23	20	19	23	
Naurath/Eifel	1	2	2	2	
Pölich	2	20	3	25	
Riol	6	10	19	11	
Schleich	0	4	4	7	
Schweich (+ Issel)	56	88	57	89	
Thörnich	1	0	1	1	
Gesamt	192	271	223	268	

#### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Volles Haus beim Neujahrsempfang
- Cattenom: Zweifel am Stresstest

Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

#### Wichtige Information des Bürgerbüros

In der Zeit vom **20.01.2012 bis zum 30.01.2012** werden bedingt durch die Übernahme der Ortsgemeinde Trittenheim in die VG Schweich elektronische Anpassungsarbeiten notwendig. Während dieser Zeit können keinerlei Arbeiten im Ausweis- und Meldewesen vorgenommen werden.

Das Bürgerbüro bleibt in dieser Zeit geschlossen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

# Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch......Tel.-Nr.: 06502/407-301

Sprechstunden donnerstag von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

# Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

# Neue Buslinie der SWT/RMV zwischen Schweich und Trier

Auf die Bekanntmachung unter Schweich wird hingewiesen.

# Öffentliche Ausschreibung

#### Maßnahme:

Ausbau der Dr. Patheiger-Straße/Pfarrer-Oden-Straße,

Sanierung der Eitzenbachstraße sowie

Wasserleitungsarbeiten in der Straße "Wachholderberg" in der Ortsgemeinde Föhren

Auftraggeber:

Straßenbau Ortsgemeinde Föhren

Entwässerung und Wasserversorgung

Verbandsgemeindewerke Schweich

Planung und Bauleitung:

BFH-INGENIEURE GmbH

Wilhelm-Leuschner-Str. 52, 54292 Trier

Tel. 0651 / 14749-0, Fax 0651 / 149340

e-mail: info@bfh-ingenieure.de

Leistungsumfang:

Titel 1; Straßenbau

ca. 3.200 qm Straßenaufbruch

ca. 2.100 qm Frostschutzmaterial / Schottertragschicht

ca. 3.800 qm bit. Trag- und Deckschicht

ca. 1.600 qm Fräsarbeiten

ca. 660 m
3-zeilige Pflasterrinne
ca. 350 qm
Betonsteinpflaster

einschl. Randeinfassungen, Straßenentwässerung und

Nebenarbeiten

Titel 2; Entwässerung

ca. 360 m Mischwasserkanal DN 300 ca. 28 St. Hausanschlüsse DN 150

ca. 1.300 cbm Bodenaushub einschl. Schächte und Nebenarbeiten

Titel 3; Wasserversorgung

ca. 750 m duktile Gussrohre DN 100 9 St. Unterflurhydrant DN 80

12 St. Absperrschieber DN 100 - DN 150

ca. 52 St. Hausanschlussschieber

ca. 1.500 cbm Bodenaushub

einschl. Formstücke und Hausanschlussleitungen

sowie Nebenarbeiten

Besonderheiten:

Nachweis Gütezeichen RAL-GZ 961

Angebotsvordrucke:

sind bei o.g. Ingenieurbüro gegen einen V-Scheck in Höhe von 55,00

€ je Doppelausfertigung anzufordern.

Zusätzlich ist ein Datenträger, Austauschformat GAEB.d83, gegen gesonderte Anforderung erhältlich.

Es erfolgt Postversand gegen Vorkasse.

**Submission:** 

Dienstag, 31. Januar 2012, 11.00 Uhr

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,

Verwaltungsgebäude II, Brückenstrasse 26, Zimmer 22,

54338 Schweich

Nachprüfstelle f. VOB-Verfahren:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg - Kommunalaufsicht

Ortsgemeinde Föhren Reinehr, Ortsbürgermeister Verbandsgemeindewerke Schweich Guggenmos, Werkleiter

# Öffentliche Ausschreibung VOB/A

#### -Kurztext-

Landkreis Trier-Saarburg, vertreten durch Landrat Günther Schartz (Auftraggeber 1) und Stadt Schweich vertreten durch Bürgermeister Otmar Rößler (Auftraggeber 2)

Maßnahme: Neubau Stefan-Andres-Gymnasium

Schweich mit Mensa und Bürgerzentrum

Leistung: Metallbauarbeiten Metalllamellen

Ausführungszeit: 30.04.2012 bis 18.05.2012 Leistung: Maler- und Lackierarbeiten Ausführungszeit: 07.05.2012 bis 27.07.2012

Leistung: Trockenbauarbeiten - Akusstikdecken

Ausführungszeit: 07.05.2012 bis 25.05.2012

Die vollständigen Bekanntmachungstexte sind auf der Homepage www.trier-saarburg.de und www.schweich.de zu entnehmen.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg Willy-Brandt-Platz 1 54290 Trier Stadt Schweich

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

#### Freundeskreis VG Schweich/Portishead e.V.

Zur Mitgliederversammlung am Sonntag, dem 22. Januar 2012, 17.00 Uhr im Sitzungsaal der Verbandsgemeinde Schweich laden wir hiermit alle Mitglieder herzlich ein.

#### **Tagesordnung:**

- 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
- 2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
- 3. Kassenbericht des Schatzmeisters
- 4. Bericht der Kassenprüfer
- 5. Entlastung des Vorstandes
- 6. Aussprache über Punkte 2 4
- 7. Besuch unserer englischen Freunde in Schweich vom 16. bis 21. Mai 2012
- 8. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung laden wir sehr herzlich zu einem gemütlichen Beisammsein ein.

## **Umweltinfos / Umweltangebote**



### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der "Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße" an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße

🌭
Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse
Name, Vorname:
Straße:
Wohnort:
Telefon:Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit (bitte Zutreffendes ankreuzen!)
von:
nach:(Fahrtstrecke)
Abfahrtszeit:Uhr
Rückfahrtszeit:Uhr
Wochentage:
Fahrgemeinschaft könnte abbeginnen.
Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Brückenstraße 26, 54338 Schweich

#### Verloren - Gefunden

#### Verloren

Folgende Verlustmeldungen liegen dem Fundbüro vor:

 In Schweich in der Richtstraße, Innenhof der Fleischerei Herres, wurde ein silbernes Herrenrad entwendet (0006/2012).

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel.: 06502/407-203).

#### Gefunden

Folgende Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:

- Zur Zeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Fundmeldungen vor. Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung nicht gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

- 3		
	Kostenlose Altgerätebörs	se
Name, Vor	name:	
Straße:		
Wohnort:.		
Telefon:		
   E-Mail :		 
Kurze Beso	chreibung des kostenlos abzugebend	den Gegenstandes:
l		
Bitte diese	en Antwortcoupon ausgefüllt zurü- Verbandsgemeindeverwaltung Sch Brückenstraße 26, 54338 Schw	hweich,
·		<b>&gt;</b> {
Kennung 01/12	Ich biete an Außenlampe, Briefkasten mit Zeitungsrolle	<b>Telefon, E-Mail</b> 06502/7386

### Mitteilungen der Feuerwehren

06502/5975

2 Fernseher

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am Samstag, dem 14.01.2012 findet unser Wandertag statt. Wir treffen uns um 09.00 Uhr beim Gerätehaus.

Am **Montag, dem 16.01.2012** findet um 19.30 Uhr unsere 1. Übung statt. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

#### Freiwillige Feuerwehr Föhren

Nächster technischer Dienst für alle ist am Mittwoch, 11.01.2012 um 19.30 Uhr.

Am **Dienstag, 17.01.2012 findet um 19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt.

#### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 16. Januar 2012 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der Gruppe I statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

#### **Jugendfeuerwehr Kenn**

Am **Freitag, 13. Januar 2012 um 18.00 Uhr** findet das nächste Treffen der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, dem 27.01.2012 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Schlöder in Kirsch statt. Hierzu sind alle aktiven Mitglieder und besonders die Ehrenmitglieder und ehemaligen Aktiven herzlich eingeladen.

#### **Tagesordnung:**

02/12

1. Jahreshauptversammlung des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Longuich-Kirsch

1.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 1.2 Bericht des Schriftführers, 1.3 Bericht des Kassenwartes, 1.4 Bericht der Kassenprüfer, 1.5 Entlastung des Vorstandes, 1.6 Verschiedenes

#### 2. Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Longuich

2.1 Begrüßung durch den Wehrführer, 2.2 Bericht des Wehrführers, 2.3 Beförderungen, 2.4 Verschiedenes.

Anträge zur Änderung der Tagesordnung müssen dem 1. Vorsitzenden mindestens eine Woche vor Versammlungsbeginn schriftlich mitgeteilt werden.

#### Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am Samstag, dem 21.01.2012 um 19.30 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung statt.

#### Freiwillige Feuerwehr Naurath

Am kommenden **Montag, dem 16.01.2012 ist um 19.00 Uhr** unsere nächste Übung. Bitte Führerschein(e) mitbringen!

#### Freiwillige Feuerwehr Pölich

Hiermit laden wir alle Feuerwehrkameraden, alle Alterskameraden sowie alle Kinder der Jugendfeuerwehr Pölich zu unserem Wandertag am **Samstag, dem 14.01.2012** ein. Treffpunkt ist am Feuerwehrhaus um 09.30 Uhr, damit wir pünktlich um 10.00 Uhr starten können. Die Wandertour beträgt ca. 5 km. Im Anschluss daran treffen wir uns im Hotel Pölicher Held zum gemütlichen Beisammensein. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt. Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung bei Josef Roths, Tel.: 3659 oder Ulrich Schu, Tel.: 93600.

#### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Freitag, dem 20.01.2012 findet um 19.30 Uhr** für die gesamte Wehr eine Übung "Fahrzeug und Gerätekunde" statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

#### Nachrichten aus der Roemischen Weinstrasse

#### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 13.01. - 20.01.2012

Datum	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter
von/bis			Veranstaltungsort
13.01.	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; DiSo.14-18 Uhr;Eintritt:4,00€,ermä.:3,00;	Klüsserather Krippenfreunde e. V www.krippenmuseum.info
13.01.	Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich		Hauptstr. 83
	Leiwen/		SV Leiwen-Köwerich
13.01./15.01.	Köwerich	Veltins-Cup 2012	Stefan-Andres-Halle Schweich; Start: Freitag: 19:00 Uhr; Samstag
	Kowench		und Sonntag: 10:00 Uhr
13.01./15.01.	Mohring	26. Jugend-Hallen-Fußball-Turnier 2012	SV Mehring
13.01./13.01.	Merining	Autohaus Scholtes VW-Junior Cup	Sporthalle in Mehring
14.01.	Kenn/	Neujahrsempfang der Pfarrgemeinde Kenn und Longuich	Kath. Pfarrgemeinde
Longuich		Neujanisempiang der Plangemeinde Kenn und Longdich	Pfarrheim Kenn
14.01.	Schweich	Inthronisation SKV	Schweicher Karnevals-Verein
14.01.	Scriweich	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII	Halle Bodenländchen
14.01.	Schweich/Q	TW - RW im Meulenwald mit Begehung des neuen Baum-Welt-Pfades ab Quint	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V.
14.01.	uint	WF: Müller, Buchmann	9.15 Uhr P hinter Südbahnhof, Mitfahrgel. zum Forstamt Trier
07.01.	Fell	Neujahrsempfang	Pfarrgemeinde St. Martin Fell
07.01.	reii	neujanisempiang	Pfarrheim
08.01.	Föhren	Chorfest	Kirchenchor
08.01.	Mehring	Neujahrsempfang der Ortsgemeinde	Ortsgemeinde
08.01.	Longuigh	Maditationachand	kfd Longuich-Kirsch
00.01.	Longuich	Meditationsabend	Dorfgemeinschaftshaus
18.01.	Föhren	Spielenachmittag für Senioren	KAB

# Familienbündnis Roemische Weinstrasse



### "Kleine-Hilfe-Börse" des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen

von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der "Kleine-Hilfe-Börse" werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung

brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer "Kleinen-Hilfe" wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse
Name, Vorname:
Straße:
Wohnort:
Telefon/E-mail:
(bitte Zutreffendes ankreuzen!) Suche bzw. biete "Kleine Hilfe"
Tätigkeit:
Zeitumfang:
Beginn:
Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das Familienbündnis Römische Weinstraße Brückenstraße 26, 54338 Schweich Suche "Kleine Hilfe"

## Kindergartennachrichten

## Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig

Treffen des Organisationsteams am Mittwoch, 18. Januar 2012, 14.30 Uhr in der kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell. Thematische Inhalte an diesem Nachmittag sind:

- Arbeitsgemeinschaften für die p\u00e4dagogischen Fachkr\u00e4fte im Kindergartenjahr 2011/2012 - R\u00fcckblick und Vorschau
- 2. Aus der Praxis für die Praxis Intensivierung der Zusammenarbeit, Weitergabe von wichtigen Informationen und Austausch von Erfahrungen
- 3. Erstellen einer Referentenliste
- Planung neuer Arbeitsgemeinschaften für das Kindergartenjahr 2012/2013
- 5. Erarbeitung einer Moderationshilfe für Arbeitsgemeinschaften
- 6. Verschiedenes

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Uschi Fassian, kath. Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring - Tel.: 06502-3334 und Gisela Scholtes, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

#### **Schulnachrichten**

#### **Grundschule Mehring**

Wie in den vergangenen Jahren so kann die Schulgemeinschaft der Grundschule Mehring auch in diesem Jahr einen Teil des Erlöses des diesjährigen Sankt Martinsfest für einen guten Zweck abgeben. Der Förderkindergarten der Lebenshilfe in Schweich-Issel wird mit einer Spende über 400 Euro in seiner Arbeit mit in ihrer Entwicklung beeinträchtigten Kindern unterstützt.

Die Schulleiterin der Grundschule Mehring Frau Hansen übergab die Spende am 12.12.2012 im Namen der Schulgemeinschaft der GS Mehring. Die Leiterin des Förderkindergartens Frau Hauer erklärte, dass dieses Geld Zwecken dienen wird, die den Kindern direkt zu Gute kommen. An dieser Stelle möchte die Schulgemeinschaft sich nochmals bei all denen bedanken, die diese Spende ermöglicht haben.



#### **Schulsozialarbeit**

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25 Fax: (06502) 9254-12 Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

# Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

# Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

#### ADD weist auf Kennzeichnungs- und Dokumentationspflichten aller Schaf- und Ziegenhalter hin

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) weist darauf hin, dass alle Schaf- und Ziegenhalter die Kennzeichnungs- und Dokumentationspflichten nach den Vorschriften der Viehverkehrsverordnung einhalten müssen. Dies gilt unabhängig von der Anzahl der gehaltenen Tiere (auch für "Hobbyhalter" mit nur wenigen Tieren) und unabhängig davon, ob der Schaf- oder Ziegenhalter Agrarförderung erhält.

Die Europäische Union gibt Vorgaben zu Umfang und Art der Überprüfung der Schaf- und Ziegenhalter durch die zuständigen Behörden. Im Rahmen von Vor-Ort-Kontrollen überprüft der Veterinärprüfdienst der ADD, ob die Tierhaltung bei der zuständigen Kreisverwaltung angezeigt wurde, die Tiere ordnungsgemäß gekennzeichnet sind, ob ein Bestandsregister im Betrieb vorliegt und dieses die erforderlichen Angaben enthält, Begleitpapiere für zugekaufte Tiere vorhanden sind und ob die Meldungen des Stichtagsbestandes zum 1. Januar sowie der Übernahme von Schafen oder Ziegen erfolgt sind.

Derzeit werden gehäuft Schafe oder Ziegen ohne gültige Kennzeichnung vorgefunden. Oftmals liegt auch kein Bestandsregister im Betrieb vor oder dieses ist unvollständig geführt. Wichtig ist vor allem, dass die vollständigen Angaben zu Herkunftsbetrieben und Übernehmern der Tiere im Bestandsregister eingetragen sind. Häufig werden auch die Stichtagsmeldungen und Übernahmemeldungen nicht oder verspätet abgegeben. Gerade im Seuchenfall ist es wichtig, die Herkunft und Lebenswege von Tieren nachvollziehen zu können und somit eine effektive Tierseuchenbekämpfung gewährleisten zu können.

Werden Verstöße gegen geltendes Recht festgestellt, führt dies im Rahmen von Cross Compliance (CC) zu Kürzungen bei Antrag auf Agrarförderung stellenden Betrieben und kann zusätzlich bei allen Tierhaltern mit einem Bußgeld geahndet werden.

Erstmals ab 2012 werden auch nicht fristgerechte Übernahmemeldungen und Stichtagsmeldungen sowie das Fehlen von Begleitpapieren im Rahmen von CC geahndet. Der Stichtagsbestand über die Anzahl der am 1. Januar 2012 im Bestand vorhandenen Schafe und Ziegen ist bis zum 15. Januar 2012 direkt über das Internet in HIT zu erfassen oder dem Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz (LKV, Riegelgrube 15 - 17, 55543 Bad Kreuznach, Tel.: 0671/886020, Fax: 0671/67216) mit Meldekarte zu melden. Die Meldung der Übernahme von Schafen und Ziegen muss spätestens am 7. Tag nach dem Tag der Übernahme erfolgen.

Die ADD weist daher dringend auf die Einhaltung der Vorschriften der Viehverkehrsverordnung hin. Die Merkblätter der ADD zu den Kennzeichnungsvorschriften sowie Vordrucke zu Bestandsregister und Begleitdokumenten sind im Internet unter folgendem Link abrufbar: http://www.add.rlp.de/Landwirtschaft,-Weinbau,-Wirtschaftsrecht/Agrarfoerderung-und-Veterinaerpruefdienst/ Veterinaerpruefdienst/

# Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Tel. 06502/931130 Sprechzeiten: montags 19.00 - 20.30 Uhr

## Seniorennachmittag der Ortsgemeinde

In der letzten Bekanntmachung hat sich leider ein Fehler eingeschlichen. Der diesjährige Seniorennachmittag der Ortsgemeinde findet nicht wie angekündigt im Februar, sondern am Sonntag, dem 22. Januar 2012 um 14.30 Uhr im Bekonder Bürgerhaus statt.

Während die Ortsvereine für die Unterhaltung sorgen, kümmern Mitglieder des Seniorenteams und der Frauengemeinschaft sich um die Bewirtung. Diejenigen, die für unsere Senioren einen selbstgebackenen Kuchen spenden möchten, melden sich bitte bis Dienstag, dem 17. Januar 2012 bei Karin Reh, Tel. 2306 oder Annette Schmitz, Tel.: 5047. Im Voraus vielen Dank.

Bekond, den 9. Januar 2011 Paul Reh, Ortsbürgermeister

# Sperrung nichtbefestigter Wirtschafts- und Waldwege

Aus gegebener Veranlassung weise ich darauf hinweisen, dass bei aufgehendem Tauwetter und nach längerem Niederschlag alle nichtbefestigten Wirtschafts- und Waldwege gesperrt sind. Ich bitte alle Anlieger meinen Hinweis zu beachten und in der Winterzeit nur die befestigten Teer- und Betonwege zu befahren um unnötige Reparaturarbeiten an unserem Wegenetz zu vermeiden. Wenn es die Wetterlage erlaubt, dass die Wirtschaft- und Waldwege benutzt werden können, sollte es für die Benutzer selbstverständlich sein, die durch sie verursachten Verschmutzungen zu beseitigen.

Bekond, 9. Januar 2012 Paul Reh, Ortsbürgermeister

#### Messung an Feuerstätten

Von Bezirksschornsteinfegermeister Jörg Wagner aus Serrig, wurde uns mitgeteilt, dass in **Bekond** die jährlich wiederkehrenden Messungen an den Öl- und Gasfeuerstätten nach der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung ab dem **30. Januar 2012** durchgeführt werden. Eine rechtzeitige Reinigung bzw. Wartung der Anlage empfiehlt sich. Bei Terminvereinbarungen: Telefon: 06581/923412, Fax: 06581/923413, e-mail: bsm.wagner@t-online.de.

Schweich, den 05.01.2012 VG Schweich a.d.R.W. -Ordnungsbehörde-



Tel. 06507/802725 Sprechzeiten: montags 18.30 - 20.00 Uhr

**Brennholz-Bestellung** 

Das aus dem Gemeindewald benötigte Brennholz-lang kann ab sofort beim Forstrevier Büdlicherbrück bis zum 15.01.2012 bestellt werden

Bestellt werden kann per Email unter Peter.Meyer@wald-rlp.deoder telefonisch oder per Fax unter der Rufnummer (06509) 235. Bestellungen werden erst nach Bestätigung durch den Revierleiter gültig.

Die Ortsgemeinde als Waldbesitzer behält sich vor, Bestellmengen, die das haushaltübliche Maß (20 rm) übersteigen oder nicht nachhaltig bereitgestellt werden können, bei der Bereitstellung entsprechend zu reduzieren.

Die Interessenten erkennen mit der Bestellung, die bekannten Regeln zur Unfallverhütung an. Wer im Gemeindewald eine Motorkettensäge verwendet, verpflichtet sich, die komplette persönliche Schutzausrüstung bei der Arbeit zu tragen. Hierzu gehören eine Schnittschutzhose, Schnittschutzschuhe/-stiefel, Handschuhe sowie der Helm mit Gehör- und Gesichtschutz. Die Einhaltung der Tragepflicht wird kontrolliert. Unvollständige Schutzausrüstungen werden nicht akzeptiert und führen zum sofortigen Abbruch der Arbeiten. Die Sachkunde im Umgang mit der Motorsäge - entweder durch entsprechende Ausbildung oder durch langjährige Praxis - muss der Ortsgemeinde bestätigt werden.

Die Zuteilung des bestellten Holzes erfolgt nach Meistgebot. Dabei ist sichergestellt, dass jeder Besteller die zugesicherte Menge erhält. Der Termin für die Zuteilung wird im Amtsblatt bekannt gegeben.

Detzem, 08.01.2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

**Jagdgenossenschaft Detzem** 

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Detzem vom 17.11.2011 liegt ab 16.01.2012 zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Gemeindebüro Detzem, Neustr. 16 (Bürgerhaus), 54340 Detzem, während den Dienststunden öffentlich aus.

In der Versammlung wurde folgender Jagdvorstand für die Amtszeit vom 17.11.2011 - 31.03.2016 gewählt:

Jagdvorsteher: Ortsbürgermeister Albin Merten, Detzem

1. Beisitzer: Jörg Thul, Detzem

2. Beisitzer: Rainer Löwen, Detzem

Stellvertreter d. 1. Beisitzers: Hans-Peter Hoffmann, Detzem

Stellvertreter d. 2. Beisitzers: Manfred Philippi, Detzem

Detzem, den 03.01.2012 Albin Merten, Ortsbürgermeister u. Jagdvorsteher

Karnevalsumzug

Da es nur noch gut 5 Wochen bis Fastnacht sind, weise ich bereits heute auf den diesjährigen Karnevalsumzug in Detzem hin. Er startet am Sonntag, 19. Februar 2012, 14.11 Uhr und wird von der Gemeinde wiederum mit Unterstützung der Hoacher Jugend organisiert. Damit es ein schöner und gelungener Umzug wird, sind wir natürlich auf Unterstützung angewiesen. Ich rufe deshalb die Vereine und alle Detzemer dazu auf, sich mit einer Fußgruppe oder einem Motivwagen an unserem Umzug aktiv zu beteiligen. Natürlich sind auch Teilnehmer aus den umliegenden Ortschaften wiederum herzlich willkommen. Anmeldungen erbitte ich möglichst frühzeitig an die Ortsgemeinde unter Tel 4281. Ich würde mich freuen, wenn sich wieder viele zu einer Teilnahme an unserem Karnevalsumzug entschließen könnten.

Detzem, 8. Januar 2012 Albin Merten, Ortsbürgermeister

#### Seniorennachmittag der Gemeinde Detzem

Der diesjährige Seniorennachmittag findet am **Sonntag, 4. März 2012 ab 15.00 Uhr** im Kaisersaal des Bürgerhauses statt. Ich bitte alle Bürgerinnen und Bürger, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, sich diesen Termin bereits jetzt vorzumerken und hoffe zahlreiche Senioren begrüßen zu können.

Detzem, 8. Januar 2012 Albin Merten, Ortsbürgermeister

# TÜV Überprüfung für landwirtschaftliche Zugmaschinen

Wie schon in den vergangenen Jahren führt die amtlich anerkannte Prüfstelle der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH auch in diesem Frühjahr Überprüfungen gemäß Par. 29 STVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen in den jeweiligen Gemeinden durch. Für unsere Gemeinde findet die Überprüfung am Samstag, 04.02.2012 von 09.30 Uhr bis 11.30 Uhr Prüfplatz: Bürgerhaus statt. Halter von Zugmaschinen sollten sich diesen Termin vormerken.

Detzem, 8. Januar 2012 Albin Merten, Ortsbürgermeister

#### Hinweis in eigener Sache

In der Ausgabe 1/2012 des "Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich" wurde duch einen Fehler des Verlages der Punkt 3 des Artikels Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem am 14. Dezember 2011 nicht korrekt abgedruckt. Wir bitte um Entschuldigung.

Verlag + Druck Linus Wittich KG, Redaktion

#### 3. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2011 - 2015

Der Vorsitzende führt aus, dass es im Rahmen der Erstellung des Hausplanes 2012 erforderlich ist, die Investitionsplanung der Entwicklung anzupassen und fort-zuschreiben. Da die Investitionsplanung direkt in die doppische Haushaltsplanung einfließt und demnach die Finanzplanung durch tatsächliche Auszahlungen als auch die Ergebnisplanung durch Abschreibungen und Unterhaltungsaufwand in künftigen Jahren betroffen sein wird, ist zu beachten dass nur solche Investitionen aufgenommen werden, die tatsächlich realisiert werden sollen. Zusätzlich werden auch Unterhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen in größerem Umfang mit in den Investitionsplan aufgenommen. Der Ortsgemeinderat hat das Investitionsprogramm bereits in seiner Arbeitssitzung am 12.12.2011 vorberaten.

Der Vorsitzende erläutert sodann den Investitionsplan für den Planungszeitraum 2011 bis 2015. Ratsmitglied Alfons Hoffmann weist auf den schlechten Zustand der Außenfassade des Bürgerhauses hin. Hier sollten für eine Sockelsanierung Mittel im Haushaltsplan 2012 bereitgestellt werden. Nach kurzer Diskussion schlägt Ortsbürgermeister Merten vor, für eine evtl. Sockelsanierung die Haushaltsstelle 57312/52310000 ("Unterhaltung Bürgerhaus"), bei der bereits für die Sanierung des Jugendraumes Mittel in Höhe von 8.000 € eingeplant sind, vorsorglich um 10.000 € zu erhöhen.

Weiterhin führt Ortsbürgermeister Merten aus, dass die Kreiszuwendung für die Sanierung des Kinderspielplatzes in Höhe von 2.500 € in diesem Jahr nicht mehr fließen wird. Die Zuwendung ist deshalb für das Jahr 2012 einzuplanen.

	Planungszeitraum							
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		2011	2012	2013	2014	2015
	rojone			€	€	€	€	€
11110 Unterstützung Verwaltungsfüh- rung	08290000	Anschaffung eines Beamers (für Sitzungsdienst und Gemeindever- anstaltungen)	Α	0	1.000	0	0	(
	02990000	Allgemeiner Grunderwerb	Α	0	2.500	2.500	2.500	2.50
11420 Liegenschaften	14210000	Baugebiet "Wiederbergauf", Erschließungskosten	Α	55.000	645.000	0	0	(
	14210000	Baugebiet "Wiederbergauf", Erschließungskosten	E	0	285.000	285.000	175.000	(
11430 Bauhof	07190000	Maschinen/techn. Anlagen/Fahrzeuge/ sonstige Fahrzeuge	Α	0	20.000	0	0	(
	52380000	Geringwertige Vermögensgegenstände	Α	400	200	200	200	200
36520	08290000	Spielplatzgeräte	Α	5.200	800	0	0	(
Kindertages- stätten	23143000	Zuwendung v. öffentl. Bereich Spielplatzgeräte	E	0	2.500	0	0	(
	23150000	Zuwendungen v. priv. Bereich Spielplatzgeräte	E	2.000	0	0	0	(
51134 Stadt- und Dorf-	09600000/701	Maßnahmen der Ortsverschönerung	Α	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
erneuerung	23310000	Zuwendung für ortsverschönernde Maßnahmen	E	0	14.000	0	0	(
54112	01300000	Straßenbeleuchtung	Α	0	5.200	0	0	(
Verkehrsaus- stattung	23320000	Ausbaubeiträge	E	0	0	3.300	0	(
55127 Schiffsanlege- stellen	09600000/704	Errichtung einer Schiffsanlegestelle (Planung)	Α	0	0	0	0	5.000
55311 Verkehrsfll., Grünfl. Friedhof	09600000/702	Friedhofsgestaltung (u. a. Eingangsbereich)	Α	0	10.000	0	0	(
	52380000	Geringwertige Vermögensgegenstände, Bürgerhaus	Α	300	300	300	300	300
57312	52310000	Sanierung Jugendraum / Sockelsanierung am Bürgerhaus	Α	0	18.000	0	0	(
Dorfgemein- schaftshaus	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	Α	2.000	1.000	0	0	(
	09600000/903	Umbauarbeiten Bürgerhaus (Planung)	Α	0	0	20.000	0	(
57520 Komm. Tourismus- förderung	09600000/703	Fremdenverkehrsfördernde Maßnahmen	Α	0	3.000	3.000	3.000	3.000
		A	^	05.000	740.000	00.000	0.000	44.00
		Auszahlungen Gesamt Einzahlungen Gesamt		65.900 2.000	710.000 <i>301.500</i>	29.000 288.300	9.000 <i>175.000</i>	14.00

A= Auszahlung E= Einzahlung

Beschluss: Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorstehenden Investitionsplan für den Planungszeitraum 2011 bis 2015 zu. Abstimmungsergebnis: einstimmig



Tel. 06507/3334 Sprechzeiten: mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Jagdgenossenschaft Ensch-Schleich

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Ensch-Schleich vom 15.11.2011 liegt ab 16.01.2012 zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Büro des Ortsbürgermeisters, Bürgerhaus, Kirchstr. 8, 54340 Ensch, während den

Dienststunden öffentlich aus.

In der Versammlung wurde folgender Jagdvorstand für die Amtszeit vom 15.11.2011 - 31.03.2016 gewählt:

Jagdvorsteher: Ortsbürgermeister Lothar Schätter, Ensch

- 1. Beisitzer: Ortsbürgermeister Rudolf Körner, Schleich
- 2. Beisitzer: Herbert Schätter, Ensch

Stellvertreter des 1. Beisitzers: Herbert Mohr, Ensch

Stellvertreter des 2. Beisitzers: Andrea Jung-Blesius, Schleich

Ensch, den 03.01.2012

Lothar Schätter, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher

#### Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2011

Der letzte Abgabetermin für die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2011 ist der 15. Januar 2012. Da der 15. Januar 2012 auf einen Sonntag fällt, verlängert sich die Frist bis zum 16. Januar 2012. Des Weiteren möchte ich nochmals darauf hinweisen, dass in diesem Jahr nur die neuen Formulare verwendet werden dürfen. Formulare der letzten Jahre haben keine Gültigkeit mehr. Ich bitte um Beachtung.

Ensch, den 08.01.2012 Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

**Unbefestigte Wirtschaftswege** 

Aus gegebenem Anlass möchte ich darauf hinweisen, dass unbefestigte Wirtschaftswege nach Frost und starken Regenfällen nicht zu befahren sind. Für die durchzuführenden Arbeiten in den Weinbergen besteht fast überall die Möglichkeit auf einen befestigten Teeroder Betonweg auszuweichen. Sollte das nicht der Fall sein, ist ein Fußweg zumutbar. Die Gemeinde hält die Wirtschaftswege mit erheblichem finanziellem Aufwand in Ordnung. Es muss auch im Interesse eines jeden sein, so dass diese Wege in einem gut befahrbaren Zustand bleiben. Wenn die Wetterlage es erlaubt ist ein Befahren selbstverständlich wieder möglich.

Sollten beim Bewirtschaften der Parzellen Verschmutzungen der Wirtschaftswege entstehen sind diese sofort durch den Verursacher zu beseitigen.

Ensch, den 08.01.2012 Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

#### **Brennholz**

Die diesjährige Versteigerung findet am Samstag, dem 21.01.2012 statt. Treffpunkt 10.00 Uhr am Sauerbrunnen. Brennholz-lang am Weg befindet sich im Distrikt Dreisberg/Dreisheck sowie im Distrikt Pferdeschneise. Die Flächenlose im Distrikt Dreisheck/Dreisberg haben folgende Losgröße: Los 1 und 11 ca. 13 RM, Los 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14 und 15 ca. 15 RM, Los 2, 3, 4 und 10 ca. 17 RM. Die Flächenlose im Distrikt Pferdeschneise haben folgende Losgröße: Los 2 6 RM,Los 4 und 5 ca. 12 RM, Los 1 und 3 ca. 20 RM.

Düpre, Förster

#### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderats Ensch am 21.12.2011

Unter dem Vorsitz des Ortsbürgermeisters Lothar Schätter und in Anwesenheit von Bürgermeister Berthold Biwer versammelte sich heute der nebenstehend aufgeführte Ortsgemeinderat im Bürgerhaus in Ensch.

Der Ortsbürgermeister Lothar Schätter eröffnete die Sitzung um 17.40 Uhr und stellte fest, dass die Mitglieder des Ortsgemeinderates in beschlussfähiger Anzahl erschienen waren.

Der Ortsgemeinderat erledigte sodann die Tagesordnung wie folgt: - öffentlich -

#### 1. Mitteilungen

- Wenn die Witterung es zulässt, soll die Internetversorgung durch die Fa. Inexio bis Mitte Januar fertig gestellt werden.
- Auf der am heutigen Tage stattgefundenen Bürgermeisterdienstbesprechung wurde die Möglichkeiten einer kommunalen Energiegesellschaft vorgestellt.
- Der Durchlass des Dorfbaches an der B 53 wurde durch die Straßenmeisterei gereinigt.
  - Die Verlängerung des Dorfbaches Richtung Mosel wird durch die Verbandsgemeinde ebenfalls gereinigt. Ebenso wird der Geröllfang in "Reichel" gereinigt und der Bodendurchlass mit einem Schwerlastrost abgedeckt. Die Entsprechenden Aufträge wurden durch die Verbandsgemeinde vergeben.
- Die Endabnahme des III. Bauabschnitts der Martinstraße ist erfolgt. Eine Kamerabefahrung der Fa. Ruppenthal hat ergeben, dass es keine Mängel gibt.
- Die Ausschreibung für die Baumgutachten wurde veranlasst. Es gibt im näheren Umkreis nur 1 Anbieter, mit dem im Januar Gespräche geführt werden.
- Die Ganztagsschule in Leiwen ist genehmigt worden.
- In der Jagdgenossenschaftssitzung vom 15.11.2011 wurde ein neuer Vorstand gewählt.
- Der Zuschussantrag für die Renovierung der Jugendräume wurde durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg abgelehnt. Gegen den Bescheid wurde Widerspruch eingelegt.

- Die Möglichkeiten eines Hochwasserschutzes wurden in einem Termin am 30.11.2011 mit den Stadtwerken und dem Ing.-Büro Börnsen besprochen.
- Eine Bürgerinformationsversammlung über das geplante Projekt Pumpspeicherkraftwerk der Stadtwerke Trier fand am 25.10.2011 im Bürgerhaus in Ensch statt.
- Die Abrechnung der Personal- und Sachkosten 2010 für den Kindergarten Köwerich ergab einen Überschuss i.H.v. 825,54 EUR, der der Ortsgemeinde zurückerstattet wird.

# 2. Festsetzung der Steuerhebesätze 2012, Beratung und Beschlussfassung

Die Steuerhebesätze in der Ortsgemeinde Ensch bemessen sich derzeit wie folgt:

Grundsteuer A	300 %
Grundsteuer B	338 %
Gewerbesteuer	330 %
1. Hund	43,00 EUR
2. Hund	63,00 EUR
3. Hund	85,00 EUR
1. Kampfhund	600,00 EUR
2. Kampfhund	600,00 EUR
3. Kampfhund	600,00 EUR

Um der Forderung des Landesrechnungshofes und den Vorschriften des § 25 GemHVO nach der rechtzeitigen Festsetzung und Erhebung von Einnahmen nachzukommen, wird vorgeschlagen, die Hebesätze für Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer und Hundesteuer neu festzusetzen.

Nach eingehender Beratung ergeht zunächst folgender Beschlussvorschlag für die Steuerhebesätze 2012 Grundsteuer A, B und Gewerhesteuer:

Grundsteuer A unverändert
Grundsteuer B unverändert
Gewerbesteuer unverändert

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

Anschließend erging für die Steuerhebesätze 2012 für die Hundesteuer folgender Beschlussvorschlag:

1. Hund	50,00 EUR
2. Hund	70,00 EUR
3. Hund	100,00 EUR
1. Kampfhund	600,00 EUR
2. Kampfhund	600,00 EUR
3. Kampfhund	600,00 EUR

Abstimmungsergebnis:

4 Ja-Stimmen

2 Nein-Stimmen

2 Enthaltungen

Der Beschlussvorschlag wurde damit angenommen.

- 3. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Ausbaubeiträge für öffentliche Verkehrsanlagen für das Jahr 2011 sowie Erhebung einer Vorausleistung für das Jahr 2012
- a) Festsetzung des Beitragssatzes 2011 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Ensch

Für die im Jahre 2011 in der Ortsgemeinde Ensch entstandenen Investitionsaufwendungen sind nach der derzeit gültigen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge über den Steuern- und Abgabenbescheid 2012 zu erheben.

Nach Ermittlung der Investitionskosten 2011 und Abzug des Gemeindeanteils ergibt sich für das Jahr 2011 ein Beitragssatz in Höhe von **0,12 EURuro / qm gewichtete Grundstücksfläche.** 

Nach eingehender Beratung erging folgender Beschlussvorschlag: Der Beitragssatz für das Jahr 2011 wird auf 0,12 EUR/ qm gewichtete Grundstücksfläche festgesetzt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

b) Festsetzung und Erhebung einer Vorausleistung auf die wiederkehrenden Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Ensch für das Jahr 2012

Die Arbeiten zum Ausbau der Straße "Am Kautenbach" konnten in diesem Jahr nahezu zum Abschluss gebracht werden.

Um die weiteren Vorfinanzierungsbelastungen der Ortsgemeinde Ensch zu minimieren aber auch um die jährlichen Beitragsbelastungen der Grundstückseigentümer im Rahmen zu halten, schlagen wir vor, auf die wiederkehrenden Beiträge für das Jahr 2012 eine weitere Vorausleistung über den Steuern- und Abgabenbescheid 2012 zu erheben. Gemäß einvernehmlicher Absprache schlagen wir vor, ein Vorausleistungssatz in Höhe von 0,13 EURuro pro qm gewichtete Grundstücksfläche festzusetzen.

Die Vorausleistungserhebung ist gem. § 9 der Ausbaubeitragssatzung zulässig. Hierzu bedarf es jedoch eines entsprechenden Gemeinderatsbeschlusses.

Vor diesem Hintergrund ergehen folgende Beschlussvorschläge:

- 1. Für das Haushaltsjahr 2012 wird unter Anwendung des § 9 der gemeindlichen Ausbaubeitragssatzung auf den noch endgültig festzusetzenden wiederkehrenden Beitrag eine Vorausleistung in Höhe von 0,13 EURuro / qm gewichtete beitragspflichtige Fläche erhoben.
- 2. Die erhobenen Vorausleistungen werden über den Steuern- und Abgabenbescheid 2012 festgesetzt und erhoben.
- 3. Die erhobenen Vorausleistungen sind bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2012 beitragsmindernd anzurechnen. Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

#### 4. Investitionsplan 2011 - 2015

	Investition	Gemeinde En splan für den Planungs		raum 20	)11 his	2015		
	การคอนเบบ	ispian iui uen rianungs	ZEIL	iauiii Zl		ungsze	itraum	
Produkt	Sachkonto/	Bezeichnung der Maßnahme		2011	2012	2013	2014	2015
	Projekt	<b>g</b>		€	€	€	€	€
<b>11430</b> Bauhof	07190000	Anschaffung eines Kippanhängers	Α	3.000	3.000	0	0	0
<b>36520</b> Kindertagesstätten	01300000/602	Kostenbeteiligung Erweiterung KiTa Köwerich	А	10.000	0	0	0	0
<b>51134</b> Stadt- u. Dorferneuerung	09600000/701	Ortsverschönernde Maßnahmen	Α	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
54111	09600000/407	Ausbau Straße Am Kautenbach, Ortseingang bis Kautenbach	А	300.000	0	0	0	0
Straßen		Ausbau Moselstraße; Planungskosten		0	0	0	0	20.000
	23142000/405	Landeszuwendung f. Ausbau der Martinstraße	Ε	0	0	0	0	0
	23320000/407	Anzahlung auf Sonderposten aus Beiträgen u. ähnl. Entgelten	E	65.000	50.000	40.000	0	0
	23310000/407	Anzahlungen auf Sonderposten aus Zuwendungen	Ε	50.000	15.000	0	0	0
	23250000/405	Wiederkehrende Beiträge	E	О	0	0	0	0
54112	01300000/401	Erweiterung Straßenbeleuchtung Moselstraße	Α	0	0	0	0	0
Verkehrsausstattung	23250000/401	Wiederkehrende Beiträge	Ε	0	0	0	0	0
55123 Camping-, Wohnmobilstellplätz e	09600000/603	Stromversorgung Wohnmobilstellplatz	A	0	0	0	0	0
55126	09600000/502	Premiumwanderweg Ensch- Mehring (ohne Eigenleistung)	Α	19.200	0	0	0	0
Wanderwege,	2331000/502	Zuwendung LEADER-Programm	Ε	8.875	0	0	0	0
Naturlehrpfade	2331000/502	Kostenanteile Ortsgemeinden Mehring, Pölich, Schleich	Ε	7.745	0	0	0	0
<b>55590</b> Feld-, Landwirtschafts-, Wirtschaftswege	09600000/501	Ausbau von Wirtschaftswegen	A	10.000	10.000	0	0	0
57312	09600000/902	Sanierung Bürgerhaus	Α	185.000	0	0	0	0
Dorfgemeinschaftsh äuser	23310000/902	Landeszuwendung für Sanierung Bürgerhaus	Ε	90.000	0	0	0	0
57313 Mehrzweckgebäude Martinstr.	23310000/901	Landeszuwendung f. Haus Martinstraße	Ε	0	0	0	0	0
57318	09600000/801	DSL-Ausbau, Ortslage	Α	53.000	0	0	0	0
Sonst. allg. öffentl. Einricht.	23310000	DSL-Ausbau, Bewilligung Leerrohrprogramm	Ε	29.100	0	0	0	0
<b>57319</b> Grillhütten	09600000/601	Bau einer Grillhütte	Α	5.000	5.000	20.000	0	0
		Moselstraße	A					20000
		Auszahlungen Gesamt	Α	568.500	20.500	22.500	2.500	42.500
		Einzahlungen Gesamt	E	234.100	65.000	40.000	О	0
A = Auszahlung								
E = Einzahlung								

# Nach eingehender Beratung stimmte der Ortsgemeinderat dem Investitionsplan in der vorliegenden Fassung einstimmig zu.

#### 5. Anpassung der Nutzungsgebühren Bürgerhaus Ensch

Durch das Gemeindeprüfungsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg wurde im Rahmen der letzten überörtlichen Prüfung beanstandet, dass seitens der Ortsgemeinde Ensch für die Nutzung des Bürgerhauses jährlich ein zu hoher Fehlbetrag entsteht. Es wird daher angeraten, eine Gebührenerhöhung zu prüfen.

Nach eingehender Beratung erging für die Anhebung der Nutzungsgebühren folgender Beschlussvorschlag:

<u>Benutzungsgebühren</u>								
<u>Bürgerhaus Ensch</u>								
seit: 01.01.2008 seit: 01.01.2008 — NEU — NEU großer Saal kleiner Saal großer Saal kleiner Saa (inkl. kl. Saal und Küche) und Küche)  seit: 01.01.2008 — NEU — NEU (inkl. kl. Saal und küche)								
Enscher Bürger	80,00 Euro	35,00 Euro	85,00 Euro	38,50 Euro				

#### Abstimmung: einstimmig angenommen.

100.00 Euro

#### 6. Beitritt der Gemeinde Ensch zum Förderverein Kindertagesstätte Köwerich

50.00 Euro

120.00 Euro

60.00 Euro

Am 24.11.2011 wurde ein Förderverein für die Kindertagesstätte Köwerich gegründet. Auf dieser Versammlung wurde unter anderem auch die Namensgebung der Kindertagesstätte angesprochen. Zwischenzeitlich hat der Ortsgemeinderat Köwerich in seiner letzten Sitzung beschlossen die Kindertagesstätte in Kindertagesstätte Köwerich-Ensch um zu benennen. Ein noch festzulegender Fantasiename soll den Ortsnamen vorgesetzt werden.

Der Ortsgemeinderat begrüßte die Namensänderung sowie die Gründung des Fördervereines der Kindertagesstätte, dem die Gemeinde Ensch beitreten soll.

Der Grundbeitrag beträgt 12,00 EUR/ Jahr, die Ortsgemeinde Köwerich hat für sich einen Beitrag i.H.v. 30,00 EUR/ Jahr beschlossen. **Der Vorsitzende schlägt vor, dem Förderverein beizutreten und** 

zwar, gemessen an der Beteiligung der Ortsgemeinde Ensch an dem Projekt, mit einem Jahresbeitrag i.H.v. 20,00 EUR/ Jahr.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

7. Verschiedenes

Auswärtige

#### Beigeordneter Schätter

Entsorgung von Laub

# Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass künftig aus Qualitätsgründen nur noch Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion



Tel. 06502/2769 o. 06502/994655 Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

#### Lebendiges Föhren

#### **Fahrtenbörse**

Es ist schön, in einem lebendigen Dorf mit vielen Angeboten zu leben, aber es ist auch schön oder manchmal sogar notwendig, mal raus zu kommen.

Die Frage, wie gerade ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger, die nicht selbst Auto fahren, Arzttermine, Einkäufe oder Besuche erledigen können, wurde mehrfach an den Steuerungskreis "Lebendiges Föhren" heran getragen. Dem einen oder anderen wird vielleicht aufgefallen sein, dass in den letzten Monaten bei einigen Veranstal-

tungen in Föhren ein Fahrdienst bei Bedarf mit angeboten wurde. Darauf wollen wir aufbauen und Menschen, die zeitweise Fahrer mit Auto benötigen und diejenigen, die gerne einmal Fahrten anbieten möchten, zusammen bringen. Unser Angebot wollen wir zunächst für einen kleineren Umkreis von Föhren starten (Schweich, Hetzerath, Bekond, Ärztehaus im Industriepark)

Falls Sie manchmal Unterstützung bei Fahrten zum Arzt, zum Einkauf oder Ähnlichem benötigen freuen wir uns über Ihre Rückmeldung.

Sie können anrufen bei Adolf Müller (Tel.: 2280) oder Maria Roth (Tel.: 4519) oder Sie füllen das kleine Formular aus und werfen es im Gemeindebüro ein.

Alle Angebote werden gesammelt und wir setzen un bald wie möglich mit Ihnen in Verbindung.

#### **Fahrtenbörse**

Ich benötige manchmal jemanden, der mich zum Arzt, Einkaufen oder zu Veranstaltungen fährt.

Name:

Telefon:

Nächste AG Termine: AG Freizeit, Treffen ist am 16.01.20012 um 19.30 Uhr im Gasthaus Tscheppe.

#### Bekanntmachung

# Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Föhren "Am Sägewerk; 1. Änderung"

#### - Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Föhren hat am 25. Januar 2011 beschlossen, v.g. Bebauungsplan zu ändern. Die Abgrenzung des Gebietes ergibt sich aus nachfolgender Karte.

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

#### - Offenlage des Änderungsentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom 30. Januar 2012 bis 29. Februar 2012, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus. Terminvereinbarung mit der Verbandsgemeindeverwaltung unter Tel.: 06502-407410 oder 06502-407403 wird empfohlen.

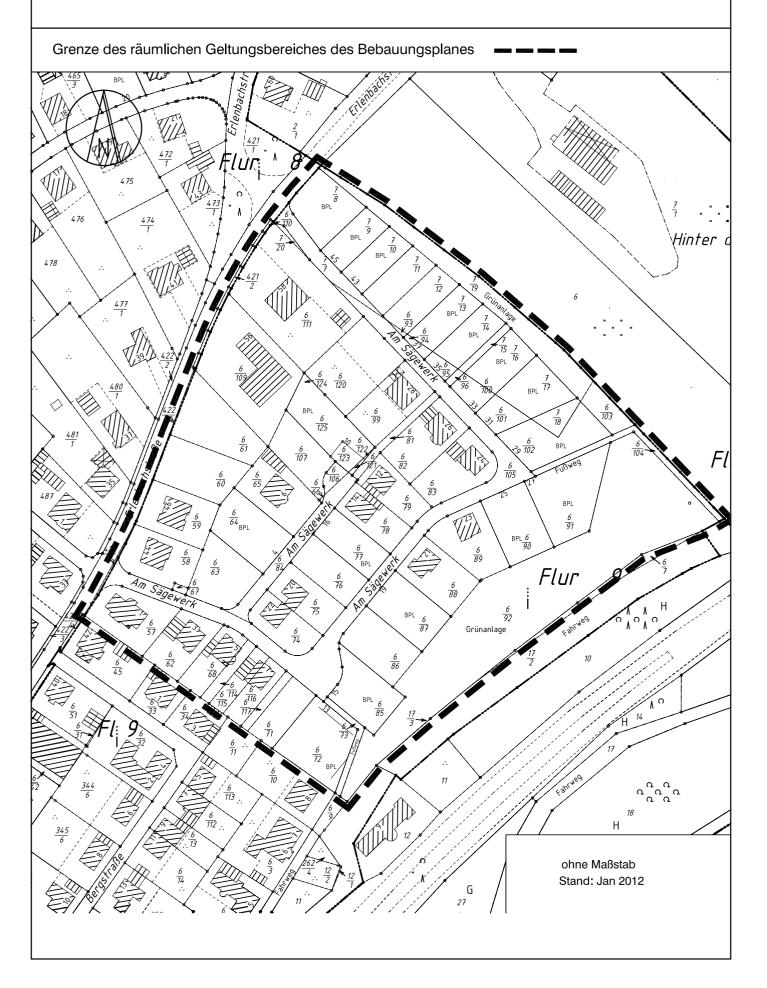
Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können. Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich. de, Bereich "Bürger und Service", Menüpunkt "Planverfahren" als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Die Änderung wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB durchgeführt. Von einer Umweltprüfung nach § 2a Abs. 4, dem Umweltbericht nach § 2a sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB wird abgesehen. Ebenso erfolgt keine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung.

Föhren, den 9. Januar 2012 gez. Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

# BEBAUUNGSPLAN DER ORTSGEMEINDE FÖHREN Teilgebiet "Am Sägewerk" Änderung





Wisserath buergermeister@kluesserath.de Tel. 06507/99126 Sprechzeiten: Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

#### Bekanntmachung

# Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Klüsserath "Vorderer Flur; 6. Änderung"

- Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat am 14. Dezember 2011 beschlossen, v.g. Bebauungsplan zu ändern. Die Abgrenzung des Gebietes ergibt sich aus nachfolgender Karte. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

- Offenlage des Änderungsentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch - Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom 30. Januar 2012 bis 29. Februar 2012, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus. Terminvereinbarung mit der Verbandsgemeindeverwaltung unter Tel.: 06502-407410 oder 06502-407403 wird empfohlen.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können. Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich "Bürger und Service", Menüpunkt "Planverfahren" als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden. Die Änderung wird im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB durchgeführt. Von einer Umweltprüfung nach § 2a Abs. 4, dem Umweltbericht nach § 2a sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB wird abgesehen. Ebenso erfolgt keine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung.

Klüsserath, den 9. Januar 2012 gez. Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

BEBAUUNGSPLAN DER ORTSGEMEINDE KLÜSSERATH
Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung
Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

Flun

Aut. Malio

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

---
Flun

Aut. Malio

Teilgebiet "Vorderer Flur" 6. Änderung

Teil

#### **Brennholz**

Die diesjährige Versteigerung finder am Samstag, dem 21.01.2012 statt. Treffpunkt 14.00 im Distrikt "Thäls" am Schutzwagen in der Weihnachtsbaumkultur. Brennholz-lang am Weg befindet sich in folgenden Distrikten: Los 1 bis 11 in der Held/auf der Held, Los 21-27 auf der Held, Los 28 in Thäls, Los 29 am Waldweg, Los 1-4 im Rudemsberg. Die Flächenlose im Distrikt "auf der Held", am Waldweg sowie am Kapellchen haben folgende Losgröße: Los 2, 3, 4, 5, 7, 8 und 14 ca. 5 RM, Los 6, 10, 12 und 13 ca. 8 RM, Los 1 11RM, Los

15, 17 und 18 ca. 16 RM. Die Lose 9, 11 und 16 wurden wegen der geringen Menge den Losen 8, 10 und 15 zugeschlagen. Die Flächenlose Im Disrikt Thälsterberg haben folgende Losgröße: Los 1 37 RM, Los 2 31 RM und Los 3 19 RM.

Düpre, Förster

#### **Zugmaschinen-Hauptuntersuchung-Sondertermin**

#### Prüfstelle des TÜV Rheinland

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstelle des TÜV Rheinland auch in Klüsserath Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

Prüftag: Samstag, 21. Januar 2012 Uhrzeit: 10.00 Uhr - 11:00 Uhr

Prüfplatz: KFZ-Technik BLW, Dammstraße 71a

#### Prüfstelle DEKRA

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstelle DEKRA auch in Klüsserath Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

Prüftag: Samstag, 28. Januar 2012 Uhrzeit: 10.00 Uhr - 11:00 Uhr

Prüfplatz: Traktordoktor Alexander Scholer, Mittelstr. 112

Klüsserath, den 9. Januar 2012 Horst Willwert, Beigeordneter



Tel. 06507/802514 Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

#### Messung an Feuerstätten

Von Bezirksschornsteinfegermeister Jörg Wagner aus Serrig, wurde uns mitgeteilt, dass in **Köwerich** die jährlich wiederkehrenden Messungen an den Öl- und Gasfeuerstätten nach der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung ab dem **16. Januar 2012** durchgeführt werden. Eine rechtzeitige Reinigung bzw. Wartung der Anlage empfiehlt sich.

Bei Terminvereinbarungen: Telefon: 06581/923412, Fax: 06581/923413, e-mail: bsm.wagner@t-online.de.

Schweich, den 05.01.2012 VG Schweich a.d.R.W. -Ordnungsbehörde-

DEKRA-Fahrzeuguntersuchung

Am 21. Januar 2012 findet der alljährliche Prüfungstermin für landwirtschaftliche Fahrzeuge durch einen Kfz-Sachverständigen der DEKRA GmbH statt. Treffpunkt ist um 13.00 Uhr im Weingut Winnebeck in Köwerich. Alle Besitzer landwirtschaftlicher Fahrzeuge bitte diesen Termin beachten!

Köwerich, 09.01.2012 Robert Linden, Ortsbürgermeister

### Brennholz

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.



Tel. 06507/3378 Sprechzeiten: Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

#### **Besuch Gemeinderat Herforst**

Aus der 1.200 Einwohner großen Eifelgemeinde Herforst aus dem Kreis Bitburg-Prüm besuchte der Gemeinderat mit Ortsbürgermeister Werner Pick die Moselgemeinde Leiwen.

Ziel des Besuches war ein umfangreicher Informationsaustausch zwischen der Moselgemeinde und der Eifelgemeinde über die Gemeindethemen Dorferneuerung, Tourismus, wiederkehrende Straßenbeiträge, Gewerbe, Neubaugebiete, Schulfragen und Nahverkehre. Die Gemeinde Herforst liegt in der Nachbarschaft des großen USA Flugplatzes Spangdahlem mit über 600 Arbeitsplätzen. Die Erfahrungen und Informationen waren für die Gemeinderatsmitglieder von großem Interesse. Ortsbürgermeister Feller will bei passender Gelegenheit mit Ratsmitgliedern einen Gegenbesuch in Herforst abstatten.

Leiwen, den 09.01.2012 Claus Feller, Ortsbürgermeister

#### Veranstaltungskalender der Ortsgemeinde Leiwen 2012

	<b>G</b>	
Datum	Bezeichnung der Veranstaltung	Veranstalter/ Ort
1315.01.	Veltins Cup 2012	SV Leiwen-Köwerich, Stefan-Andres-Halle Schweich
04.02.	1. Kappensitzung	Karnevalsverein, Gasthaus Schu
11.02.	2. Kappensitzung	Karnevalsverein, Gasthaus Schu
16.02.	Weiberfastnacht	Gemeindehaus
18.02.	Nachtumzug mit Nachderumzugsparty	Karnevalsverein, Gasthaus Schu
25.03.	29. Intern. Mittelmosellauf	Laufgemeinschaft Leiwen
30.03.	Seniorennachmittag	Gasthaus Schu
31.03.	Müttercafe	Gasthaus Schu
01.04.	Theateraufführung	Theatergemeinschaft Leiwen, Gasthaus Schu
09.04.	Theateraufführung	Theatergemeinschaft Leiwen, Gasthaus Schu
0607.04.	Ostereierschießen	Schützenverein Leiwen, Schützenhaus Dhrontal
08.04.	Theateraufführung	Theatergemeinschaft Leiwen, Gasthaus Schu
14.04.	Theateraufführung	Theatergemeinschaft Leiwen, Gasthaus Schu
28.04.	Jahreskonzert Winzerkapelle "Harmonie"	Turnhalle Leiwen
01.05.	Weiherfest	Angelsportverein Leiwen, Weiher im Bachtal
13.05.	Beachvolleyballtunier	Beachvolleyballverein Ensch, Moselfreizeitanlagen
1920.05.	Sommerfest	Feuerwehr Leiwen, Feuerwehrgerätehaus
03.06.	"Happy Mosel"	Festwiese
2324.06.	"Summer Wine"	Weingut Berweiler-Merges
	Grillfest mit Präsentation Jahrgang 2011	Euchariusstraße 35
2628.06.	Hoffest "Fisch u.Wein"	Weingut Heinz Spieles, Schulstraße 20
29.0601.07.	Jubiläumsfest Hotel Zummethof	Hotel Zummethof
01.07.	E-Jugendtunier	SV Leiwen, Rasenplatz
2729.07.	Hoffest	Wein- u. Sektgut St. Laurentius
		Klaus Herres, Laurentiusstraße 4
0405.08.	Pfarrfest	Kath. Pfarrgemeinde, Weinbrunnenplatz
11.08.	Beachparty mit Beachvolleyballtunier	Moselfreizeitanlage
1720.08.	Weinfest der Gemeinde	Festgemeinschaft
	Festkommers, Festumzug, Jungwinzerweinprobe	Festplatz
31.0802.09.	Weinlesestraßenfest-Wein u. moselländisches Essen	Römerstraße
15.0916.09.	Kunst, Kultur und Wein-Ausstellung	Museum Leiwen, Touristikverein Leiwen
16.09.	25. Stefan Andreslauf Freundschaftslauf	Laufgemeinschaft Leiwen
0507.10.	Winzerhoffest	Weingut Berweiler-Merges, Euchariusstraße 35
10.11.	St. Martinszug	Gemeinde u. Feuerwehr,
	-	Festwiese u. Feuerwehrgerätehaus
2224-11.	Advents- u. Weihnachtsausstellung	Blumenhaus Stoffel, Klostergartenstraße 33
30.1102.12.	Panoramaweihnachtsmarkt	Hotel Zummethöhe
0809.12.	Nikolausfest am 2. Advent	Weingut Klaus Junk, Gästehaus VINUM, Poststraße 1
09.12.	Weihnachtliches Kirchenkonzert	Winzerkapelle Leiwen, Pfarrkirche Leiwen
25.12.	Weihnachtsmesse mit Orchesterbegleitung	Kirchenchor Leiwen, Pfarrkirche Leiwen
26.12.	Leiwener St. Stephanuskirmes	Leiwener Gasthäuser
	-	Leiwen den 21.11.2011
I		Class E-llas Outabilian and inter-

Neuer Standort "Kriegerehrenmal"

Die neue Zufahrt zum neuen Seniorenheim-Seniorenbegegnungsstätte im ehemaligen Schwesternhaus verursachte die Wegnahme des Kriegerehrenmals am bisherigen Standort. Der Gemeinderat hat dem Vorschlag als neuer Standort den Bereich auf dem Friedhof zugestimmt. Dort wo jetzt das Missionskreuz steht soll in Zukunft das Kriegerehrenmal seinen neuen Standort bekommen. Das Missionskreuz aus dem Jahre 1905 wird an einen anderen würdigen Standort versetzt. Zur Zeit ist das Kriegerehrenmal zur notwendigen Sanierung in einem Steinmetzbetrieb und wird im Frühjahr wieder aufgestellt.

Leiwen, den 09.01.2012 Claus Feller, Ortsbürgermeister

Leiwener Weinkönigin

Für das schöne Amt der Leiwener Weinkönigin können sich Leiwener Mädchen bis zum 1. Februar 2012 bei der Gemeindeverwaltung melden. Die Leiwener Weinkönigin ist die Repräsentantin unseres Wein- u. Touristenortes mit zahlreichen schönen Terminen. Die Krönung der Leiwener Weinkönigin ist ein Höhepunkt des Leiwener Weinfestes.

Leiwen, den 07.01.2012 Claus Feller, Ortsbürgermeister

#### Veranstaltungskalender 2012 gedruckt

Der Veranstaltungskalender 2012 für Leiwen liegt nun in gedruckter Form bei der Touristinformation Leiwen zur Abholung bereit. Der Veranstaltungskalender für die vielen Veranstaltungen in Leiwen ist kostenfrei zu erhalten und sollte zumindest in jeder Pension/Hotel vorrätig sein.

Leiwen, den 07.01.2012 Claus Feller, Ortsbürgermeister

#### Brennholz

Die diesjährige Versteigerung findet am **Samstag, dem 14.01.2012** statt. Treffpunkt 10.00 Uhr am Kaisergarten. Brennholz -lang am Weg- befindet sich im Bachtal oberhalb Weiher "Reh", am "eingewachsenen Wegweiser", sowie im Distrikt "Büdlicher Träf".

**Die Flächenose im Distrikt "Büdlicher Träf haben folgende Losgröße:** Los 11 6 RM, Los 4, 5, 9 und 13 ca. 10 RM, Los 1, 10 und 12 ca. 12 RM, Los 2, 6, 7 und 8 ca. 16 RM. Das Los 3 umfaßt 33 RM.

**Die Flächenlose am eingewachsenen Wegweiser haben folgende Losgröße:** Los 1 12 RM, Los 2 24 RM, Los 3 21 RM und Los 4 42 RM.

Bitte Kopie des MS-Scheins abgeben sofern noch nicht geschehen.

Düpre, Förster



Tel. 06502/1364 Sprechzeiten: Do. 18.30 - 20.00 Uhr

Claus Feller, Ortsbürgermeister

# Diesen Samstag Treibjagd in Longuich

Zur Reduzierung des Schwarzwildbestandes findet im gesamten Jagdrevier Longuich am Samstag, dem 14.01.2012 zwischen 09.00 und 15.00 Uhr eine Treibjagd statt.

Wir bitten die Spaziergänger und Holzwerber um Beachtung. Entsprechende Kennzeichnungen sind vorhanden.

Longuich, den 09.01.2012 Achim Schmitt, Jagdpächter Kathrin Schlöder, Jagdgenossenschaft

#### **Kirscher Kirmes**

#### am Freitag, dem 20. Januar 2012

#### Liebe Kirscher, liebe Longuicher,

am 20.01.2012 feiern wir die Kirscher Kirmes, ein traditionsreiches Fest zu Ehren des hl. Sebastian. Gefeiert wird im Gasthaus Schlöder. Am Morgen findet um 10.00 Uhr in der Kirscher Kapelle der Festgottesdienst statt, der von der Chorgemeinschaft musikalisch gestaltet wird. Die Kirscher Kirmes ist auch in diesem Jahr wieder eine schöne Gelegenheit sich zu treffen, zu erzählen und zu feiern. Wir freuen uns, Sie und Euch zu treffen.

Longuich-Kirsch, den 04.01.2012 Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Tel. 06502/2140 Sprechzeiten: Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Am Mittwoch, dem 18. Januar 2012, findet um 19.00 Uhr im Kulturzentrum "Alte Schule" in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

#### Tagesordnung:

- -öffentlich-
- 1. Mitteilungen
- 2. Wahl eines weiteren Vertreter für den Vorsitzenden des Umlegungsausschusses
- Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2012
- 4. Verschiedenes

#### -nichtöffentlich-

- 1. Mitteilungen
- 2. Bauangelegenheiten
- 3. Vertragsangelegenheiten
- 4. Vergaben
- Verschiedenes

Mehring, 09.01.2012 Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Tel. 06508/917411 Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr, und zusäztl. nach Absprache

#### Bekanntmachung

Vom **15. Januar bis zum 29. Januar 2012** bin ich nicht im Dienst. Meine Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete, Herr Jürgen Pull, Föhrener Str. Nr. 25 a, Tel. Nr. 99037.

Naurath, den 05.01.2012 Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister

### Besprechung mit den Vorsitzenden der Vereine

Zur Planung der Naurather Veranstaltungen im Jahr 2012 lade ich die Vorsitzenden unserer Ortsvereine zur Besprechung in das Brauhaus Zils ein.

Termin ist am Donnerstag, dem 19. Januar 2012 um 19.00 Uhr.

Falls Sie verhindert sind, bitte ich um einen Vertreter, der an dieser Besprechung teilnimmt.

Naurath, den 05.01.2012 Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister

#### Vandalismus auf dem Friedhof

Zum wiederholten Male sind in den vergangenen Wochen auf dem Naurather Friedhof Schäden durch Vandalismus festgestellt worden. Flüssiges Wachs aus den Leuchten wurde auf die Grabplatten ausgegossen, der Mülleimer umgestoßen und ausgekippt. Diese Taten verursachen Aufwand für die Angehörigen, die ihre Gräber pflegen, und auch für die Ortsgemeinde.

Dies ist nicht hinnehmbar. Ich bitte um Hinweise zu diesen Vorfällen und sichere absolute Vertraulichkeit zu.

Naurath, den 05.01.2012 Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister

#### Veranstaltungskalender

Datum von	Bezeichnung der Veranstaltung	Veranstalter und Veranstaltungsort
07.01.	Sternsinger	Pfarrgemeinde
		Naurath
07.01.	Neujahrswanderung	Karnevalverein
		Naurath-Erlenbach
12.02.	Sessionseröffnung	Karnevalverein
		Naurath, Bürgerhaus
16.02.	Weiberfastnacht	Karnevalverein
		Naurath, Bürgerhaus
17.02.	Kappensitzung	Karnevalverein
		Naurath, Bürgerhaus
25.04.	Jahreshauptversammlung	Karnevalverein
		Naurath
30.04.	Aufstellung Maibaum	Freiwillige Feuerwehr
		Naurath
14.07.	Fußwallfahrt	Pfarrgemeinde
		Naurath-Klausen
15.09./	Partnerschaftsfeier , 20 Jahre	Ortsgemeinde
16.09.	Partnerschaftskomitee	Chemilly/Burgund
30.09.	Erntedankfest	Ortsvereine
		Naurath Bürgerhaus
09.11./	Martinszug	Freiwillige Feuerwehr
10.11.		Naurath
28.11.	Jahreshauptversammlung	Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr
		Naurath, Feuerwehrgerätehaus
01.12.	Weihnachtsevent	Karnevalverein
		Naurath, Bürgerhaus



Tel. 06507/3186

#### Messung an Feuerstätten

Von Bezirksschornsteinfegermeister Jörg Wagner aus Serrig, wurde uns mitgeteilt, dass in **Pölich** die jährlich wiederkehrenden Messungen an den Öl- und Gasfeuerstätten nach der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung ab dem **2. Januar 2012** durchgeführt werden. Eine rechtzeitige Reinigung bzw. Wartung der Anlage empfiehlt sich.

Bei Terminvereinbarungen: Telefon: 06581/923412, Fax: 06581/923413, e-mail: bsm.wagner@t-online.de.

Schweich, den 05.01.2012 VG Schweich a.d.R.W. -Ordnungsbehörde-

#### Neujahrsempfang

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

hiermit möchte ich Sie und Euch alle ganz herzlich im Namen der Ortsgemeinde Pölich zu unserem diesjährigen Neujahrsempfang einladen.

Der Empfang wird am kommenden **Sonntag, dem 15. Januar 2011**, im Pfarrheim stattfinden und im Anschluss an die hl. Messe zwischen 09.45 Uhr und 10.00 Uhr beginnen. Wie in den Jahren zuvor, werden auch dieses Jahr wieder die Bilder des letzten Jahres von Marion Bartel kommentiert. Ich bin sicher, dass unser erster Beigeordneter Dr. Bernd Loskill dafür wieder interessante Fotos und Schnappschüsse zusammengestellt hat.

Ich würde mich freuen, wenn viele von Ihnen der Einladung folgen würden und wir gemeinsam einen schönen Neujahrsempfang erleben könnten.

Pölich, 09.01.2012 Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

#### Vertretung des Ortsbürgermeisters

Vom **20.01.2012 - 05.02.2012** bin ich in Urlaub. Die Vertretung übernimmt der Erste Beigeordnete Dr. Bernd Loskill.

Pölich, den 09.01.2012 Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Tel. 06502/930707 Sprechzeiten: Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

## **Unterrichtung der Einwohner**

# über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 22.12.2011

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Arnold Schmitt und in Anwesenheit von Bürgermeister Biwer fand am 22.12.2011 im Hotel "Talstation" in Riol eine Sitzung des Gemeinderates statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Mitteilungen

#### - Erneuerbare Energien, Information über geplante Projekte

Bürgermeister Biwer erläutert hierzu die Möglichkeiten einer Bündelung und gemeinsamen Bewirtschaftung durch eine Betreibergesellschaft. Anl. der letzten Ortsbürgermeisterdienstbesprechung sei man überein gekommen, eine indirekte Beteiligung der Ortsgemeinden über die Verbandsgemeinde in Betracht zu ziehen. Im Vorfeld sei jedoch noch vieles hierzu zu klären.

#### - Ausstattung Ersthelfer

Inzwischen sind hierzu Spenden in Höhe von rd. 2.000,00 EUR eingegangen. Der Ersthelfer soll anl. eines offiziellen Termins vorgestellt werden, zu dem auch die Spender eingeladen werden.

#### - Neubau Kindertagesstätte 4. Gruppe

Nach Prüfung des Verwendungsnachweises durch die Kreisverwaltung ist die Maßnahme nun abgeschlossen. Mit nachgewiesenen Gesamtkosten von 601.537,85 EUR blieb man rd. 5.700,00 EUR unter der Planung. Ortsbürgermeister Schmitt bedankt sich nochmals bei allen Beteiligten und insbesondere dem Architekten.

#### - Wirtschaftsplan KiTa 2012

Die KiTa GmbH hat den Wirtschaftsplan (Sachkosten) 2012 vorgelegt. Entsprechend der vertraglichen Vereinbarung verbleibt ein Anteil von 500,00 EUR bei der Ortsgemeinde.

#### 2. Verkehrsberuhigende Maßnahmen im Baugebiet Difenis

Ortsbürgermeister Schmitt führt hierzu aus, dass man nach mehreren Terminen mit Rat und Bau- und Wegeausschuss und einem Bürgergespräch mit den Anliegern festgelegt hat, für das Baugebiet eine "Zone 30" festzulegen. Er schlägt deshalb vor, heute einen entsprechenden Beschluss hierzu zu fassen.

Ratsmitglied Görgen führt aus, dass die Problematik, die zu dieser Entscheidung geführt hat, im gesamten Ort die gleiche ist. Er schlägt deshalb vor, für den gesamten Ort eine "Zone 30" auszuweisen. Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, den Ort Riol als "Zone 30" auszuweisen.

Gleichzeitig soll geprüft werden, ob an der Bushaltestelle die Markierung einer sperrfläche möglich ist.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig.

#### 3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2012

Die Steuerhebesätze sind jährlich in der Haushaltssatzung festzusetzen. Um Forderungen des Landesrechnungshofes und den Vorschriften des § 25 GemHVO nach rechtzeitiger Festsetzung und Erhebung von Einnahmen nachzukommen, schlägt die Verwaltung vor, die Hebesätze für Grundsteuer A und B, Gewerbesteuer sowie Hundesteuer durch besonderen Beschluss festzusetzen.

Nach kurzer Beratung fasst der Ortsgemeinde folgenden Beschluss: Die Steuerhebesätze für das Jahr 2012 werden wie folgt festgesetzt:

Grundsteuer A	300 %
Grundsteuer B	340 %
Gewerbesteuer	330 %
Hundesteuer	
für den ersten Hund	50,00 EUR

für den ersten Hund 50,00 EUR für den zweiten Hund 65,00 EUR ab dem dritten Hund 90,00 EUR 1. Kampfhund 600,00 EUR 2. Kampfhund 600,00 EUR 3. Kampfhund 600,00 EUR

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig.

#### 4. Forstwirtschaftsplan 2012

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Ortsbürgermeister Herrn Revierförster Müller, dem einstimmig Rederecht erteilt wird. Revierförster Müller führt zu Beginn aus, dass gegenüber dem für das Wirtschaftsjahr 2011 geplanten Defizit von 3.500,00 EUR voraussichtlich mit einem Überschuss von rd. 50.000,- EUR gerechnet werden kann. Im Schnitt der letzten 5 Jahre ergibt dies einen jrl. Überschuss von rd. 33.000,00 EUR.

Anschließend stellt Herr Müller den Forstwirtschaftsplan 2012 vor (s. Anlage) und erläutert die für 2012 vorgesehenen Maßnahmen. Weiter schlägt er vor, in 2012 eine Waldkalkung vorzunehmen. Diese könnte zusammen mit einer Kalkung des Stadtwaldes erfolgen und würde Kosten von ca. 6.000,00 EUR verursachen. Er bittet den Rat, einen entsprechenden Beschluss hierzu zu fassen.

Nach weiterer Diskussion fasst der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss:

#### Der Ortsgemeinderat beschließt,

a) in 2012 eine Waldkalkung vornehmen zu lassen

b) dem Forstwirtschaftsplan, wie vorgetragen, zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

5. Beratung und Beschlussfassung zur Festsetzung der wiederkehrenden Beiträge 2011 für den Ausbau öffentlicher Verkehrsanlagen Für die im Jahre 2011 in der Ortsgemeinde Riol entstandenen Investitionsaufwendungen sind nach der derzeit gültigen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge über den Steuern- und Abgabenbescheid 2012 zu erheben.

Nach Ermittlung der Investitionskosten 2011 und Abzug des satzungsgemäßen Gemeindeanteils sowie der "Überzahlung" aus dem Jahre 2010 ergibt sich für das Jahr 2011 ein Beitragssatz in Höhe von 0,16 EUR/qm gewichtete Grundstücksfläche.

Beschluss:

Für die im Jahre 2011 in der Ortsgemeinde Riol entstandenen Investitionsaufwendungen wird, unter Berücksichtigung der Überzahlung aus dem Jahre 2010, der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen auf 0,16 EUR je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

#### 6. Investitionsplan 2011 - 2015

Ortsbürgermeister Schmitt führt aus, dass er dem Rat den Entwurf des Investitionsplanes 2011 - 2015 zur Verfügung gestellt hat. Er bittet um Vorberatung in den Fraktionen. Aufgrund der angespannten Haushaltslage der Ortsgemeinde sollen insbesondere die Einsparmöglichkeiten geprüft werden.

Die Beschlussfassung über das Investitionsprogramm soll in der nächsten Sitzung erfolgen.

9. Annahme von Spenden

#### 7. Ausbau Teilstück "Hauptstraße", Beratung und ggfls. Beschlussfassung

Nach der Beschlussfassung des Ortsgemeinderates soll mit dem Ausbau des Teilstücks der Hauptstraße bis zur Kreuzung Moselstraße in 2012 begonnen werden. Mit Blick auf die intensiven Bauarbeiten im Ort in den vergangenen Jahren schlägt der Ortsbürgermeister vor, diese Maßnahme erst in 2013 durchzuführen. Beschluss:

Der Ausbau des Teilstücks "Hauptstraße" soll erst im Jahr 2013 vorgenommen werden.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig.

# 8. Vergabe Landschaftsbauarbeiten touristische und gewerbliche Erschließung Freizeitsee Triolago

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Ortsbürgermeister Frau M. Sonntag, der einstimmig Rederecht erteilt wird.

Frau Sonntag erläutert, dass aufgrund der öffentlichen Ausschreibung 13 Firmen Angebote abgegeben haben. Mindestbietend ist die Fa. Ulrich Bach, Kleinich, mit einer Angebotssumme von brutto 71.142,13 EUR. Nach Prüfung und sachlicher Wertung schlägt das Büro Sonntag vor, der Fa. Bach, Kleinich, den Auftrag zu erteilen. Beschluss:

Die Landschaftsbauarbeiten zur touristischen und gewerblichen Erschließung werden der Fa. U. Bach, Kleinich, zum Angebotspreis von brutto 71.142,13 EUR vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Durch das Landesgesetz zur Änderung kommunal- und dienst-

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Ortsgemeinde obliegen ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten; ein entsprechendes Angebot ist der Aufsichtsbehörde unverzüglich anzuzeigen. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der

Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber.

Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 EUR eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist. Dies gilt nicht, wenn innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Über eingehende Kleinspenden wird der Gemeinderat zukünftig weiterhin informiert.

Die Annahme folgender Spende ist noch zu genehmigen:

500,00
--------

Die Spende wurde von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg genehmigt. Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Annahme der Spende der Sparkasse Trier für die Reproduktion des Hl. Franziskus. Abstimmungsergebnis: einstimmig.

10. Verschiedenes

#### Anfragen von Ratsmitgliedern

Reis - Beratung im Ortsgemeinderat Longuich über ÖP-

NV-Anbindung mit Auswirkungen für den Ort Riol

- Ausbesserung Wirtschaftswege; vorhandene Mittel bei Aufbaugemeinschaft

Bund - Undichtigkeit Dach Leichenhalle

Welter - ÖPNV-Anbindung Riol - Schweich Bahnhof

Revierförster

Müller - Windräder/Windpark

Er bittet, die Forstverwaltung bei der Planung weiterer Standorte zu beteiligen. Aufgrund der genauen Orts- und Sachkenntnis kann so eine möglichst geringe Beeinträchtigung von Flächen erreicht werden. Nach den Beratung zur öffentlichen Sitzung gibt Herr Sonntag vom Büro für Landespflege einen ausführlichen Bericht über die Planungen zum weiteren Ausbau des Freizeitsees Triolago

Im Anschluss an die Sitzung bedankt sich der Ortsbürgermeister ausdrücklich für die gute Zusammenarbeit im Gemeinderat im ablaufenden Jahr. Es seien viele Aufgaben bewältigt und wichtige Projekte auf den Weg gebracht worden, bei denen der Rat intensiv gefordert wurde. Intensiven Diskussionen sind dann Entscheidungen gefolgt, die immer mit Blick auf die Zukunft des Ortes gefasst wurden. Ein besonderes Dankeschön geht an den scheidenden Bürgermeister der Verbandsgemeinde, Herrn Berthold Biwer. Es sei immer ein angenehmes Miteinander gewesen, auch im Verbandsgemeinderat, was sich letztendlich auch positiv auf die Ortsgemeinden ausgewirkt habe. Er wünscht ihm für den nächsten Lebensabschnitt alles Gute. Abschließend wünscht der Ortsbürgermeister allen Anwesenden frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.



Tel. 06507/3322 Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

#### Messung an Feuerstätten

Von Bezirksschornsteinfegermeister Jörg Wagner aus Serrig, wurde uns mitgeteilt, dass in **Schleich** die jährlich wiederkehrenden Messungen an den Öl- und Gasfeuerstätten nach der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung ab dem **9. Januar 2012** durchgeführt werden. Eine rechtzeitige Reinigung bzw. Wartung der Anlage empfiehlt sich. Bei Terminvereinbarungen: Telefon: 06581/923412,

Fax: 06581/923413, e-mail: bsm.wagner@t-online.de.

Schweich, den 05.01.2012 VG Schweich a.d.R.W. -Ordnungsbehörde-

#### **Jagdgenossenschaft Ensch-Schleich**

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr, Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr Schweich-Issel: Tel. 06502/3474 Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

#### Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses mit dem Ältestenrat findet am Samstag, dem 21.01.2012 in der Zeit von 10.00 bis ca. 16.00 Uhr im Hotel "Schweicher Hof", Brückenstr. 45 statt. Tagesordnung

#### nichtöffentlich:

- 1. Begrüßung
- 2. Ideenworkshop zur Stadtentwicklung
- Verschiedenes

Schweich, den 09.01.2012 Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

#### Kultur in Schweich

#### Gefallene Engel - Frauen warten

Textcollage nach einer Szene von Noel Coward Produktion: Theater am Werk - Koblenz



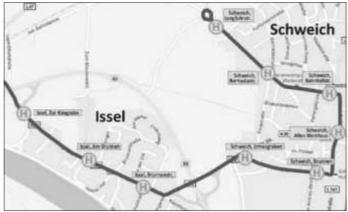
Wenn zwei verheiratete, "beste" Freundinnen vor ihrer Ehe denselben Liebhaber hatten, wird diese gemeinsame Erfahrung sicher zu einer ganz eigenen Beziehungsgestaltung beitragen. Sie kann lusterfüllt sein aber auch lastbeschwert. Nun kündigt der Liebhaber Jahre später seinen Besuch bei den Frauen an - jeder einzeln. Die Ereignisse kulminieren

an dem Wochenende, an dem Maurice eintreffen wird. Die ahnungslosen Ehemänner sind gemeinsam verreist. Die Frauen warten, Erinnerungen tauchen auf - Bilder, Melodien, Landschaften aus den Nebeln des "Weißt Du noch..." füllen die Zeit, verbinden beide, aktivieren Innerstes, mobilisieren Ambivalenz auf allen Ebenen. In der Spannung des Wartens und Erwartens lernen sich beide neu kennen, die Tünche und Schminke der Oberfläche der Freundschaft verläuft und verwischt sich...

Freitag, 3. Februar 2012 um 20.00 Uhr

Altes Weinhaus (Saal) - Schweich Eintritt: 10,00 Euro - VVK Schreibwaren Diederich

### **Neue Buslinie der SWT/RMV** zwischen Schweich und Trier



Die Stadt Schweich ist durch die neue Linie nunmehr erstmalig an das Fahrplannetz der Stadtwerke Trier angeschlossen. Das Angebot wird hierdurch deutlich verbessert, da die Vertaktung in kürzeren Abschnitten (ca. alle 40 Minuten in den Hauptverkehrszeiten) erfolgt. Auch das Abend- und Wochenendangebot wurde deutlich erweitert. Die Fahrpläne können unter www.vrt-info.de abgerufen werden. Gedruckte Fahrpläne gibt es bei der Stadt Schweich, Altes Weinhaus, und im Bürgerbüro der Verbandsgemeindeverwaltung. Die neuen Haltestellen sind nachfolgend abgebildet. Ein Ausbau der Haltestellen erfolgt in den nächsten Monaten.



Bekanntmachung

Am Mittwoch, dem 18. Januar 2012, findet um 19.00 Uhr in der Gaststätte "Zur Alten Fähre" in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**Tagesordnung** 

- öffentlich -
- 1. Mitteilungen
- Festsetzung der Steuerhebesätze 2012
- Investitionsplan 2011-2015
- Festsetzung Friedhofsgebühren
- Mitgliedschaft Förderverein Grundschule Leiwen
- Verschiedenes

Thörnich, 09.01.2012 Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

#### Zurückschneiden von Hecken und Sträuchern

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

an verschieden Stellen im Ort und auf der Gemarkung wachsen Hecken und Sträucher über die Grundstücksgrenzen auf Straßen und Plätze. Deshalb fordere ich alle Grundstücksbesitzer auf, alle Hecken, Sträucher und Bäume, die über die Grundstücksgrenzen auf Straßen, Gehwege und Plätze hineinragen, unverzüglich zurückzuschneiden, denn sie behindern den Verkehr auf Straßen, Wirtschaftswegen und Gehwegen und die freie Sicht auf vorfahrtberechtigte Straßen.

Hier zur Information die gesetzlichen Mindestabstände von Hecken zu Nachbargrundstücken:

1. mit Hecken bis zu 1,0 m Höhe  $0,25 \, \text{m},$ 2. mit Hecken bis zu 1,5 m Höhe  $0.50 \, \text{m}$ 3. mit Hecken bis zu 2,0 m Höhe  $0,75 \, \text{m},$ 4. mit Hecken über 2,0 m Höhe einen um das Maß der

Mehrhöhe größeren Abstand als 0,75 m.

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 09.01.2012 Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Tel. 0175/2661826, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

## Öffnungszeiten

der Postagentur und Touristinformation Trittenheim vom 24.Dezember 2011 bis 1.April 2012

Montag bis Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

#### Kirchliche Nachrichten

#### **Dekanat Schweich-Welschbillig**

#### Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

**Dechant:** Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0 **Stelly. Dechant:** Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370 **Dekanatsreferentin:** Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11 Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/93745-13 **Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600 Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich Tel. 06502/937450 **E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.30 bis 11.30 Uhr

#### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 14.01.12 bis 15.01.12:

Bekond: Sa., 14.01.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: So., 15.01.: 10.30 Uhr Hochamt mit Vorstellung der Kom-

munionkinder

**Ensch:** Sa., 14.01.: 18.30 Uhr hl. Messe

Fell: So., 15.01.: 17.00 Uhr Hochamt, Neujahrsempfang im Pfarrheim Fell

Föhren: So., 15.01.: 10.30 Uhr Hochamt

**Kenn:** Sa., 14.01.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, Neujahrsempfang im

Pfarrheim Kenn

Klüsserath: Sa., 14.01.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leiwen:** So., 15.01.: 10.30 Uhr Hochamt Longuich: So., 15.01.: 09.15 Uhr Hochamt Mehring: So., 15.01.: 10.30.Uhr hl. Messe **Pölich:** So., 15.01.: 09.00 Uhr hl. Messe, Riol: Sa., 14.01.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** So., 15.01.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe Thörnich: So., 15.01.: 9.00 Uhr hl. Amt mit Vorstellung des Kommu-

nionkindes

"Stark genug, um alles zu tragen?" - Lesung aus dem Tagebuch der Yvonne Useldinger, geschrieben im KZ Ravensbrück

Das Tagebuch der Luxemburgerin Yvonne Useldinger ist eines der wenigen geretteten Originaldokumente aus dem KZ Ravensbrück. Zwischen dem 3. Dezember 1944 und dem 27. Mai 1945 schildert die junge Frau ihre Erlebnisse, Sehnsüchte, Gefühle und Eindrücke. Die Autorin war seit ihrem 13. Lebensjahr politisch aktiv und lebte bereits vor Beginn der NS-Herrschaft im Widerstand gegen den Nationalsozialismus. Nach der Heirat mit Arthur Useldinger, einem führenden Kommunisten und Herausgeber der illegalen Zeitschrift "Die Wahrheit" in Luxemburg wird Yvonne erstmals für zwei Wochen verhaftet. Sie muss jedoch aufgrund fehlender Beweise entlassen werden. Etwa ein Jahr später wird sie gemeinsam mit ihren Eltern und ihrem Bruder erneut verhaftet. Zu diesem Zeitpunkt ist sie kurz vor der Geburt ihres ersten Kindes. Im Polizeigefängnis in Trier kommt ihre Tochter Fernande auf die Welt. Einige Wochen später, am 30. Juni wird Yvonne nach Ravensbrück verschleppt. Die Einführung in den Abend liegt in den Händen von Dr. Kathrin Meß. Es lesen Melanie Noesen und Johannes Metzdorf-Schmithüsen. Die Lesung wird musikalisch begleitet von Hany Heshmat, Guitarre. Termin: 27. Januar 2012, 20.00 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Informationen: Matthias Schmitz, Pastoralreferent, Tel.: 06502/93745-0, email: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier. de, Kooperationsveranstaltung von der KEB - Fachstelle Trier, dem Förderverein Gedenkstätte Hinzert und der VHS Schweich.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Um dem Thema sind die Christen der verschiedenen Konfessionen eingeladen, in der Gebetswoche um die Einheit der Christen zu beten. Die Gebetwoche für die Einheit der Christen, die jährlich in der Zeit vom 18. - 25. Januar stattfindet, wurde in diesem Jahr von einer ökumenischen Arbeitsgruppe aus Polen vorbereitet. Die Geschichte Polens ist gekennzeichnet von dramatischen Veränderungen und Verwandlungen, die als Sieg oder Niederlage erlebte wurden. Dieser Blick auf die eigene Geschichte war für die polnischen Christen der Anlass, über die entscheidende Verwandlung menschlichen Lebens nachzudenken. Ökumenischer Gottesdienst anlässlich der Gebetswoche um die Einheit der Christen 2012 am Freitag, 20. Januar 2012 - 18.30 Uhr, Pfarrkirche in Föhren.

#### Kath. Pfarrgemeinde Trittenheim

#### Gottesdienstzeiten

Sonntag, 15. Januar 2012 10.30 Uhr Hochamt mit Vorstellen der Kommunionkinder Donnerstag, 19. Januar 2012 18.00 Uhr hl. Messe

#### Parteien / Wählergruppen

#### Feller Bürger Liste e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Donnerstag, dem 26. Januar 2012 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Kasler, Kirchstr. 71 statt. Alle unsere Mitglieder und interessierte Bürger aus Fell und Fastrau sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Mitteilungen durch den Vorsitzenden, 2. Adventsmarkt, 3. Tätigkeitsbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl eines Versammlungsleiters für die Neuwahlen, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Aktivitäten 2012, 10. Aktuelles aus unserer Ortsgemeinde, 11. Aktuelles aus unserer Verbandsgemeinde bzw. Landkreis, 12. Verschiedenes.

Wir würden uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mitglieder sehr freuen. An der Arbeit der FBL interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger und neue Mitglieder sind ebenfalls recht herzlich willkommen. Jedes Mitglied kann bis spätestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand schriftlich eine Ergänzung der Tagesordnung beantragen.

#### CDU Ortsverband Föhren - Naurath

Am **Mittwoch, dem 18.01.2012 um 20.00 Uhr** trifft sich im Gasthaus Erlenhof der Vorstand und die Gemeinderatsfraktion sowie die ständigen Gästen der Föhrener CDU. Wir wollen insbesondere das Jahresprogramm (u.a. Neujahrswanderung am 29.01.2012 und 25. Viezabend am 27.04.2012) besprechen und festlegen.

#### **SPD-Ortsverein Föhren**

Der diesjährige Familienabend des SPD-Ortsvereins Föhren findet am Samstag, 21. Januar 2012 ab 20.00 Uhr, im Bürger- und Vereinshaus statt. Hierzu lädt die SPD alle Föhrener Bürgerinnen und Bürger, Mitglieder, Freunde und Gönner sehr herzlich ein. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden erwartet alle Gäste wieder ein unterhaltsames Programm.

**Dazu gehören u.a.:** verschiedene Darbietungen und Sketche, Tanzdarbietungen der Schautanzgruppe Föhren, große Tombola mit wertvollen Preisen, Ehrungen langjähriger Mitglieder.

Für alle älteren oder gehbehinderten Personen bietet der Ortsverein einen Fahrdienst für die Hin- und Rückfahrt an. Es wird gebeten sich rechtzeitig bei Rudi Schöller, Tel: 4295 oder Jürgen Reinehr, Tel: 3387, anzumelden.

Sachspenden für die Tombola werden noch gerne entgegen genommen. Diese können bei: Rudi Schöller, Tel: 4295, oder Jürgen Reinehr, Tel: 3387 abgegeben oder zur Abholung angemeldet werden.

#### Senioren-Union CDU-Gemeindeverband Schweich

Unser nächstes Treffen ist am 17. Januar 2012. Für dieses Treffen konnten wir Herrn Alexander Licht, MdL und stellv. Vorsitzender der CDU Landtagsfraktion gewinnen.

Herr Licht wird u.a. auch zum Thema Nürburgring referieren. Wir freuen uns, Euch zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

#### **CDU-Kreisverband Trier-Saarburg**

Am Freitag, 13. Januar 2012 findet um 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Kenn ein gemeinsamer Neujahrsempfang der beiden CDU-Kreisverbände Trier-Saarburg und Trier-Stadt statt. Ehrengast an diesem Abend ist Claude Wiseler, Minister für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur des Großherzogtums Luxemburg. Er spricht zum Thema "Unsere Region braucht Anschluss!"

# Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

# **Bekond**

## Freiwillige Feuerwehr Bekond Jugendfeuerwehr Bekond

Am Samstag, 14. Januar 2012 werden von der Jugendfeuerwehr/ FFW Bekond die vom Weihnachtsschmuck bereinigten Bäume kostenlos eingesammelt. Die ART wird diese dann auf dem Festplatz in Bekond abholen. Somit entfällt das Einsammeln der Bäume durch die ART mit dem Restmüll. Weihnachtsbäume, die erst zu einem späteren Termin abgeholt werden sollen, können dann als reguläre Gartenabfälle bei der ART zur Abholung angemeldet werden. Bitte legen Sie die Bäume ab 09.00 Uhr am Straßenrand ab. Für die Arbeit der Jugendfeuerwehr würden sich die Jugendlichen über eine kleine freiwillige Spende sehr freuen.

Die Jugendfeuerwehr/ FFW Bekond trifft sich wie vereinbart am Feuerwehrgerätehaus.

#### **Sport in Bekond**

#### 4. Zitronenkrämerlauf am Samstag, dem 28. Januar 2012

Es gibt zwei Streckenangebote mit Start ab 14.30 Uhr: 6.000 Meterlauf: Für Hobbyläufer und Walker gibt es eine Kurzstrecke. Diese Strecke besteht zu 3/4 aus Asphalt und 1/4 aus Schotter mit ca. 80m Höhendifferenz und bietet einen tollen Ausblick ins Moseltal.

12.000 Meter-Strecke für ambitionierte Läufer: (4 km Asphalt, der Rest Schotterwege) Die Strecke bietet nach ca. 4 km einen 2000 Meter langen Anstieg zum Zitronenkrämerkreuz, der Berglaufcharakter hat. Insgesamt 175 Höhenmeter müssen auf diesen mörderischen Abschnitt überwunden werden. Ab dem Zitronenkrämerkreuz geht es fast ganz flach auf Waldwegen zurück nach Bekond.

Start & Ziel: Die Startnummern gibt es im Bürgerhaus, Start in 50 Meter Entfernung Startgeld: beim Abholen der Startnummer ist eine Spende für "Eine Runde gegen den Hunger" zur Unterstützung eines Projektes in Ruanda erbeten.

Anmeldung: www.bekond-aktiv.de, Tel: 015122181314 email: mosel-hoehenbiker@web.de

Duschen & Umkleiden: Direkt am Bürgerhaus bei Start und Ziel. Jeder erhält eine leckere Zitrone, hinterher gibt es Kaffee und Kuchen. Siegerin und Sieger erhalten den Fortsetzungskrimi: "Das Erbe des Zitronenkrämers"

#### Rot-Weiße Nacht

Am **Samstag, dem 28. Januar 2012** findet ab 19.30 Uhr im Bürgerhaus der Familienabend mit bunten Programm statt. Wir freuen uns auf viele Gäste.

#### Sportverein Bekond 1921 e.V.

#### **Abteilung Jugendfußball**

#### JSG Bekond/Föhren/Hetzerath D-Jugend I

Am Samstag, 15. Januar 2012, findet in Piesport die 2 Hallenrunde für die D-Jugenden im Kreis Bernkastel-Wittlich statt. Abfahrt für alle Spieler ist um 09.00 Uhr in Hetzerath. Turnierbeginn für Hetzerath II ist um 10.00 Uhr. Treiningsguftelt auf dem Kunstressengletz in Pelkond ist am 20 Januar 20 Januar

Trainingsauftakt auf dem Kunstrasenplatz in Bekond ist am 30. Januar 2012 ab 18.00 Uhr.

#### **Abteilung Tischtennis**

Die Tischtennisgruppe des Sportverein trainiert dienstags abends in dem Bürgerhaus. Wer Lust hat mitzumachen, sollte einfach mal reinschauen und mitspielen. Bei Carsten Stelzer gibt es weitere Infos.

# **Detzem**

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende nimmt unsere Mannschaft am Hallenturnier des SV Leiwen-Köwerich in der Stefan-Andres-Halle in Schweich teil. Unser Team spielt bereits am **Freitag, 13.01.2012** ab 19.10 Uhr in Gruppe 1 gegen die SG Bekond-Klüsserath, FC Met-

ternich 1, SV Hermeskeil 1, SG Geisfeld-Rascheid 1, A-Jgd. Leiwen-Mehring und Mosella Schweich 3. Am Samstag und Sonntag sind auch Jugendmannschaften der JSG Mittelmosel beim Turnier in Einsatz. Die Mannschaften freuen sich über Zuschauerunterstützung.

#### "Karnevalistischen Kirmes"

Das Detzemer Kirmeswochenende bietet wieder reichlich Gelegenheit zum Feiern. Zunächst fällt am Samstag, 21.01.2012, um 20.11 Uhr im Bürgerhaus der Startschuss zur sechzehnten "Karnevalistischen Kirmes", bei der eine Vielzahl an karnevalistischen Gästen und unsere bestens bekannte Hausband "That's it" für reichlich gute Laune und Stimmung sorgen werden. Weiter geht's am Kirmessonntag ab 15.00 Uhr mit einem gemütlichen Kirmeskaffee. Anschließend beginnt um 16.00 Uhr ein "Dämmerschoppen" für Jung und Alt, bei dem Kindersolomariechen, Jugendgarden und Jugendtanzgruppen mit einem bunten Tanzprogramm für einen kurzweiligen und unterhaltsamen Nachmittag sorgen. Ein weiterer Höhepunkt wird um 18.30 Uhr der Empfang der Abordnungen und Prinzenpaare der Vereine der Interessengemeinschaft Karneval Römische Weinstraße sein. Näheres zur Kirmes wird im nächsten Amtsblatt veröffentlicht.

Zu den Veranstaltungen laden wir alle Detzemer, Thörnicher und Gäste aus nah und fern recht herzlich ein.

Noch eine Bitte an unsere Vereinsmitglieder. Für den Kirmeskaffee am **Sonntag, 22.01.2012** bitten wir um Kuchenspenden. Wer bereit ist einen Kuchen zu backen, wird gebeten sich bei Margret Scholtes unter Tel. 4398 zu melden.

## **Fell**

#### MGV Eintracht 1879 Fell e.V.

Der MGV Eintracht 1879 Fell e.V. lädt alle aktiven, inaktiven und Ehrenmitglieder zur Jahreshauptversammlung am **Montag, 23. Januar 2012 um 20:00 Uhr** ins Restaurant "Zum Winzerkeller" in Fell ein

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Bericht Schriftführer, 4. Bericht Kassierer, 5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Satzungsänderung: § 16 Auflösung des Vereines. Verwendung des Vereinsvermögens bei Auflösung, 8. Vorschau auf 2012, 9. Verschiedenes.

Anträge auf weitere Punkte können vor Beginn der Versammlung beim 1. Vorsitzenden eingereicht werden.

Die Sänger des MGV Fell freuen sich auf viele Teilnehmer an der Versammlung, insbesondere aus den Reihen der fördernden Mitglieder.

# **Föhren**

#### Aktion 3 % Weltladen Föhren

In fernen Ländern und Kontinenten gibt es viele interessante Dinge zu entdecken. Kinder zwischen acht und zwölf Jahren können mitmachen bei der Aktion "Komm mit nach Afrika", die der Weltladen der Aktion 3% und die DPSG (Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg) in Föhren anbieten. Die jungen Teilnehmer gehen spielerisch auf Entdeckungsreise nach Afrika, lernen Spiele kennen, basteln die Lieblingsspielzeuge vieler Kinder in Afrika, trommeln afrikanische Rhythmen und entdecken Interessantes und Wissenswertes über den Kontinent. Der Workshop findet am Samstag, 21.01.2012 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Jugendheim Föhren satt. Als Teilnahmebeitrag werden 2,00 Euro erhoben. Kinder, die bei der Entdeckungsreise mitmachen möchten, melden sich bitte bis spätestens Dienstag, 17. Januar im Weltladen, Hauptstraße 15 an.

#### KAB Föhren

Die KAB Föhren lädt alle Mitglieder und interessierte Bürger und Bürgerinnen zu folgenden Veranstaltungen ein:

#### Spiele-Nachmittag für Senioren

Der nächste Spiele-Nachmittag, bei dem in gemütlicher Runde verschiedene Spiele angeboten werden, findet statt.

**Termin:** Mittwoch, 18. Januar 2012 um 15.00 Uhr

Ort: Föhren, Pfarrheim

#### Geistliches Gespräch

"Katholische Soziallehre - im Blick auf Wirtschafts- und Finanzkrisen" Unter diesem Thema stehen die nächsten so genannten "Geistlichen Gespräche" mit Andreas Noster, Kooperator. Welche Chancen bietet ein Blick in die Texte der Kath. Soziallehre für die derzeitigen Krisen in Wirtschaft und Finanzwelt? Ähnlich beim Bibelteilen, sind die Teilnehmer und Teilnehmerinnen eingeladen, sich mit ausgewählten Texten der Kath. Soziallehre zu befassen und miteinander ins Gespräch zu kommen.

**Termin:** Dienstag, 24. Januar 2012 um 19.30 Uhr

Ort: Föhren, KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus

**Leitung:** Andreas Noster, Kooperator

#### Mehrtagesfahrt nach Friesland vom 21. bis 25. Mai 2012

Die KAB bietet eine mehrtägige Reise an. Wer Interesse an dieser Fahrt hat bitte umgehend anmelden. Diese Mehrtagesfahrt erfolgt in einem modernen Reisebus und die Unterbringung in einem gepflegten Hotel an der Nordsee.

Anmeldung und weitere Informationen bei: Agnes Follmann, Tel.: 06502-8376

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten nach der Anmeldung ein ausführliches Programm und weitere Einzelheiten.

#### SV Föhren 1920 e.V

#### Abteilung Fußball

Am **Freitag, dem 13.01.2012** bestreitet unsere 1. Mannschaft ein Vorbereitungsspiel gegen die JSG Bullay/Zell. Anstoss ist um 19.30 Uhr in Bekond auf der Kunstrasenanlage.

Am **Samstag, dem 14.01.2012** spielt unsere 1. Mannschaft beim Veltins Cup in Schweich mit. Wir spielen in der Gruppe 4 gegen SG Badem, SV Morscheid, SV Trier-Irsch, SV Pölich, SV Leiwen. Erstes Spiel ist um 17:30 Uhr.

#### "3. Ball des Sports in Föhren"

Der Sportverein Föhren veranstaltet am Samstag, 28.01.2012 den "3. Ball des Sports in Föhren"! Wie auch im letzten Jahr heißen wir unsere Mitglieder und alle Freunde und Förderer des Sports in Föhren herzlich Willkommen. Auch in diesem Jahr stehen sehr unterhaltsame Punkte auf dem Programm. Neben einer Tombola mit attraktiven Preisen wird erneut der Sportler und die Mannschaft des Jahres gewählt. Wir freuen uns auf Ihr kommen.

#### **Abteilung Karate**

Die Karateabteilung bietet ab dem 14.01.2012 wieder einen neuen Anfängerkurs für Kinder (ab 8 Jahre), Jugendliche und Erwachsene an. Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Auch Eltern mit Kind sind herzlichst willkommen. Das Training findet immer samstags von 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr, sowie sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr in der Sporthalle Föhren statt. Die ersten beiden Wochen kann kostenlos und unverbindlich mittrainiert werden. Rückfragen beim Abteilungsleiter Robert Lentes unter 0173/6814220

**Jahrgang 1948/49** 

Wir treffen uns am **Freitag, dem 20.01.2012 ab 19.00 Uhr** beim Licka, Gasthaus Tschepe.

## Kenn

#### Jugendfeuerwehr Kenn

Jugendfeuerwehrnachwuchs gesucht! Am Freitag, 13. Januar 2012 findet um 18:00 Uhr das nächste Treffen der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Hierzu sind alle Kenner Kinder und Jugendlichen zwischen 10 und 17 Jahren, die Interresse an der Jugendfeuerwehr bzw. Feuerwehr haben, eingeladen.

# Klüsserath

#### AV Klüsserath 1959 e.V.

Am **Samstag, 14.01.2012** haben wir unseren Wandertag. Wir treffen uns um 09.00 Uhr an der Kirche und wandern auf dem üblichen Weg durch das Bachtal, wo wir einen Zwischenstopp mit Imbiss einlegen. Danach setzen wir unseren Weg zur Grillhütte fort.

#### **Jahreshauptversammlung**

Am Samstag, 28.01.2012, findet im Gasthaus "Zum Rebstock" in Klüsserath unsere Jahreshauptversammlung statt. Beginn ist um 19.30 Uhr.

Folgende Tagesordung ist vorgesehen: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Tätigkeitsberichte des 1. Vorsitzenden, des 1. Kassierers, der Kassenprüfer und des Jugendwartes, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Verschiedenes/Anregungen.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen aller Mitglieder wird gebeten.

Frauengemeinschaft Klüsserath

Am Mittwoch, 18.01.2012 um 19.30 Uhr treffen wir uns wieder zu einem gemütlichen Spiele- und Gesprächsabend. Bitte Tassen mit-

#### Landfrauenverband

Mitmach-Kochkurs für Jugendliche

Am Freitag, dem 20.01.2012, 15.00 Uhr in der Grundschule bietet der Landfrauenverband unter dem Motto "Fast-Food - einfach selbst gemacht" einen Kochkurs für Jugendliche an. Die Teilnahmegebühr beträgt 5,00 Euro. Anmeldungen an: Martina Herres (06507/99123)

#### Volkshochschule Klüsserath

Aquarellkurs vom 31.01.2012 bis zum 06.01.2012

5 Åbende jeweils von 17.00 - 19.15 Uhr unter Leitung von Ruth Krisam, Dipl. Designerin

Im Gemeindehaus "Alte Ökonomie"

Anmeldung unter 06507/4626 Thea Madertz

# Leiwen

#### MGV 1893 Leiwen

Unsere Probe am Freitag, dem 13.01.2012 beginnt schon um 19.00 Uhr. Anschließend findet unser traditionelles "Bäressen" statt. Wegen den bevorstehenden Ständchen zu den goldenen Hochzeiten, zur Einführung unserer neuen Priester sowie der Fahrt zum St. Vincent Fest in unsere Partnergemeinde Le-Mesnil-sur-Oger in der Champagne, mit Gestaltung der Messe und des Festessens, bitten wir alle Sänger um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

#### SV Leiwen-Köwerich 2000 e. V.

Am kommenden Wochenende trägt der SV Leiwen-Köwerich die 17. Auflage des Hallenfußballturnieres um den Veltins-Cup in der Stefan-Andres-Halle in Schweich aus. Erstmals an 3 Turniertagen, von Freitag, 13. Januar bis Sonntag 15. Januar 2012 spielen 32 Seniorenmannschaften um den Wanderpokal der Veltins-Brauerei und das Preisgeld von 2.000,00 Euro.

#### Nachfolgend unser Turnierprogramm

Freitag, 13. Januar 2012

Gruppe 1 ab 19.00 Uhr

FC Metterich 1, SV Hermeskeil 1, VfB Detzem 1, SG Bekond-Klüsserath 1, A-Jugend JSG Leiwen-Mehring, TuS Mosella Schweich 3, SG Geisfeld-Rascheid 1

Samstag, 14. Januar 2012

09.00 - 10.00 Uhr E-Jugend-Spiele, JSG Mittelmosel Leiwen, JSG Issel 10.00 - 11.00 Uhr C-Junioren JSG Mittelmosel

Gruppe 2 ab 11.00 Uhr

SV Mehring 1, FSV Trier-Tarforst 1, SV Konz 1, SG Veldenz-Burgen 1, VfL Trier 1, SG Ehrang-Pfalzel 1, DJK Pluwig-Gusterath 1

Gruppe 3 ab 14.40 Uhr

TuS Mosella Schweich 1, SG Osburg-Thomm 1, SV Mehring 2, SV Leiwen-Köwerich 2, SG Issel-Kenn 1, SSG Mariahof 1

Gruppe 4 ab 17.30 Uhr

SG Badem-Kyllburg 1, SV Föhren 1, SV Leiwen-Köwerich 1, SV Pölich-Schleich 1, SV Morscheid 1, SV Trier-Irsch 1

Gruppe 5 ab 20.20 Uhr

SV Morbach 1, SG Großkampen 1, SV Krettnach 1, SV Sirzenich, SV Fortuna Fell1, SV Hetzerath 1

Sonntag, 15. Januar 2012

10.00 Uhr - 11.00 Uhr F-Jugend JSG Mittelmosel 11.00 Uhr - 12.00 Uhr D-Jugend JSG Mittelmosel 12.00 Uhr - 13.00 Uhr Bambini JSG Mittelmosel

ab 13.00 Uhr Zwischenrunde Veltins-Cup

17.30 Uhr Halbfinalspiele

18.15 Uhr Endspiel um den Veltins-Cup 2012, anschließend Siegerehrung.

Wir laden alle Fußballinteressierten zu unserem diesjährigen Hallenevent mit hochkarätiger Besetzung ein. Für Speis und Trank ist selbstverständlich an den 3 Turniertagen besten gesorgt, an den beiden Turniernachmittagen auch mit Kaffee und Kuchen.

#### Wandertag 2012

Am Samstag, 21. Januar 2012 startet unser diesjähriger Familienwandertag, zu dem alle Mitglieder mit Partner hiermit recht herzlich eingeladen sind.

Treffpunkt ist um 11.00 Uhr beim Vereinslokal Gasthaus Schu in Leiwen. Von dort wandern wir über den Detzemer 5-Seen-Blick zur Grillhütte Köwerich, wo eine längere Rast geplant ist. Abschluss ist im Laurentiuskeller im Gasthaus Schu. Für Speis und Trank während der Wanderung und beim Abschluss ist bestens gesorgt. Die Wanderung verläuft über befestigte Wege, aber trotzdem sollte jeder mit festem Schuhwerk antreten, da die Wege wegen der Witterung aufgeweicht sein können.

Anmeldung bis Sonntag, 15. Januar 2012 an der Kasse beim Veltins-Cup, sowie bei Frank Basten (Tel. 3023 oder frank.basten@svlk.de) oder Heinz Scholtes (Tel. 802940 oder heinz.scholtes@svlk.de).

# Longuich

#### Kath. Frauengemeinschaft Longuich-Kirsch

Das Wort Meditation kommt vom lateinischen Verb "meditari": "nachdenken, nachsinnen, überlegen, üben". Meditation ist eine in vielen Religionen und Kulturen ausgeübte spirituelle Praxis. Es sollten damit der Verstand und das Denken zur Ruhe kommen, um an die "Urquelle allen Lebens" zu gelangen und diese im Alltag zu entfalten. Genau das sind auch heute noch die Gründe, warum Menschen nach Meditation suchen: um zur Ruhe zu kommen, um Kraft für den Alltag zu haben, um aufmerksamer und konzentrierter zu sein, um sich selbst im Innern zu erleben, um das innere Gebet zu erlernen, um Gott zu finden oder auch dem Gefühl ihrer Sehnsucht in sich nachzugehen. Sie sind herzlich eingeladen das Meditieren näher kennen zu lernen und zu üben. Es sind keinerlei Vorkenntnisse nötig. Die Abende werden von Frau Marita Sorgen, Heilpraktikerin geleitet.

Termine: Dienstag, 17.01.2012, 5 Abende im zweiwöchigem Rhythmus. Uhrzeit: 17.30 Uhr - 19.00 Uhr. Ort: Longuich, Bürgerhaus. Kosten: pro Abend 3,00 Euro für die Mitglieder der kfd, ansonsten 5,00 Euro pro Abend. Anmeldung: Marita Sorgen, Tel.: 938934 oder Rosi Schmitt Tel.: 5950.

#### **TuS Longuich-Kirsch**

#### **Abteilung Tischtennis**

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Herren, II. Kreisklasse Trier

Mittwoch, 18.01.2012, 19:30 Uhr TTC Sparkasse Trier - TuS Longuich-Kirsch

Jugend, 2. Rheinlandliga Süd-West

Samstag, 14.01.2012, 17:45 Uhr

TuS Longuich-Kirsch - TTG Waldalgesheim/Daxweiler

Jugend, Bezirksliga West

Samstag, 14.01.2012, 15:30 Uhr

TuS Longuich-Kirsch II - TTV Basberg

# Mehring

#### FZM "Lustige 13" Mehring

Am Samstag, 21.01.2012 findet unsere Winterwanderung statt. Treffpunkt: 12.30 Uhr Gasthaus "Zur Rebe". Abmarsch: 13.00 Uhr.

## St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring e.V.

#### Sonntag, 15.01.2012

Landesoberliga - Unsere Luftgewehrmannschaft startet in Mengerschied zum Rundenwettkampf.

11.30 Uhr SV Mengerschied II gegen

St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring 15.30 Uhr Wissener SV II gegen

St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring

#### Sonntag, 22.01.2012

Anlässlich des Sebastianustages besuchen wir das Hochamt um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Medardus in Tracht. Am Nachmittag treffen wir uns zum Pokalschießen in unserem Schützenhaus.

#### SV Mehring 1921 e.V.

#### **Abteilung Fußball**

Unsere Fußball-Mannschaften nehmen an folgenden Hallenturnieren feil:

17. Veltins-Cup-Hallenfußball-Turnier 2012 in der

Stefan-Andres-Halle in Schweich

#### Freitag, 13.01.2012

A-Junioren JSG Leiwen-Mehring, spielt in Gruppe 1 gegen: FC Metterich I, SV Hermeskeil I, VFB Detzem I, SG Bekond-Klüsserath I, Tus Mosella Schweich III, SG Geisfeld-Rascheid 1. Erstes Spiel um 19.20 Uhr.

#### Samstag, 14.01.2012

SV Mehring I spielt in Gruppe 2 gegen FSV Trier-Tarforst I, SV Konz I, SG Veldenz-Burgen I, VFL Trier I, SG Ehrang-Pfalzel I, DJK Pluwig-Gusterath I. Erstes Spiel um 11.00 Uhr.

SV Mehring II spielt in Gruppe 3 gegen SG Osburg-Thomm I, SV Leiwen-Köwerich II, SG Issel/Kenn I, SSG Mariahof und Tus Mosella Schweich I. Erstes Spiel um 14.51 Uhr.

#### Abteilung Jugendfußball

Das 26. Mehringer Jugend-Hallenfußballturnier, der VW-Autohaus-Scholtes-Junior-Cup 2012, findet von Freitag bis Sonntag, 13. bis 15. Januar 2012 in der Mehringer Sporthalle statt. Hierzu sind alle eingeladen, die sich diesen Hallenfußball-Event nicht entgehen lassen möchten. An allen Tagen ist für Speis und Trank bestens gesorgt. Die Nachwuchsfußballer würden sich über zahlreiche Zuschauer freuen. Der Eintritt ist frei.

Die aktuellen Turnierpläne und weitere Infos gibt es unter www.sv-mehring-jugendfussball.de

#### **Abteilung Kinderturnen**

Im Rahmen des 26. Mehringer Jugend-Hallenfußballturnier findet am **Sonntag, dem 15. Januar 2012** eine Präsentation Kinderturnen statt. Wer die Kinderturnabteilung des SV Mehring erleben möchte, kann gerne vorbei schauen. Von 13.45 bis 14.45 Uhr zeigen die Turnkinder ihr Können und freuen sich über viele Zuschauer.

#### Vereinigung Mehringer Winzerfest e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Montag, 16. Januar 2012, um 19.30 Uhr im Kulturzentrum in Mehring.

**Tagesordnung:** 1. Bericht des Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahlen zum Vorstand, 7. Verschiedenes.

Wir bitten um Anwesenheit aller Vereinsvertreter. Alle sonstigen Interessierten sind ebenfalls recht herzlich eingeladen.

## Riol

#### **ASC Fährhäuschen Riol**

Wir möchten an unsere Mitgliederversammlung am **14.01.2012 ab 20.00 Uhr** in unserer Anglerhütte erinnern. Außerdem werden an diesem Abend die Stauhaltungsscheine für 2012 ausgegeben. Wir bitten alle Mitglieder die einen Stauhaltungsschein für 2012 erwerben möchten einen gültigen Fischereierlaubnisschein mitzubringen.

#### **Kegelsportverein Riol**

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt: Samstag, 14.01.2012

1. Bundesliga Herren 16:00 Uhr KSV Riol 1 - KSG Neuhof 1

2. Bundesliga Süd 14:30 Uhr SK Gilzem 1 - KSv Riol 2

Rheinland-Pfalz Liga 13:00 Uhr KSV Riol 3 - KSV Wincheringen 1 Bezirksliga Mosel 16:00 Uhr KSV Butzweiler 4 - KSV Riol 7

#### Sonntag, 15.01.2012

Oberliga Mosel 10:00 Uhr KSV Riol 4 - KSV Butzweiler 1 Gauliga Mosel 10:00 Uhr KSV Heidenburg 3 - KSV Riol 5 Gauliga West 14:00 Uhr KSV Tälchen 2 - KSV Riol Damen 1 Bezirksliga West 14:00 Uhr SG Trier-Süd/Saarburg 3 - KSV Riol Damen 2

16:00 Uhr SK Gilzem 6 - KSV Riol Damen 3

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

#### Musikverein Riol e.V.

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, dem 20. Januar 2012 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus Riol statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereines laden wir hierzu recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Schriftführers, 3. Bericht des Kassierers, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Wahl eines Wahlleiters, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes Gemäß Satzung §7 Abs. 1 der Vereinssatzung sind Anträge an die Gerneralversammlung bis spätestens eine Woche vor ihrer Durchführung schriftlich an den 1. Vorsitzenden Bernd Reis, Wald-

Durchführung schriftlich an den 1. Vorsitzenden Bernd Reis, Waldstr. 21, 54340 Riol zu richten. Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Versammlung recht zahlreich besuchen würden.

# **Schweich**

### A.S.V. "Fährturm" Schweich 1956 e.V.

Die Jahreshauptversammlung des A.S.V. "Fährturm Schweich" 1956 e.V. findet am **Sonntag, 15.01.2012 um 15.00 Uhr,** im neuen Vereinslokal "Ratskeller" in Schweich statt. Dazu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Rechenschaftsberichte für das abgelaufene Geschäftsjahr (Geschäftsführer, Kassierer, Teichwart, Sportwart, Jugendwart), 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Gesamtvorstandes, 6. Wahl des Versammlungsleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl der Kassenprüfer, 9. Behandlung schriftlich eingegangener Anträge, 10. Verschiedenes

#### DLRG OG Schweich e.V.

Am Samstag, dem 21. Januar 2012 um 17.00 Uhr, findet im Gasthaus Ratskeller in Schweich, Brückenstraße, unsere ordentliche Jahresmitgliederversammlung statt. Hiermit lädt der Vorstand der DLRG Ortsgruppe Schweich e.V. alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich dazu ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Ehrungen, 3. Tätigkeitsberichte, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Wahl des Wahlleiters, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Neuwahl der Kassenprüfer, 10. Wahl der Deligierten, 11. Behandlung vorliegender Anträge, 12. Verschiedenes. Um 16:00 Uhr findet im Vorfeld die diesjährige Jugendversammlung statt. Hier wird die Jugendwartwahl durchgeführt. Hierzu sind alle Jugendlichen (bis 25 Jahre) recht herzlich eingeladen.

#### Förderverein der

## Kindertagesstätte "Kinderland" e.V.

Am Sonntag, 29.01.2012 findet von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr in der Kindertagesstätte "Kinderland", Bahnhofstr. 76, 54338 Schweich ein Kleiderbasar statt. Tische können unter 06502-988362 für 8,00 Euro gemietet werden. Die Bezahlung erfolgt bis zum 25.01.2012 im Kindergarten. Verkauft werden können: Kinder- und Babykleidung, Spielwaren und Faschingskostüme.

#### Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt

#### Samstag, 14.01.2012

17.45 Uhr männl. B-Jugend HSC Igel -

HSC Schweich (Sporthalle Igel)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga Fortuna Saarburg -

HSC Schweich II (Schulzentrum Saarburg-Beurig)

#### Sonntag, 15.01.2012

12.30 Uhr männl. E-Jugend SV Neuerburg -

HSC Schweich (Verbandsgemeindehalle Neuerburg)

14.00 Uhr weibl. C-Jugend TuS 05 Daun -

HSC Schweich I (Wehrbüschhalle Daun)

15.00 Uhr Damen Bezirksliga DJK/MJC Trier III -

HSC Schweich (Wolfsberg-Halle Trier)

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga TuS Weibern -

HSC Schweich I (Robert-Wolff-Halle Weibern)

17.30 Uhr Herren Bezirksliga HSC Igel II -HSC Schweich III (Sporthalle Igel)

#### Donnerstag, 19.01.2012

19.00 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich I

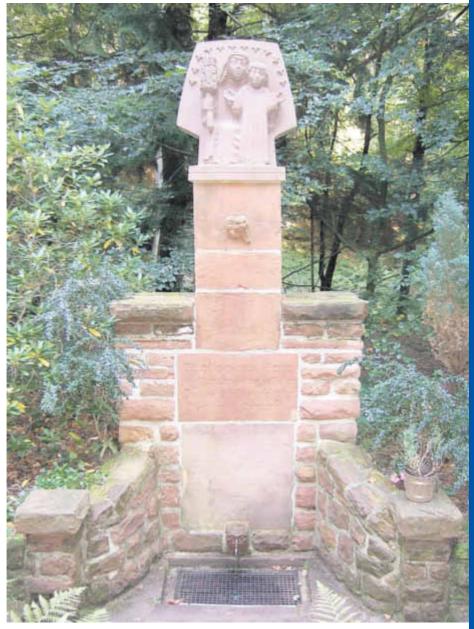
# Volkshochschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Vhs.
Volkshochschulen

Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg www.kvhs-trier-saarburg.de







VHS Schweich
VHS Leiwen

1. Halbjahr 2012

Wissen und mehr

Heilbrunnen, Schweich

#### KREISVOLKSHOCHSCHULE TRIER-SAARBURG

54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1

E-Mail: kvhs@trier-saarburg.de
Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

Vorsitzender: Günther Schartz, Landrat des Kreises Trier-Saarburg

Leiter: Rudolf Müller, Telefon: 0651/715-427

Geschäftsstelle:

Gertrud Nollmeyer Telefon: 0651/715-424, Telefax: 0651/715-429

Sachbearbeitung:

Ilse Lex Telefon: 0651/715-425 Cornelia Moutsos Telefon: 0651/715-461

# AUSSENSTELLEN DER KVHS TRIER-SAARBURG IN DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

#### **VHS Schweich:**

Leitung: Geschäftsstelle:

Sabine Bintz 54338 Schweich, Richtstr. 1 - 3

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Mitarbeiterinnen: Telefon: 06502/2332 Katharina Olejnizak Telefax: 06502/937935

Sigrid Harenberg E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Internet: www.vhs-schweich.de

#### VHS Leiwen:

Leitung: 54340 Leiwen, Birkenweg 5

Christel Waschbisch Telefon: 06507/3297

E-Mail: vhs-leiwen@kvhs-trier-saarburg.de

#### Anmeldung, Abmeldung und Gebühren

Die Volkshochschulen (vhs) in der Verbandsgemeinde Schweich arbeiten als Außenstellen der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg.

#### <u>Anmeldung:</u>

Für jede Veranstaltung ist eine verbindliche schriftliche Anmeldung rechtzeitig vor Kursbeginn erforderlich.

#### Sie können sich anmelden:

Anmeldeformular: Internetseite www.kvhs-trier-saarburg.de E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Fax: 06502 937935

Persönlich: Geschäftsstelle der VHS Schweich, Richtstr. 1 - 3

Montag - Freitag 9.00 - 12.00 Uhr

#### <u>Abmeldung</u>

Wenn Sie feststellen, dass Sie den von Ihnen belegten Kurs nicht besuchen können, melden Sie sich unbedingt bis spätestens 5 Tage vor Kursbeginn bei der Geschäftsstelle ab. Anderenfalls stellen wir Ihnen eine Ausfallgebühr entsprechend Anlage zur Satzung in Rechnung. Für versäumte Unterrichtsstunden besteht kein Anspruch auf Rückzahlung des Entgelts!

#### Kursgebühren:

Die angegebenen Kursgebühren gelten in der Regel bei einer

Mindestteilnehmerzahl von 8 Personen; die Kursgebühren werden per Lastschrift eingezogen.

#### Ermäßigungen:

Ermäßigungen können nur für Veranstaltungen im Sinne des

Weiterbildungsgesetzes gewährt werden. Ausgeschlossen sind demnach Kinderkurse, Einzelvorträge, Studienreisen und -fahrten, Sonderveranstaltungen, Prüfungsgebühren und Materialkosten.

Eine hälftige Kursgebühr kann es auf Antrag für Schüler ab 16 Jahren, Studierende, Auszubildende, Inhaber einer Jugendleitercard, Wehr- und Zivildienstleistende, Arbeitssuchende und Sozialhilfeempfänger sowie Schwerbehinderte (GdB 80 %) geben, wenn die besuchten VHS-Kurse insbesondere der beruflichen Weiterbildung und Qualifizierung dienen.

Ermäßigungen von 25 % können auf Antrag gewährt werden, wenn mehrere Familienmitglieder aus einer Familie im gleichen Semester parallel an VHS-Kursen teilnehmen oder wenn ein Teilnehmer im gleichen Semester parallel an mehreren VHS-Kursen teilnimmt.

Auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen AGB der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg wird ausdrücklich hingewiesen.

# **INHALT**

VHS Schweich	3
Gesellschaft	3
Kultur	6
Gesundheit	10
Sprachen	14
Beruf	18
SPEZIAL - Frauen	20
SPEZIAL - Junge VHS	21
VHS Leiwen	23

\*\*\*

## Anmeldezeiten und Beratungswochen der VHS Schweich

1. Semester 2012

16.01.- 27.01.2012 9.00 – 12.00 Uhr

Darüber hinaus ist die VHS Schweich durchgehend erreichbar über Anrufbeantworter und F-Mail.

\*\*\*

# **Sprachberatung**

Ulrike Thul
Mittwoch, 18.01.2012, 18.30 – 20.00 Uhr
Levana-Schule, Schweich

\*\*\*

#### Impressum

Herausgeber:

Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg **Veranwortlich:** Rudolf Müller

**Zusammenstellung der Inhalte:** Leitungen der KVHS-Außenstellen in der VG

Schweich

Gestaltung: Gertrud Nollmeyer Titelbild: Sigrid Harenberg Druck: Linus Wittich KG, Föhren

**Auflage:** ca. 12.000, kostenlose Verteilung an alle Haushalte in der Verbandsgemeinde

Schweich

vhs



#### **POLITIK**

#### Veranstaltungen zum Holocaustgedenktag 2012

Im Zusammenhang mit dem Holocaust-Gedenktag 2012 richtet die Projektgruppe "Jüdisches Leben in und um Schweich" ihren Blick auf unser Nachbarland Luxemburg. Kooperationspartner der Veranstaltungen ist der "Förderverein Gedenkstätte KZ Hinzert e.V.".

"Stark genug, um alles zu tragen?" Lesung aus dem Tagebuch der Yvonne Useldinger, geschrieben im KZ Ravensbrück.

Das Tagebuch der Luxemburgerin Yvonne Useldinger ist eines der wenigen geretteten Originaldokumente aus dem KZ Ravensbrück. Zwischen dem 3. Dezember 1944 und dem 27. Mai 1945 schildert die junge Frau ihre Erlebnisse, Sehnsüchte, Gefühle und Eindrücke. Die Autorin war seit ihrem 13. Lebensjahr politisch aktiv und lebte bereits vor Beginn der NS-Herrschaft im Widerstand gegen den Nationalsozialismus. Nach der Heirat mit Arthur Useldinger, einem führenden Kommunisten und Herausgeber der illegalen Zeitschrift "Die Wahrheit" in Luxemburg wird Yvonne erstmals für zwei Wochen verhaftet. Sie muss jedoch aufgrund fehlender Beweise entlassen werden. Etwa ein Jahr später wird sie gemeinsam mit ihren Eltern und ihrem Bruder erneut verhaftet. Zu diesem Zeitpunkt ist sie kurz vor der Geburt ihres ersten Kindes. Im Polizeigefängnis in Trier kommt ihre Tochter Fernande auf die Welt. Einige Wochen später, am 30. Juni, wird Yvonne nach Ravensbrück verschleppt.

Die Einführung in den Abend liegt in den Händen von Dr. Kathrin Meß. Es lesen Melanie Noesen und Johannes Metzdorf-Schmithüsen. Die Lesung wird musikalisch begleitet von Hany Heshmat, Gitarre.

Zur Finanzierung der Veranstaltung wird anstelle von Eintritt um eine Spende gebeten.

Fr., 27.01.2012, 20:00 - 22:00 Uhr Schweich, Synagoge *Dr. Kathrin Meß* **kostenlos** 

N102SC001

# Luxemburg in der NS-Zeit Exkursion in die Stadt Luxemburg

Die Exkursion wird uns zu Orten in der Stadt Luxemburg führen. die auf markante Weise mit den Leiden der Menschen in Luxemburg während der Zeit des Nationalsozialismus verbunden sind. Folgende Programmpunkte sind geplant: Führung im Deportationsmuseum mit dem Museumsleiter Steve Anschließend übernimmt Georg Mertes einen Kayser. Stadtrundgang in Luxemburg, Dauer ca. dreieinhalb Stunden. Der Rundgang führt zu folgenden Orten: Cimtière de Notre Knuedler mit Rathaus, Place Großherzogliches Palais, Place Clairefontaine, Cathédrale Notre Dame mit Krypta und Gruft der Großherzoglichen Familie sowie "Gelle Fra". Ab 15.00 Uhr besteht die Möglichkeit die Stadt auf eigene Faust zu erkunden oder an einer Lesung im Café Memoire teilzunehmen.

Sa., 24.03.2012, 9:30 - 19:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 12.03.2012

Georg Mertes, Förderverein Gedenkstätte KZ Hinzert e.V.

Die Gebühr (inklusive Busfahrt) ist abhängig von der Teilnehmeranzahl und kann sich entsprechend verringern.

Kooperationsveranstaltung mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig. Die Anmeldung ist sowohl bei der VHS Schweich als auch beim Dekanat Schweich-Welschbillig möglich.

N102SC002

#### **RECHT**

#### Betreuungsvollmacht und Vorsorgevollmacht

Jeder Bürger kann seine Zukunft selbst gestalten und Vorsorge treffen, dass später ein Gericht keine Anordnungen trifft, die der Betroffene, ohne es zu wollen, gegen sich wirken lassen muss. Dieser Vortrag informiert über Art und Umfang der Regelungsmöglichkeiten durch Betreuungsverfügung und Vorsorgevollmacht.

Di., 07.02.2012, 20:00 - 21:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 02.02.2012

Astrid Dahmen, Fachanwältin für Familien- und Erbrecht kostenlos N105SC001

# Vermögensauseinandersetzung bei Trennung und Scheidung

Bei einer Trennung und Ehescheidung sind auch vorhandenes Vermögen (Haus, Lebensversicherung, Aktien, Geldvermögen, PKW etc.) zu teilen. Hierbei ist zu berücksichtigen, welcher Ehegatte bereits Vermögen mit in die Ehe gebracht oder während der bestehenden Ehe geerbt hat. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten der Auseinandersetzung (Zugewinnausgleich und Vermögensauseinandersetzung außerhalb des ehelichen Güterrechts) auf.

Di., 06.03.2012, 20:00 - 21:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 01.03.2012 Astrid Dahmen, Fachanwältin für Familien- und Erbrecht kostenlos N105SC002

# Kündigungsschutzgesetz, Aufhebungs- und Abwicklungsvereinbarungen

Dieser Vortrag informiert über die Grundsätze der verhaltens-, personen- und betriebsbedingten Kündigungen nach dem Kündigungsschutzgesetz. Ferner werden Inhalt und Zulässigkeit von Aufhebungs- und Abwicklungsverträgen sowie die Vermeidung von Sperrzeiten bei der Bundesagentur für Arbeit erörtert.

Di., 08.05.2012, 20:00 - 21:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 03.05.2012 Dr. Margit Bastgen, Fachanwältin für Arbeitsrecht kostenlos

N105SC003

Kurs-Gutschein - eine prima Geschenkidee -

Verschenken Sie doch einen VHS-Kurs!



#### Mobbing in der Schule

Mobbing in der Schule ist weit verbreitet und kommt in vielfältigen Formen vor. Die Schüler/innen mobben sich gegenseitig. Cybermobbing ist eine besonders schlimme Erscheinungsform. Schüler/innen mobben Lehrer/innen oder umgekehrt. In dem Vortrag soll das Gefühl dafür vermittelt werden, ab wann man von rechtsrelevanten Mobbinghandlungen spricht und wie man sich mit den Mitteln des Rechts gegen Mobbinghandlungen zur Wehr setzen kann. Erkennen, helfen und vorbeugen ist Ziel der Veranstaltung.

Di., 25.09.2012, 20:00 - 21:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 20.09.2012

Anmeideschluss: 20.09.2012

Dr. Margit Bastgen, Fachanwältin für Arbeitsrecht

kostenlos N105SC501

#### Die Patientenverfügung Entscheidung über das eigene Schicksal?

Mit der Patientenverfügung weist der Patient im Falle seiner Einwilligungsunfähigkeit den Arzt an, bestimmte medizinische persönlichen Behandlungen nach seinen vorzunehmen oder zu unterlassen. Der Vortrag informiert über Wesen die rechtlichen Folgen und Patientenverfügung, über deren Verbindlichkeit, über die Möglichkeit des Widerrufs und die Notwendigkeit einer Erneuerung. Kooperationsveranstaltung mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig. Anmeldungen bitte an die Schweich.

Di., 20.11.2012, 20:00 - 21:30 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 15.11.2012

Astrid Dahmen, Fachanwältin für Familien- und Erbrecht

kostenios N105SC502

Für die Teilnahme an den Vorträgen ist eine Anmeldung erforderlich! Seit vielen Jahren engagieren sich die Rechtsanwältinnen der Wittlicher Kanzlei Dr. Margit Bastgen ehrenamtlich für die VHS Schweich.

#### **ERZIEHUNGSFRAGEN - PÄDAGOGIK**

#### Nicht von schlechten Eltern - Kinder psychisch Kranker

Psychische Erkrankungen und daraus resultierende Konflikte und Problemfelder nehmen seit Jahren in unserer Gesellschaft zu. Unter den Erkrankungen wie Depression, Psychose, Angst-, Zwangs- oder Persönlichkeitsstörung leiden nicht nur die direkt Betroffenen, sondern auch ihre Angehörigen. Rund 2,5 Millionen Kinder in Deutschland wachsen in Familien auf, in denen mindestens ein Elternteil psychisch krank ist. Nicht nur die Eltern, sondern auch die Kinder brauchen Hilfe. Psychische Erkrankungen sind heute noch oft ein Tabuthema. Der Vortrag informiert über die Auswirkungen und Risiken der elterlichen Erkrankung für die Kinder, benennt Probleme und Belastungen für die erwachsenen Angehörigen und das erkrankte Elternteil selbst. Außerdem wird auf mögliche Hilfemaßnahmen und schützende Faktoren sowohl für das Kind als auch für den Betroffenen eingegangen. Im Anschluss an den Vortrag von Marlies Hommelsen stellt Gabriela Apel das Kinder- und Jugendprojekt AURYN Trier e.V. vor und steht für Fragen zur Verfügung.

Mi., 21.03.2012, 19:00 - 21:15 Uhr Schweich, Synagoge Marlies Hommelsen, Pädagogin M.A./Gabriela Apel, Dipl. Sozialarbeiterin kostenlos N106SC001

#### Filmbeitrag: "Übergeschnappt"

In dem mehrfach prämierten Film "Übergeschnappt" geht es um Bonnie und ihre Mutter, die eine "ganz-oder-gar-nicht-Mutter" ist: Weil die Mutter manisch-depressiv ist, liegt sie entweder lustlos im Bett und kümmert sich um nichts, oder sie ist ganz aufgedreht und übergeschnappt, könnte Bäume ausreißen und albert mit Bonnie rum. Das Fürsorgeamt macht sich Sorgen um Bonnie und will sie in ein Heim geben, also muss Bonnie sich ganz schnell was einfallen lassen, um ihre verrückte Familie zusammen zu halten. Der Film behandelt das schwierige Thema "Depression" auf eine sehr humorvolle Weise, ohne das Problem zu verharmlosen. Im Anschluss an den Film besteht die Möglichkeit zum Austausch und zur Nachbesprechung.

Mi., 18.04.2012, 20:00 - 22:00 Uhr Schweich, Synagoge Beate Barg, Dekanatsreferentin kostenlos

N106SC002

Die Vortragsreihe "Nicht von schlechten Eltern - Kinder psychisch Kranker" wird in Kooperation mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig und dem Gemeindepsychiatrischen Betreuungszentrum Schweich veranstaltet.

#### Neue Medien Gefahren im Internet

Mittlerweile sind digitale Medien, insbesondere das Internet, fester Bestandteil im Leben von Kindern und Jugendlichen. Digitale Medien eröffnen einerseits neue Chancen, bergen andererseits aber auch zahlreiche Risiken und Gefahren, z. B. Gewalt und Extremismus auf dem Handy oder im Internet, gewaltverherrlichende Computerspiele etc. Diesen Risiken muss sowohl im Elternhaus als auch in der Schule angemessen begegnet werden. Der Vortrag informiert umfassend insbesondere über die Risiken und Gefährdungen im Umgang mit digitalen Medien, Computerspiele, Handy, Chatten, Soziale Netzwerke, Urheberrechtsverletzungen und Abo-Fallen. Die Veranstaltung findet statt in Kooperation mit dem Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, dem Dekanat Schweich-Welschbillig und dem Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich.

Mi., 29.02.2012, 19:00 - 21:15 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 24.02.2012

Elmar Esseln, Leiter Zentrum Polizeiliche Prävention

kostenios N106SC003

#### Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät!

Schwierige Zeiten - verdrehte Welt. Sowohl für die Eltern als auch für die Kinder. Selbst in sonst sehr harmonischen Familien geht es während dieser Phase chaotisch, manchmal laut und stürmisch zu. Kinder, die keine Kinder mehr sind, erkennt man kaum noch wieder. Sie nörgeln auf einmal an allem herum, oder sagen gar nichts mehr. Was bisher noch besonders wichtig war, ist auf einmal völlig egal. Sie hören plötzlich ohrenbetäubende Musik und finden sich an einem Tag noch wunderschön, am nächsten Tag nur noch hässlich. Eines steht für sie jedoch fest: sie möchten auf jeden Fall später anders werden als ihre Eltern. Wie gesagt - schwierige Zeiten, und Sie als Eltern sollten RUHE BEWAHREN, aber wie?

Di., 24.04.2012, 19:30 - 21:45 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 19.04.2012 Doris Peters, Dipl.Sozialpädagogin 5€

N106SC004



Das Programm der VHS Schweich im Internet www.kvhs-trier-saarburg.de

#### **HEIMATKUNDE**

#### Exkursion nach Kanzem an der Saar Besuch des Weingutes Villa von Othegraven in Kanzem



Das kürzlich wegen des Verkaufs an Fernsehmoderator Günther Jauch in die Schlagzeilen geratene Weingut von Othegraven in Kanzem beherbergt einen besonders reichhaltigen Baumschatz aus zwei

Dieser normalerweise nicht öffentlich zugängliche Park wird Ziel einer Exkursion der VHS Schweich sein. Exkursionsleiter Karl-Josef Prüm wird die Parkführung übernehmen. Anschließend wird das Weingut von Othegraven eine edle Weinprobe aus Kanzemer Spitzenlagen präsentieren.

Samstag, 19.05.2012, 13.00 Uhr Bahnhof Schweich

Abfahrt: 13:13 Uhr oder

Treffpunkt Außentreppe Bahnhof Trier: 13.45 Uhr

Abfahrt: 14.01 Uhr

Rückfahrt: ca. 18.15 Uhr ab Kanzem Bitte Tagesverpflegung mitbringen. Anmeldeschluss: 11.05.2012

Karl-Josef Prüm, Diplomforstingenieur 5 € zuzüglich Bahnfahrt (ca. 5 €) und

N111SC001

Weinprobe (15 €)

# Auf steinigen Pfaden durch den Calmont-Klettersteig Tagesexkursion mit Bahnreise

Heimatkundliche Wanderung durch den Calmont-Klettersteig bei Edinger-Eller an der Mosel. Vor wenigen Jahren wurde durch den größten Steillagen-Weinbergshang der Mosel ein Klettersteig angelegt, der zu den größten Attraktionen des Moseltals gehört. Er bietet stellenweise die Schwierigkeiten einer alpinen Bergwanderung und ist nur für schwindelfreie und trittsichere Teilnehmer geeignet. Die schwierigen Stellen, darunter ein Querpass über einen schmalen Felsabsatz, sind durch Stahlseile gesichert. Kinder können nur teilnehmen, wenn jedes einen erwachsenen Begleiter hat. Rüstige Senioren, zu denen der Führer gehört, können die Strecke durchaus bewältigen, da ein geruhsames Tempo eingehalten wird. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Die Volkshochschule Schweich übernimmt keinerlei Haftung. Bei Nässe muss die Wanderung wegen Rutschgefahr ausfallen. Der Weg bietet einen hervorragenden Einblick in die wärmeliebende und in Pflanzenwelt der Mittelmosel die Arbeitsbedingungen der Steillagen-Winzer. Zur Einstimmung in die Landschaft ist der Roman "Die goldenen Berge" von Clara Viebig hervorragend geeignet. Seine Handlung spielt genau dort. Hinweis: Festes Schuhwerk erforderlich.

Sa., 01.09.2012, 9.20 Uhr Bahnhof Schweich (Abfahrt: 9:38

Uhr)

Ankunft Bahnhof Schweich: ca. 17.15 Uhr (Abfahrt: 16.33 Uhr)

Anmeldeschluss: 27.08.2012

Dr. Hans Reichert

10 € zuzüglich Bahnfahrt ca. 7 €

N111SC501

#### Auf zur Munterlay Tagesexkursion mit Bahnreise

Zu dieser Exkursion auf die Gipfel eines uralten Gebirges, das einst unter dem Meeresspiegel lag, reisen wir mit dem Eifel-Mosel-Express an. Ab dem Bahnhof Gerolstein erwarten uns spannende Geschichten über Korallenriffe, Lavaströme, Höhlen und urzeitliche Meere. Auf der Wanderung werden wir beeindruckende Panoramablicke über Gerolstein und das Kylltal

genießen können. Zur Mittagsrast lädt die Munterlay zum Verweilen ein.

Herbst 2012

Treffpunkt: Außentreppe Hauptbahnhof Trier um 9.45 Uhr

Treffpunkt: Bahnhof Kordel um 10.00 Uhr Bitte an wetterfeste Kleidung, festes Schuhwerk,

Fotoausrüstung, Fernglas und Proviant denken. Es bestehen

zusätzlich Einkehrmöglichkeiten.

Karl-Josef Prüm, Diplomforstingenieur

10 € zuzüglich Bahnanreise ca. 7 €

N111SC502

#### **BOTANIK - GARTENBAU**

#### Heilkräuter und Wildgemüse

Traditionelle Wanderung in den Meulenwald. Kennen lernen von Heilkräutern und Wildgemüse und ihrer Standorte. Übung zur Pflanzenbestimmung anhand eines Bestimmungsbuches.

Sa., 05.05.2012, 14:00 - 16:15 Uhr Schweich, Levana-Schule *Dr. Hans Reichert* 

5 € N115SC001

#### Pilze im Herbstwald

Pilzkundliche Wanderung im Meulenwald. Kennen lernen von Pilzen und ihren Standorten.

Sa., 08.09.2012, 14:00 - 16:15 Uhr Schweich, Levana-Schule Dr. Hans Reichert 5 €

N115SC501

# Mein Garten - Lust oder Last? Das Gartenseminar

Ein Garten ist der Traum vieler Familien. Die Freizeit im Grünen zu verbringen ist für alle Altersgruppen eine schöne Freizeitbeschäftigung. Um dieses Hobby mit viel Freude zu erleben, sind einige Kenntnisse erforderlich. Das beginnt schon der Gestaltung des Gartens. Rasenmähen, Bodenbearbeitung, das Gießen im Sommer - vieles kann einfacher und bequemer gestaltet werden. Man muss nur wissen wie. Das Gartenseminar vermittelt Grundkenntnisse zur Gartengestaltung, Bodenbearbeitung, Düngung und Pflanzenschutz. Der Anbau von Gemüse und Blumen wird ebenfalls angesprochen. Ebenso sind einige praktische Übungen Bestandteil des Seminars. Wer größere Erfolge im Garten mit weniger Aufwand erzielen kann, wird auch mehr Freude bei der Gartenarbeit erleben.

Sa., 24.03.2012, 13:00 - 16:45 Uhr Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ingenieur 15 € Es wird ein Ordner mit Seminarunterlagen für 7 € angeboten.

N115SC007

#### Mein Haus ist gebaut - und was nun?

Viele Familien, die ein Haus gebaut haben, beginnen erst lange nach dem Einzug mit der Anlage des Gartens. Oft ist vorher keine Zeit und kein Geld vorhanden. Was kann oder sollte man tun, damit man keinen Misserfolg erzielt? Es wird aufgezeigt, wie man den Garten plant, den Boden vorbereitet und den Garten anlegen kann. Wer es richtig machen will, beginnt schon beim Ausheben der Grube.

Di., 15.05.2012, 19:00 - 21:15 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 10.05.2012

Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ingenieur

5 €

N115SC008





#### **KULTUR**

#### **LITERATUR**

#### **Tod im Moseltal** Autorenlesung mit Carsten Neß

Eine Liebesnacht mit seiner ehemaligen Schulfreundin hatte



Thomas Steyn geplant. unbekannte Tote. die nächsten Tag in seinem Gästezimmer liegt, dagegen nicht. Als alle Indizien gegen ihn sprechen und die Medien ihn sensationslüstern demontieren, schließt seine Frau Marie ein Bündnis mit Kommissar Buhle von der Trierer Kriminalpolizei. Doch haben sie eine Chance gegen die Schatten aus der Vergangenheit? Der Schlüssel zum Rätsel findet sich erst im benachbarten Luxemburg.

"Tod im Moseltal" ist der Gewinnertitel des Krimiwettbewerbs, den der Emons Verlag zusammen mit dem Trierischen Volksfreund durchführte." Der 47-jährige Autor Carsten Neß lebt in Föhren. "Tod im Moseltal" ist sein erster Kriminalroman.

Di., 13.03.2012, 19:30 - 21:00 Uhr Schweich, Synagoge Carsten Neß 5€

N201SC001

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Verein "Kultur in Schweich" und dem Literaturkreis des "Familienbündnisses Römische Weinstraße" statt.

#### **KUNST- UND KULTURGESCHICHTE**

#### Der Dom zu Trier **Traditionelle Exkursion**

Themen: Von Konstantin bis in die Gegenwart, Architektur, Stile & Epochen, Bauherrlichkeiten und -sünden sowie die Sicherheitsanlage unter dem Dach. Eine spannende Führung zur BauZeitGeschichte.

Sa., 16.06.2012, 14:00 - 16:15 Uhr Trier, Dom, Eingangsbereich Anmeldeschluss: 11.06.2012 Prof. Alois Peitz, Architekt, Dipl.-Ing.

5 € N203SC001

#### Das AMG am römischen Forum Diavortrag und Führung

Der Bau des Angela-Merici-Gymnasiums heute und die Geschichte des Ortes an der Neustraße sind spannend wie die Geschichte dieser Stadt. Die Lage am römischen Forum, Frauenkloster, mittelalterliche Ausbildungsstätte, Männerkloster, Militärstützpunkt, Grab des Simeon und des Erzbischofs Poppo, Ruine und das heutige Gymnasium, das sind die Stationen, die an diesem Ort lebendig werden können.

Sa., 23.06.2012, 14:00 - 16:15 Uhr Trier, Angela-Merici-Gymnasium Anmeldeschluss: 18.06.2012 Prof. Alois Peitz, Architekt, Dipl.-Ing.

N203SC002 5€

#### Die letzten Tage römischer Herrschaft im Trierer Land Vortrag mit Bildern

Der Übergang Triers unter fränkischer Herrschaft ist trotz der verhältnismäßig guten Quellenlage schwer zu bestimmen. Je nachdem welche Kriterien man als die relevanten gelten lässt, kommt man zu unterschiedlichen Ergebnissen. Während Trier selbst in der ersten Hälfte des fünften Jahrhunderts mehrfach ausgeplündert worden ist, scheint es in der zweiten Hälfte einem fränkischen Adligen, dem comes Arbogastes gelungen zu sein, die Verhältnisse zeitweilig zu stabilisieren - aber für wen? Die innerrömischen Zerwürfnisse um die Anerkennung des aktuell regierenden Kaisers erschweren weiterhin die politische Zuordnung dieses Franken.

Do., 03.05.2012, 20:00 - 22:00 Uhr Schweich, Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Anmeldeschluss: 30.04.2012 Robert Loscheider, Historiker 5€

N203SC003

#### Die Franken - das Volk zwischen Rhein und Maas Vortrag mit Bildern

Zusammen mit dem Vortrag über Trier am Ende der römischen Herrschaft, soll nun die Zeit des Übergangs von der Spätantike zum Mittelalter behandelt werden. Grundlegende Informationen über die Herkunft und Entstehung des fränkischen Volkes werden vermittelt: Wie haben sich das Herrschaftsgebiet der Franken und ihre politische Organisation entwickelt? Was geschah beim Vordringen in die romanisch dominierten Landesteile Galliens? Fränkische Identität - woran ist sie festzumachen: an einer Sprache etwa, äußerer Erscheinung wie Kleidung, Siedlungsweise, Bestattungsformen? Neben archäologischen Zeugnissen werden auch zeitgenössische Textquellen herangezogen.

Do., 14.06.2012, 20:00 - 22:00 Uhr Schweich, Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Anmeldeschluss: 04.06.2012 Robert Loscheider, Historiker

N203SC004

#### St. Maximin zu Trier Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz



Fast 1000 römische Sarkophage und Grabkircheneine anlage aus dem 4. Jahrhundert n. Chr., das ist der Anfang von St. Maximin in Trier. Umwandlung 7Ur Klosterkirche, Zerstörungen

Neubauten, schließlich im 10. Jahrhundert eine gewaltige Klosteranlage von europäischer Bedeutung. Um 1680 der Bau der heutigen Kirche, Auflösung des Klosters nach der französischen Revolution, der Bau umgenutzt zur Kaserne. Und heute: Sportstätte, Konzertsaal und weiterhin Kirche! Eine spannende Führung durch 1600 Jahre Bau- und Zeitgeschichte der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin.

Sa., 22.09.2012, 13:00 - 15:15 Uhr Trier, St. Maximin, Eingangsbereich Anmeldeschluss: 17.09.2012 Prof. Alois Peitz, Architekt, Dipl.-Ing. 5€

N203SC501

#### Vom Gefängnis zum Museum Der Bau des Museums am Dom und die Geschichte des Ortes

Antike und mittelalterliche Wohnbebauung - der Maler Johann Anton Ramboux - das Könglich Preußische Gefängnis im klassizistischen Stil - und das heutige Dom- und Diözesanmuseum, eine spannende Geschichte.

Sa., 27.10.2012, 14:00 - 16:15 Uhr Trier, Dom- und Diözesanmuseum Anmeldeschluss: 22.10.2012 Prof. Alois Peitz, Architekt, Dipl.-Ing.

N203SC502

#### **KREATIVES GESTALTEN**

#### Acrylmalerei am Vormittag

Frei vom Gegenständlichen und lediglich der Phantasie freien Lauf lassen, das ist der Gedanke, der diesem Kurs zugrunde liegt. Sich auf die verschiedensten Tonabstufungen einer Farbe einlassen, nach und nach weitere Farbtöne anhand verschiedenster Malutensilien zum Einklang bringen - das ist Ziel dieses Kurses. Gönnen Sie sich diesen Vormittag und haben Sie Mut zur eigenen Kreativität in einer experimentierfreudigen Runde.

Di., 07.02.2012, 09:30 - 11:45 Uhr, 5 Termine
Longuich, Alte Schule
Materialliste bitte bei der Kursleiterin erfragen (06502/1368).
Ruth Krisam, Dipl. Designerin
39 €
N205SC001

#### Frühlingserwachen Tagesseminar - Aquarellmalerei

Die Thematik wird sich um das Erwachen in der Natur drehen, sei es anhand klassischer Musik oder lyrischer Texte. Aquarelltechniken verschiedenster Arten können an diesem Kreativtag angewandt werden. Die Umsetzung kann frei aber auch gegenständlich erfolgen.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 03.03.2012, 9:30 - 16:30 Uhr
Schweich, Levana-Schule, Foyer
Materialliste bitte bei der Kursleiterin erfragen (06502/1368).
Anmeldeschluss: 27.02.2012
Ruth Krisam, Dipl. Designerin
25 €
N205SC002

#### Farbenrausch Malen mit Pigmenten

Farben in ihrer intensivsten Form sind in der Erfahrung mit Pigmenten möglich. Es entstehen oft überraschende Wechselwirkungen und Nuancen bei Vermischung mit verschiedenen Bindemittel Gummiarabikum



oder Acrylbindemittel. Farbmischübungen und einfache Blindskizzierübungen helfen die Unsicherheit beim Beginnen zu überwinden. Als Bildträger sind Papier und Leinwand möglich. Zur Inspiration können uns Musik und eigene mitgebrachte Bildvorlagen/Fotos dienen. Gemeinsame Bildbesprechungen runden den Malprozess ab.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 24.03.2012, 10:00 - 17:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer

Bitte vorhandene Malutensilien mitbringen. Das Material kann bei Bedarf auch bei der Kursleiterin erworben werden. Die Pauschale für Pigmente, Bindemittel und Papier beträgt 19 €. Anmeldeschluss: 16.03.2012

Dorette Polnauer

25 € N205SC003

#### Farben des Lichtes Tagesseminar Acrylmalerei

An diesem Kreativtag soll der Jahreszeit entsprechend ein flirrendes Sommerbild entstehen. Alles, was den Sommer ausmacht wie z.B. die Natur, Frische, Sonne, Meer, bunte Blumenwiesen, Lebensfreude, Beschwingtheit - all das soll später Aussage des fertigen Bildes sein.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 02.06.2012, 9:30 - 16:30 Uhr
Schweich, Levana-Schule, Foyer
Materialliste bitte bei der Kursleiterin erfragen (06502/1368).
Anmeldeschluss: 28.05.2012
Ruth Krisam, Dipl. Designerin
25 € N205SC004

#### **MUSIKGARTEN**

#### Musikgarten 1 Kurs für Kinder von 15 Monaten bis 2,5 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Dieser Kurs geht auf den wachsenden Erlebnisraum der Kinder ein. Die Kleinkinder werden immer aktiver und beginnen weitere Ausflüge in die Umgebung zu unternehmen. Das Staunen über Bewegungen, Echospiele und Instrumentalspiel steigert sich zu begeistertem Imitieren. Der Musikgarten stärkt diese Neigungen und fördert das Sprech- und Hörverhalten.

Do., 02.02.2012, 16:00 - 16:45 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Manuela Hahn-Jacob, Musikpädagogin 36 €

N208SC001

#### Musikgarten goes English Kinder von 3 bis 5 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Im Kindergarten nehmen die Kinder den Ablauf des Jahres wahr: Den "hellen" Frühling, den "heißen" Sommer, den "bunten" Herbst, den "klirrenden" Winter. Die Kinder lösen sich allmählich vom sicheren Schoß der Eltern und erproben ihre Unabhängigkeit. Das Gruppenerlebnis rückt in den Mittelpunkt. Der Musikgarten reagiert mit rhythmischen und sprachlichen Echospielen in deutscher und englischer Sprache, mit Tänzen und gezieltem Einsatz von Instrumenten.

Do., 02.02.2012, 16:45 - 17:30 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Manuela Hahn-Jacob, Musikpädagogin 36 €

N208SC002

#### **BLOCKFLÖTE**

#### Blockflöte für Anfänger

Einführung in das Flötenspiel für Kinder ab 6 Jahren ohne Vorkenntnisse.

Fr., 03.02.2012, 16:45 - 17:30 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links Fabienne Reis 40 €

N208SC003



#### Blockflöte für Fortgeschrittene

Aufbauunterricht für Kinder mit Vorkenntnissen.

(Spieldauer ca. 1 Jahr)

Fr., 03.02.2012, 16:00 - 16:45 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links Fabienne Reis

N208SC004 40 €

#### **TROMMELN**

#### Trommeln für Kinder - Anfänger

Dieser Kurs richtet sich an Kinder im Alter zwischen 8 und 12 Jahren, die über keine Vorkenntnisse verfügen und die Kunst des westafrikanischen Trommelns erlernen wollen.

Mo., 30.01.2012, 17:30 - 18:30 Uhr, 12 Termine Fell, Trommelstudio

Friedhelm Weber, Rektor a.D./ zertifizierter Trommellehrer 60 € N208SC005

#### Trommeln für Kinder und Jugendliche - Fortgeschrittene

Dieser Kurs richtet sich an Kinder und Jugendliche, die bereits über Kenntnisse im westafrikanischen Trommeln verfügen und neue Rhythmen der Weltmusik lernen wollen.

Mi., 01.02.2012, 17:30 - 18:30 Uhr, 15 Termine Fell, Trommelstudio

Friedhelm Weber, Rektor a.D./ zertifizierter Trommellehrer N208SC006 70€

#### Trommeln für Erwachsene - Anfänger

Dieser Einführungskurs richtet sich an Erwachsene jeden Alters, die das westafrikanische Trommeln erlernen wollen.

Di., 31.01.2012, 17:30 - 18:30 Uhr, 12 Termine

Fell, Trommelstudio

Friedhelm Weber, Rektor a.D./ zertifizierter Trommellehrer N208SC007

#### Trommeln für Erwachsene - Fortgeschrittene I

Dieser Kurs richtet sich an Erwachsene jeden Alters, die das westafrikanische Trommeln vertiefen und das Spielen von Rhythmen der Weltmusik erlernen wollen.

Di., 31.01.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 15 Termine

Fell, Trommelstudio

Friedhelm Weber, Rektor a.D./ zertifizierter Trommellehrer

70€ N208SC008

#### Trommeln für Erwachsene - Fortgeschrittene II

Dieser Kurs richtet sich an Erwachsene jeden Alters, die bereits über Kenntnisse im westafrikanischen Trommeln verfügen und diese vertiefen wollen.

Di., 31.01.2012, 18:45 - 19:45 Uhr, 15 Termine

Fell, Trommelstudio

Friedhelm Weber, Rektor a.D./ zertifizierter Trommellehrer N208SC009 70€

Hinweis: Eigene Trommeln sind nicht erforderlich. Trommeln sind vorhanden.

Die afrikanische Trommel ist ein elementares Instrument, das die emotionale und seelische Ebene des Menschen anspricht. Das Spiel mit der afrikanischen Trommel begeistert Menschen jeden Alters und fasziniert durch temperamentvolle rhythmische Vielfalt entlastende Wirkung vom Stress des Alltags. Wegen seiner vitalisierenden Wirkung ist es auch besonders für Senioren geeignet.

#### **GITARRE**

#### Gitarre für Kinder, 1. Semester

Gitarrenunterricht für Kinder ab 9 Jahren ohne Vorkenntnisse. Effektives Lernen in Minigruppen mit 3 Teilnehmern.

Di., 24.01.2012, 16:00 - 16:30 Uhr, 18 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin 90€

N208SC010

#### Gitarre für Kinder, 2. Semester

Fortsetzung des Anfängerkurses für Kinder ab 9 Jahren mit geringen Vorkenntnissen. Effektives Lernen in Minigruppen mit 3 Teilnehmern.

Di., 17.01.2012, 17:15 - 17:45 Uhr, 18 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin 90 €

N208SC011

#### Gitarre für Kinder, 3. + 4. Semester

Fortsetzung des Gitarrenkurses für Kinder ab 9 Jahren mit Vorkenntnissen. Effektives Lernen in Minigruppen mit 5 Teilnehmern.

Di., 17.01.2012, 16:30 - 17:15 Uhr, 18 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin 78€

N208SC012

#### Gitarre für Kinder, 5. Semester

Fortsetzung des Gitarrenkurses für Kinder ab 10 Jahren mit Vorkenntnissen. Effektives Lernen in Minigruppen mit 3 Teilnehmern.

Do., 02.02.2012, 17:15 - 18:00 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Kevin Schneider

80 € N208SC013

#### Gitarre für Jugendliche, 3. Semester

Fortsetzung des Gitarrenkurses für Jugendliche mit Vorkenntnissen. Effektives Lernen in Minigruppen mit 4 Teilnehmern.

Do., 02.02.2012, 18:00 - 18:45 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Kevin Schneider

65 € N208SC014

#### Gitarre für Jugendliche und Erwachsene, 1. Semester

Unterricht für Anfänger ohne Vorkenntnisse.

Mo., 06.02.2012, 18:30 - 19:30 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Musikraum Kevin Schneider

60 € N208SC015

#### **SINGEN**

#### Voice coaching

Dieser Kurs bietet Ihnen in einer kleinen Gruppe effektives Gesangstraining durch Atem-, Stimm- und Gehörbildung. Moderne Elemente und klassische Einheiten sorgen für einen abwechslungsreichen Unterricht, Eine Unterrichtsstunde beinhaltet: Aufwärmen - Stimmbildung - Gehörübung und es wird ein Gesangsstück erarbeitet. Von den Charts zu Mozart und wieder zurück, Sie gestalten Ihren Unterricht mit. Die Lieder



werden entsprechend mit Keyboard / Klavier, Gitarre oder Playbacks begleitet.

Do., 02.02.2012, 17:45 - 18:30 Uhr, 10 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links *Manuela Hahn-Jacob, Musikpädagogin* 

N208SC016

Do., 02.02.2012, 18:30 - 19:15 Uhr, 10 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links *Manuela Hahn-Jacob, Musikpädagogin* 54 €

N208SC017

Bei Interesse kann auch ein spezielles Training für Kinder und Jugendliche angeboten werden.

#### **KEYBOARD - PIANO - AKKORDEON**

#### Keyboard / Piano / Akkordeon

Einzel- oder Kleingruppenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene

Termine auf Anfrage

14.15 Uhr/ 15.00 Uhr/ 15.45 Uhr/ 16.30 Uhr/ 17.15 Uhr/ 18.00 Uhr/ 18.45 Uhr/ 19.30 Uhr

Fr., 13.01.2012, 9 Termine
freie Termine auf Anfrage
Schweich, Levana-Schule, Foyer
Viktoria Makarenko, Musiklehrerin/Isak Solomon, Musiklehrer
180 € N208SC018

Fr., 16.03.2012, 9 Termine
Schweich, Levana-Schule, Foyer
Viktoria Makarenko, Musiklehrerin/Isak Solomon, Musiklehrer
180 € N208SC019

#### KREISMUSIKSCHULE (KMS) TRIER-SAARBURG

Die KMS Trier-Saarburg bietet darüber hinaus ein umfangreiches Angebot für musikinteressierte Kinder und Jugendliche in Schweich an:

Musikalische Früherziehung für Kinder ab 4 ½ Jahren Klavier, Violine, Blockflöte, Querflöte sowie Trompete, Horn, Klarinette, Saxophon (über Stadtkapelle

Schweich)
Information und Anmeldung:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg Telefon: 0651/715-415 oder - 413

E-Mail: kreismusikschule@trier-saarburg.de

#### **TANZ**

#### Internationale Folkloretänze

Tänzerisch reizvolle, nicht zu schwierige Folkloretänze für Teilnehmerinnen jeden Alters.

Mo., 23.01.2012, 17:30 - 18:45 Uhr, 9 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle 15 Unterrichtseinheiten Carla Schött, Musikpädagogin 40,50 €

N209SC001

#### **FLORISTIK**

#### Tisch- und Raumfloristik für die Osterzeit

Dieser Kurs bietet Interessierten die Möglichkeit, unter fachkundiger Anleitung ausgefallene Frühlingsdekorationen zu gestalten, z. B. Türkränze oder Frühlingsarrangements.

Mi., 21.03.2012, 18:45 - 21:00 Uhr
Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum
Bitte mitbringen: Blumen, Bindegrün, Gefäß und Messer.

Margret Reis, Floristin
7,50 € N212SC001

#### Sommersträuße binden

In diesem Kurs wollen wir unter fachkundiger Anleitung Sträuße mit Blumen aus dem eigenen Garten binden.

Mi., 13.06.2012, 18:45 - 21:00 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Bitte mitbringen: Blumen, Gefäß und Messer. *Margret Reis, Floristin* 7,50 €

N212SC002

#### Tisch- und Raumfloristik für die Weihnachtszeit

Dieser Kurs bietet Interessierten die Möglichkeit, unter fachkundiger Anleitung ausgefallene Weihnachtsdekorationen, z.B. Adventskränze zu gestalten.

Mi., 28.11.2012, 18:45 - 21:00 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Bitte mitbringen: Bindegrün, Schere, evt. Kerzen und Band. *Margret Reis, Floristin* 7,50 € N212SC502

#### **KLÖPPELN**

#### Klöppeln und Occhi

Klöppeln ist eine alte, kunstvolle Handarbeitstechnik, die durch Drehen und Kreuzen der Klöppel entsteht. Es werden Grundkenntnisse für Anfänger und aufbauende Kenntnisse für Fortgeschrittene vermittelt. Ziel: Besondere Fertigkeiten wie: Schneebergerspitze, Tüll-, Russische- und Brügger-Spitze.

20 Unterrichtseinheiten

Di., 28.02.2012, 19:00 - 21:15 Uhr, 7 Termine Schweich, Levana-Schule, Foyer Hildegard Hoett 52 €

N213SC001

#### **FILZEN**

#### Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Das alte Handwerk des Filzens kennen lernen. Individuelle Werkstücke entstehen durch die alte Tradition des Nassfilzens. Je nach Farbe, Form und Kreativität entstehen z. B. Schmuck, Fensterketten, (Handy-) Taschen, Geldbeutel, Brillenetuis, Deckchen. 14 Unterrichtseinheiten

Mo., 05.03.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 4 Termine Schweich, Levana-Schule, Werkraum Bitte für den Filzkurs stets 2 Handtücher und 1 Plastiktüte oder Plastikwanne mitbringen. Info-Veranstaltung: Mo., 27.02.2012, 18.30 Uhr, Levana-Schule Roswitha Kranzeder

40 € zuzüglich Materialkosten

N213SC002

Di., 15.05.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 4 Termine Schweich, Levana-Schule, Werkraum Bitte für den Filzkurs stets 2 Handtücher und 1 Plastiktüte oder Plastikwanne mitbringen. Info-Veranstaltung: Di., 08.05.2012, 18.30 Uhr, Levana-Schule Roswitha Kranzeder

40 € zuzüglich Materialkosten

N213SC003



#### NÄHEN

#### Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

Einführung in den Umgang mit der Nähmaschine und das Nähen einfacher Teile sowie Änderungen und Reparaturarbeiten. Für Rückfragen bitte die Kursleiterin kontaktieren, Telefon: 06502/8264.

Do., 02.02.2012, 19:30 - 21:45 Uhr, 5 Termine Schweich, SAZ, Raum R 51 Bitte Nähmaschine, Stoff und Garn mitbringen. *Gertrud Ludwig* 

45 €

N214SC001

#### Nähen in Bekond für Anfänger und Fortgeschrittene

Bitte Nähmaschine, Stoff und Garn mitbringen! Für Rückfragen bitte die Kursleiterin kontaktieren, Telefon: 06502/8264.

Mo., 06.02,2012, 19:30 - 21:45 Uhr, 5 Termine Bekond, Bürgerhaus Gertrud Ludwig 45 €

N214SC002

#### Hallo Mütter! "Do it yourself" für Mütter und Kids Nähen und mehr für Mutter und Kind

Die Modedesignerin Ulrike Otter-Isik zeigt Ihnen, wie Sie aus alten Lieblingsstücken schöne Mode für sich oder Ihre Kinder herstellen können. So verwandelt sich zum Beispiel ein Pulli in eine zauberhafte Kinderjacke oder alte Kleidungsstücke werden durch Applikationen neu aufgepeppt. Sie bietet Ihnen auch Hilfestellung bei der Neuanfertigung von Kleidungsstücken oder bei der Suche nach passenden Schnittmustern. Auch Anfänger sind herzlich willkommen. Bitte mitbringen: Schreibzeug, Stecknadeln, Schere, Schnitt-Nähutensilien, Transparentpapier, Nähmaschine, ein Kinder-T-Shirt ähnliches als Größenmaß und falls vorhanden aussortierte Kleidungsstücke. Für weitere Rückfragen zu Material oder Kursinhalt steht Ihnen die Kursleiterin zur Verfügung (06502/9337330).

Mi., 01.02.2012, 19:30 - 21:45 Uhr, 6 Termine Schweich, SAZ, Raum R 51 Ulrike Otter-Isik, Diplom-Designerin 47 €

N214SC003



#### **GESUNDHEIT**

#### **YOGA - GYMNASTIK - SCHWIMMEN**

#### **Entspannen mit Hatha-Yoga**

Entspannung, verbessertes Körperbewusstsein und Wohlbefinden durch achtsam durchgeführte Yogastellungen und Atemübungen. Für Anfänger und Wiedereinsteiger geeignet.

Di., 10.01.2012, 18:00 - 19:30 Uhr, 10 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Decke, Kissen und Matte mitbringen!

Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin

60 €

N301SC001

#### Hatha-Yoga

#### Einheit und Harmonie für Einsteiger und Fortgeschrittene

Entdecken Sie Ihren Körper und finden Sie zu sich selbst. Durch die Übungseinheiten werden Sie beweglicher, bleiben fit und mobil.

Fr., 13.01.2012, 18:00 - 19:30 Uhr, 10 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Decke, Kissen und Matte mitbringen!

Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin

60 €

N301SC002

Fr., 13.01.2012, 19:30 - 21:00 Uhr, 10 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Decke, Kissen und Matte mitbringen!

Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin

60 €

N301SC003

#### Yoga für hormonelle Balance Kurs für Frauen ab 35 Jahren

Yoga für hormonelle Balance oder auch kurz Hormonyoga genannt ist ein Yogaprogramm nach Dinah Rodriques zur Aktivierung und Harmonisierung des weiblichen Hormonsystems. Die Yogaübungen wirken anregend auf die hormonbildenden Drüsen. Körperliche und seelische Veränderungen und Beschwerden, die durch das Absinken des Hormonspiegels ab Mitte 30 und besonders in den Wechseljahren auftreten können, werden so vorgebeugt oder gelindert. Der Workshop beinhaltet praktisches Einüben der Hormonyoga-Übungen, etwas Theorie, Entspannungs- und Atemübungen.

Fr., 24.02.2012, 16:15 - 17:45 Uhr, 5 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Matte, Kissen, Decke und bequeme Sportbekleidung mitbringen.

Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin

30 €

N301SC004

#### Meditation

Stille ist eine Quelle der Ruhe, Kraft und Energie. Meditation ist ein Weg in die Stille. Im Kurs werden verschiedene Meditationstechniken vorgestellt und praktiziert. Etwas Theorie und verschiedene Übungen, die Körper und Geist auf die Meditation vorbereiten, runden das Programm ab.

Fr., 27.04.2012, 16:15 - 17:45 Uhr, 5 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bequeme Kleidung, Matte oder Decke und falls vorhanden ein Meditationskissen bitte mitbringen.
Anmeldeschluss: 23.04.2012
Anja Geishecker, Dipl. Pädagogin

30 € N301SC005

#### Rückenschule

Gezieltes Training zur Stärkung der Rückenmuskulatur.

Mi., 11.01.2012, 19:30 - 20:15 Uhr, 20 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Matte mitbringen.

Alexandra König, Physiotherapeutin
54 €

N302SC001

Mi., 11.01.2012, 20:15 - 21:00 Uhr, 20 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Matte mitbringen.

Alexandra König, Physiotherapeutin
54€

N302SC002

vhs

#### Bodystyling - Bauch Beine Po Kurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Ein gezieltes Kräftigungstraining mit motivierender Musik. Neue Übungen zur Straffung der Muskulatur und für eine gesunde Körperhaltung. Konzentration und Ausdauer werden trainiert.

Di., 17.01.2012, 19:30 - 20:30 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte mitbringen: geeignetes Schuhwerk, Handtuch, Matte. Anne Janeczek, Trainerin (C-Lizenz)

N302SC003

Do., 19.01.2012, 19:05 - 20:05 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte mitbringen: geeignetes Schuhwerk, Handtuch und Matte. Melanie Teixeira, Trainerin (B-Lizenz) 40 € N302SC004

#### Funktionsgymnastik Kurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Ein motivierendes und funktionales Ganzkörpertraining mit neuen, leicht erlernbaren Bewegungsabläufen. Konzentration, Koordination und Beweglichkeit werden trainiert, Kalorien intensiv verbrannt. Auch für Einsteiger geeignet.

Do., 19.01.2012, 20:05 - 21:05 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte mitbringen: geeignetes Schuhwerk, Handtuch und Matte. Melanie Teixeira, Trainerin (B-Lizenz) 40 € N302SC005

#### **Pilates**

Pilates kräftigt die Muskeln, verbessert die Haltung und baut ein starkes Körperzentrum (powerhouse) auf.

Do., 19.01.2012, 17:45 - 19:00 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Matte mitbringen. 20 Unterrichtseinheiten Frau Porr, Trainerin (B-Lizenz)

54 € N302SC006

#### Funktionelles Ganzkörpertraining für Frauen

Effektives und funktionelles Ganzkörpertraining in enger Verbindung mit Musik und Pilates-Elementen.

Mo., 16.01.2012, 19:00 - 20:00 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Bitte Matte mitbringen. Frau Porr, Trainerin (B-Lizenz) 43,50 €

Mo., 16.01.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Turnhalle

Frau Porr, Trainerin (B-Lizenz) N302SC008 43,50 €

#### Infoveranstaltung: Schwimmen für Eltern und Kind

Hier erfolgt die Zahlung des Teilnehmerentgelts mittels Bankeinzug. Außerdem werden inhaltliche und organisatorische Fragen zum Kurs geklärt.

Mi., 08,02,2012, 17:00 - 18:30 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin kostenios

N302SC009

N302SC007

#### Schwimmen für Eltern und Kind Kurs für Kinder ab 4 Jahren ohne Vorkenntnisse

Gemeinsames Erleben für Mütter oder Väter mit ihren Kindern im Warmwasserbad. Voraussetzung für die Kursteilnahme ist der vorherige Besuch der Infostunde. Begrenzte Teilnehmerzahl, vorherige telefonische Anmeldung erforderlich.

Fr., 17.02.2012, 14:30 - 15:15 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin 42 €

N302SC010

#### Schwimmen für Eltern und Kind Kurs für Kinder ab 2 1/2 Jahren ohne Vorkenntnisse

Gemeinsames Erleben für Mütter oder Väter mit ihren Kindern im Warmwasserbad. Voraussetzung für die Kursteilnahme ist vorherige Besuch der Infostunde. Begrenzte Teilnehmerzahl, vorherige telefonische Anmeldung erforderlich.

Fr., 17.02.2012, 15:15 - 16:00 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin 42 €

N302SC011

#### Schwimmen für Eltern und Kind Kurs für Kinder von 4 bis 8 Jahren mit Vorkenntnissen

Gemeinsames Erleben für Mütter oder Väter mit ihren Kindern im Warmwasserbad mit dem Ziel Schwimmbewegungen zu trainieren. Voraussetzung für die Kursteilnahme ist der vorherige Besuch der Infostunde. Begrenzte Teilnehmerzahl, vorherige telefonische Anmeldung erforderlich.

Mi., 22.02.2012, 16:00 - 16:45 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin 42 €

N302SC012

#### Schwimmen für Eltern und Kind Kurs für Kinder von 4 - 8 Jahren mit Vorkenntnissen

Gemeinsames Erleben für Mütter oder Väter mit ihren Kindern im Warmwasserbad mit dem Ziel Schwimmbewegungen zu trainieren. Voraussetzung für die Kursteilnahme ist der vorherige Besuch der Infostunde. Begrenzte Teilnehmerzahl, vorherige telefonische Anmeldung erforderlich.

Mi., 22.02.2012, 16:45 - 17:30 Uhr, 12 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin 42 €

N302SC013

#### Senioren-Wassergymnastik

Sanftes Ganzkörpertraining im Warmwasserbad zur Förderung der Muskulatur und der Herz-Kreislauffunktion.

Mo., 16.01.2012, 17:00 - 18:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Jutta Farsch, Gymnastiklehrerin 54 €

N302SC014

Mo., 16.01.2012, 18:00 - 19:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Jutta Farsch, Gymnastiklehrerin 54 €

N302SC015

Mo., 16,01,2012, 19:00 - 20:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Jutta Farsch, Gymnastiklehrerin

N302SC016

Di., 17.01.2012, 17:00 - 18:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Jutta Farsch, Gymnastiklehrerin 54 €

N302SC017



Mi., 25.01.2012, 18:00 - 19:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Sebastian Simon, Physiotherapeut 54 €

Mi., 25.01.2012, 19:00 - 20:00 Uhr, 15 Termine

Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Sebastian Simon, Physiotherapeut

Mi., 25.01.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 15 Termine

Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Sebastian Simon, Physiotherapeut **54** €

Do., 12.01.2012, 16:00 - 17:00 Uhr, 15 Termine

Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Tina Hettgen, Physiotherapeutin

54 € N302SC021

Do., 12.01.2012, 17:00 - 18:00 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad *Tina Hettgen, Physiotherapeutin* 

54 € N302SC022

Fr., 13.01.2012, 16:30 - 17:30 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Vera Kusche/Judith Schabowski, Physiotherapeutin 54 €

4 € N302SC023

Fr., 13.01.2012, 17:30 - 18:30 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Vera Kusche/Judith Schabowski, Physiotherapeutin

4 € N302SC024

Fr., 13.01.2012, 18:30 - 19:30 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Judith Schabowski, Physiotherapeutin/Vera Kusche

54 € N302SC025

Fr., 13.01.2012, 19:30 - 20:30 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Schwimmbad Vera Kusche/Judith Schabowski, Physiotherapeutin

N302SC026

N302SC018

N302SC019

N302SC020

#### **KURSE IN FELL UND RIOL**

#### Fit durch das Jahr in Fell

Übungen für die Mobilisation der Gelenke; Koordination, Kräftigung, Dehnung der Muskulatur; rückengerechte Haltung; Herz- und Kreislauftraining.

Mo., 09.01.2012, 08:30 - 09:30 Uhr, 15 Termine Grundschule Fell

Jutta Farsch, Gymnastiklehrerin

54 € N302SC027

#### Seniorengymnastik für Frauen in Riol

Sanftes Training zur Erhaltung der Mobilität.

Mo., 09.01.2012, 17:00 - 17:45 Uhr, 10 Termine Riol, Bürgerhaus *Rita Schitthof* 

25 € N302SC028

Unsere Gesundheits- und Sportangebote sind als fortlaufende Kurse konzipiert und werden nach Ablauf fortgesetzt. Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung mit Bankeinzug. Die Veröffentlichung der Termine erfolgt im Internet.

#### **GEDÄCHTNISTRAINING**

# Gedächtnistraining - Konzentration mit Spaß Kurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Vergessen Sie häufig Geburtstage und Telefonnummern? Suchen Sie oft nach Namen und Worten? Dann kann Ihnen dieser Kurs helfen, Gedächtnislücken zu schließen und neue Informationen zu verarbeiten und zu behalten. Erlernen Sie einfache Techniken und Übungen, wie Sie Ihre Merkfähigkeit verbessern können, um Ihrem Gedächtnis wieder auf die Sprünge zu helfen.

Mi., 25.01.2012, 16:30 - 17:30 Uhr, 9 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links Anette Zimmer, Fachkraft für Hirnfunktionstraining 42 €

N304SC001

Mi., 25.04.2012, 16:30 - 17:30 Uhr, 9 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links Anette Zimmer, Fachkraft für Hirnfunktionstraining

N304SC002

#### **HEILMETHODEN - ERKRANKUNGEN**

#### Klassische Homöopathie Heilung durch ein Naturgesetz

In diesem Vortrag geht es um die Darstellung konstitutioneller Behandlung von Patienten - um das Aufspüren von Energieknoten anhand eines "roten Fadens" in der Lebensgeschichte. Gelöste Blockaden der Lebensenergie fördern unternehmerische Aktivitäten und Selbstvertrauen. Allerdings entwickelt sich dieses verbesserte Lebensgefühl nur auf der Basis von Mut und Eigeninitiative etwas zu verändern, anstatt zu unterdrücken. Herausgestellt werden Unterschiede zur klinischen und zur Komplex-Homöopathie. Auch andere Verfahren wie die Schüssler-Methode und Bach-Blüten-Essenzen finden Erklärung.

Mo., 06.02.2012, 19:30 - 21:45 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 03.02.2012 Walter Odendahl, Heilpraktiker/Klassische Homöopathie

5 € N304SC003

N3U45CUU3

#### Gedankenkraft und Selbstverständnis

Studien zufolge nutzen wir Menschen im Normalfall nur 20 % unseres Potentials. In Extremsituationen werden jedoch ungeahnte Kräfte freigesetzt. In diesem Vortrag soll herausgestellt werden, dass unser latentes, geistiges Potential auch im "normalen" Leben deutlich höher zur Verfügung steht und es durch den Vorgang der Bewusstheit sowie durch persönlichen Fleiß aktiviert werden kann! Hierzu gehört eine Änderung des bisherigen Verhaltens. Die Motivation dazu entspringt: 1. Einsicht, die eigene Lebensqualität anzuheben; 2. Leidensdruck abzuschwächen; 3. Langeweile in Unternehmungslust umzuwandeln.

Di., 06.03.2012, 19:30 - 21:45 Uhr Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 01.03.2012

Walter Odendahl, Heilpraktiker/Klassische Homöopathie

5 € N304SC004

#### Naturheilkunde im Winter

Immunsystem stärken, Erkältungskrankheiten vorbeugen und behandeln

Bevor Sie zu starken Mitteln greifen, kann man mit der Naturheilkunde erfolgreich und schonend die Gesundheit stärken. Besonders für Kinder sind Infekte ein Training für das Immunsystem. Erkältungskrankheiten und Fieber werden aus



ganzheitlicher Sicht mit praktischen Tipps aus Naturheilkunde und Anthroposophie behandelt. Vortrag mit anschließender Frage- bzw. Diskussionsrunde.

Mo., 13.02.2012, 19:30 - 21:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Container rechts Anmeldeschluss: 06.02.2012 Ines Isringhaus, Heilpraktikerin

5 € N304SC005

### Frühjahrskur zur Entgiftung und Entschlackung

Wertvolle Informationen und das notwendige Know-how für eine sanfte Entgiftungskur mit dem gewünschten Nebeneffekt des Gewichtsverlustes. In der Gruppe wird für jeden die passende Kur gefunden und in 4 Terminen begleitet.

Mo., 27.02.2012, 19:00 - 20:00 Uhr, 4 Termine Schweich, Levana-Schule, Container rechts Ines Isringhaus, Heilpraktikerin
25 €

N304SC006

### Osteoporose

Osteoporose führt zu einem zunehmenden Verlust an Knochenmasse bzw. Knochenstruktur und hierdurch bedingten erhöhten Knochenbruchrisiko. 8 Millionen sind in Deutschland betroffen, davon sind 1,3 Millionen Männer. Inhalt: Was ist Osteoporose? Wie wird sie festgestellt? Nach einführender Darstellung wird insbesondere über die Bedeutung einer knochenfreundlichen Ernährung (Bedeutung von Calcium und Vitamin D) und den Einsatz von Medikamenten bei gesicherter Osteoporose berichtet.

Mi., 21.03.2012, 18:30 - 20:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Container links Anmeldeschluss: 16.03.2012

Dr. med. Peter Krapf, Osteologe und Ernährungsmediziner

5 € N304SC007

### Arthrose

Heutzutage besteht ein wachsendes Bedürfnis nach Naturheilkunde. Gerade bei unfallbedingten, entzündlichen und verschleißbedingten Prozessen des Stützund Bewegungsapparates (Arthrose) bestehen gute Erfahrungen. Inhalte: Was ist Arthrose? Wie entsteht sie? Warum verursacht sie Schmerzen? Nach einführender Darstellung wird über Ernährung und herkömmliche Therapien, aber auch über Therapieansätze Naturheilkunde aus der Eigenbluttherapie, Blutegel, Einsatz von Vitalstoffen für das Arthrosegelenk berichtet.

Mi., 12.09.2012, 18:30 - 20:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Container links Anmeldeschluss: 07.09.2012

Dr. med. Peter Krapf, Osteologe und Ernährungsmediziner

5 € N304SC501

### **ERNÄHRUNG**

### Ernährung ab 50: So bleiben Sie gesund!

Wer gesundheitsbewusst lebt, hat auch im Alter mehr Spaß am Leben! Mit diesem Vortrag bekommen Sie Informationen über die Veränderungen im Körper, die Anforderungen an eine altersgerechte Ernährung, das "ideale" Körpergewicht, Nährstoff- und Flüssigkeitsbedarf im Alter, Nahrungsergänzung, Empfehlungen und Tipps für eine altersgerechte Ernährung.

Do., 26.04.2012, 18:30 - 20:00 Uhr

Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum Anmeldeschluss: 20.04.2012 Andrea Connelly, Ernährungsberaterin

N307SC000

### **KOCHEN - BACKEN**

### Herren am Herd I

Kochkurs für Männer

3 Termine

Mo., 16.01.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Mo., 13.02.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Mo., 12.03.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Schweich, Grundschule, Küche Andrea Horsch

36 € zuzüglich Materialkosten

N307SC001

### Herren am Herd II

Kochkurs für Männer (belegt)

3 Termine

Dienstag, 17.01.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Dienstag, 14.02.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Dienstag, 13.03.2012, 19.00 - 22.15 Uhr Schweich, Grundschule, Küche Andrea Horsch

36 € zuzüglich Materialkosten

N307SC002

### Brot backen

### Vollkornbrote und Aufstriche aus der eigenen Küche

Brot backen macht Spaß! Die Handhabung von Natursauerteig und Hefeteig ist im Grunde kinderleicht. Mit den richtigen Zutaten und bei der richtigen Temperatur kümmert sich der Teig um sich selbst. Und wenn Sie am Ende das selbst hergestellte Brot genießen, wissen Sie sogar, was drin ist. Perfekt wird der Genuss dann durch einen köstlichen Aufstrich - leckere und gesunde Alternativen zum täglichen Käse-Wurst-Marmeladen-Einerlei. Kursinhalt: Herstellung von Natursauerteig und Sauerteigführung und backen mit Sauerteig. Brot und Brötchen backen mit Hefeteig, Herstellung von Aufstrichen -herzhaft und süß-.

Freitag, 02.03.2012, 17.00 - 19.15 Uhr Samstag, 03.03.2012, 8.00 - 15.00 Uhr Schweich, Levana-Schule Inge Löwenberg, Gesundheitsberaterin 36 € zuzüglich Materialkosten

N307SC003

### Die "30-Minuten-Turboküche"

Wenn Sie gerne leckere Rezepte ausprobieren und dafür nicht stundenlang in der Küche stehen möchten, dann sind Sie in diesem Kurs richtig. Lassen Sie sich überraschen von mediteranen Salaten, Suppen, tollen Blitzgerichten mit Fleisch oder Fisch sowie leichten Desserts zum Abschluss.

Mi., 07.03.2012, 18:00 - 21:00 Uhr, 3 Termine Schweich, Levana-Schule, Küche *Marion Heinz, Ernährungsberaterin* 36,50 € zuzüglich Materialkosten

N307SC004

### Schokolade und Pralinen selber kreieren

In diesem Kurs lernen Sie etwas über die Herstellung von Schokolade und deren unterschiedlichen Sorten, wie eine Schokolade richtig temperiert wird und wie man aus verschiedenen Zutaten herrliche Pralinen herstellt. Lassen Sie



Ihrer Fantasie freien Lauf und kreieren Sie Ihre eigenen Pralinen.

Sa., 24.03.2012, 13:00 - 16:45 Uhr Schweich, Levana-Schule, Küche Bitte Küchenthermometer und Pralinenformen mitbringen. Daniela Nierobisch, Dipl. Ing. Lebensmitteltechnik

16 € (zuzüglich 10,-- Euro

Materialpauschale)

N307SC005

### Basics for beginners - Kochkurs für Anfänger

Dieser Kurs ist so konzipiert, dass er eine einfache, aber leicht zu erlernende Einführung ins Kochen gibt.

Es werden grundlegende Kochkenntnisse vermittelt. Anhand von einfachen Rezepten (Suppen, Salate, Fleisch, Nachspeisen) werden die Fertigkeiten geübt. Gemeinsam mit anderen Teilnehmern lernen Sie in lockerer Atmosphäre, wie Sie eine Vielzahl schmackhafter Gerichte zaubern können und worauf Sie beim Einkauf von Lebensmitteln und beim Gebrauch der Arbeitsmaterialien achten sollten. Mit diesem Grundlagenkurs bekommen Sie das Wissen, um weiterführende Kochkurse besuchen zu können.

Mi., 13.06.2012, 18:00 - 21:00 Uhr, 3 Termine Schweich, Levana-Schule, Küche Schürze, Geschirrtuch, Messer und Behälter für Reste bitte mitbringen. Simon Schreiner

36 € (zuzüglich 10,00 € Lebensmittelumlage pro Abend)

N307SC006

### Indonesische Küche

Erleben Sie die Vielfalt der indonesischen Küche - vom einfachen Reis kochen bis hin zur indonesischen Reistafel. Wir bereiten schmackhafte Gerichte mit Huhn, Fisch, Fleisch und Gemüse zu unter Verwendung indonesischer Gewürze.

Mi., 08.02.2012, 18:00 - 21:00 Uhr, 3 Termine Schweich, Levana-Schule, Küche *Emil Negelen* 36,50 € zuzüglich Materialkosten

N307SC007



### **SPRACHEN**

Die Sprachkurse finden in der Regel im Stefan-Andres-Schulzentrum (SAZ) oder in der Levana-Schule statt.

### **SPRACHKOMPETENZ**

### Sprachen lernen nach vergleichbaren europäischen Standards

Europa wächst zusammen! Um eine Transparenz und Vergleichbarkeit der Fremdsprachenkenntnisse zu erzielen, hat der Europarat sechs Lernstufen (Kompetenzstufen) beschrieben, die von allen 40 Mitgliedsstaaten des Europarates anerkannt wurden. Sprachkenntnisse nach diesen europäischen Standards zu erlernen bzw. zu erweitern, wird gerade auch in unserer Grenzregion immer wichtiger für den beruflichen Werdegang.

Die Volkshochschule Schweich wird nach diesen Kriterien die Sprachkurse nach und nach anpassen. Eine kurze Beschreibung der ersten vier Lernstufen ist nachfolgend aufgelistet. Sofern Sie die einzelnen Lernstufen mit Prüfungen abschließen möchten, wenden Sie sich bitte an das VHS- Büro oder an den jeweiligen Dozenten. Sie können natürlich auch ohne Prüfung wie gewohnt an den Kursen teilnehmen.

### Kompetenzbeschreibung

Α1

Hören: Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.

Lesen: Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.

Sprechen: Ich kann mich auf einfache Art verständigen. Ich kann einfache Sätze gebrauchen, um bekannte Leute zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.

Schreiben: Ich kann eine kurze, einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße.

A2

Hören: Ich kann einfache Informationen verstehen. Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.

Lesen: Ich kann in einfachen Texten (Prospekten, Speisekarten, Fahrplänen ...) konkrete Informationen auffinden und einfache persönliche Briefe verstehen.

Sprechen: Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen. Ich kann mit einer Reihe von Sätzen mein persönliches und berufliches Umfeld beschreiben.

Schreiben: Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.

31

Hören: Ich kann die Hauptinformationen verstehen, wenn es um Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann Sendungen verstehen, wenn deutlich gesprochen wird.

Lesen: Ich kann Texte in Alltags- oder Berufssprache verstehen. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen und Wünschen berichtet wird.

Sprechen: Ich kann an Gesprächen über Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen oder aktuelle Ereignisse teilnehmen.

Schreiben: Ich kann einfache Texte über vertraute Themen schreiben. Ich kann in persönlichen Briefen von meinen Erfahrungen und Eindrücken berichten.

32

Hören: Ich kann längeren Redebeiträgen und Vorträgen folgen und Nachrichtensendungen, Reportagen und Spielfilme verstehen.

Lesen: Ich kann Artikel und Berichte lesen und dabei Standpunkte des Autors verstehen. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.

Sprechen: Ich kann mich mit Muttersprachlern in Gesprächen verständigen und mich aktiv an Diskussionen beteiligen.

Schreiben: Ich kann in Berichten Informationen wiedergeben und Argumente darlegen.

### Schnuppern in Sprachkursen

Wussten Sie, dass Schnupperabende in Fremdsprachenkursen nach Absprache mit der VHS-Leitung möglich sind? Nach Anmeldung bieten wir Neueinsteigern mit Vorkenntnissen an, einmalig am Unterricht eines bereits laufenden Sprachkurses teilzunehmen, um dadurch das eigene Leistungsniveau selbst einschätzen zu können.

### Sprachberatung

Außerdem bieten wir für Teilnehmer mit Vorkenntnissen die Möglichkeit an, sich im Rahmen einer Sprachberatung einstufen zu lassen, um für sich den "richtigen" Sprachkurs zu finden. Den Termin entnehmen Sie bitte dem aktuellen Weiterbildungsprogramm.

### **SPRACHBERATUNG**

### Sprachberatung Englisch und Französisch

Für Teilnehmer mit Vorkenntnissen, die durch fachkundige Beratung den "richtigen" Kurs finden und den eigenen Leistungsstand feststellen wollen.

Mi., 18.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Ulrike Thul, Dozentin kostenlos

N400SC001

### **CHINESISCH**

### Chinesisch für Anfänger A1

Ziel ist die Vermittlung von Grundkenntnissen der chinesischen Sprache. Neben der mündlichen Kommunikation sollen auch Schriftzeichen für den Alltagsgebrauch erlernt werden. Die Lernmaterialien werden von der Kursleiterin zusammen gestellt.

30 Unterrichtseinheiten

Mo., 30.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 15 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 15 Chun Xia Kreusch 78 €

N402SC001

### **DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE**

### **Deutsch als Fremdsprache A1**

Sprachkurs für ausländische Mitbürger 36 Unterrichtseinheiten

Mo., 16.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 18 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 16

Buch: Themen aktuell Ewa Pesie, M.A.

94 € N404SC001

### **DEUTSCH FÜR GRUNDSCHÜLER**

### Hören - Sprechen - Schreiben

Rechtschreiben für Kinder der 3. und 4. Klasse

Kurs für Grundschulkinder der 3. und 4. Klasse, die ihre Rechtschreibung spielerisch verbessern möchten.

Mo., 05.03.2012, 16:15 - 17:45 Uhr, 3 Termine Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Karin Groß, Grundschullehrerin 20 €

N405SC001

### Schreiben macht Spaß

### Aufsatzspiele für Kinder der 3. und 4. Klasse

Bildergeschichte, Fantasieerzählung, Bericht und Gemeinsam Nacherzählung. lernen, worauf beim Aufsatzschreiben ankommt.

Mo., 23.04.2012, 16:15 - 17:45 Uhr, 3 Termine Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Karin Groß, Grundschullehrerin 20 €

N405SC002

Zur Klärung von inhaltlichen und organisatorischen Fragen bitten wir Sie, Ihr Kind bei der ersten Unterrichtsstunde kurz zu begleiten.

### **ENGLISCH**

### Englisch A1, 1. Semester

Kurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Mi., 01.02.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 17 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 13 Buch: Network Starter, Lekt.1

Tatjana Ullrich, Dozentin 89€

N406SC001

### Englisch A1, 5. Semester

Kurs am Vormittag für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 25,01,2012, 11:00 - 12:30 Uhr, 20 Termine Schweich, Niederprümer Hof

Buch: Network Starter, Lekt. 4 Ulrike Thul, Dozentin

104€ N406SC002

### Refresh your English A2

Kurs am Vormittag

Konversation, Grammatik und Lektüre

Mi., 25.01.2012, 09:30 - 11:00 Uhr, 20 Termine Schweich, Niederprümer Hof Materialangabe im Kurs Ulrike Thul, Dozentin

104 € N406SC003

### **Englische Konversation B1**

Kurs am Vormittag für Fortgeschrittene

Di., 24.01.2012, 10:00 - 11:30 Uhr, 18 Termine Schweich, Niederprümer Hof Materialangabe im Kurs Karin Lamberty, M.A. 94€

N406SC004

### Englisch A1, 7. Semester

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mo., 23.01.2012, 19:30 - 21:00 Uhr, 19 Termine Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Buch: Network Starter, Lekt. 5

Ulrike Thul, Dozentin

99 €

N406SC005

### Englisch A1 / A2, 10. Semester

Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 24.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 19 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 8 Buch: Network Starter, Lekt. 6 Ulrike Thul, Dozentin

N406SC006



### Englisch A2, 12. Semester

Teilnehmer und Wiedereinsteiger mit Niveau A 2.2

Mo., 23.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 16 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 13

Buch: Network III, Lekt. 6 Silke Jungbluth, Studentin

84 € N406SC007

### Pep up your English A2

Kurs für Fortgeschrittene

Texte zu Land und Leuten (Culture Studies), Konversation und Auffrischung der Grammatik.

Do., 26.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 16 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5 Silke Jungbluth, Studentin 84 €

N406SC008

### Talking Heads: English Conversation B1

Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger

Alle, die Lust haben, die englische Sprache aktiv anzuwenden, dabei ihren Wortschatz erweitern und grammatische Strukturen einüben möchten, sind herzlich willkommen.

Mi., 25.01.2012, 19:30 - 21:00 Uhr, 18 Termine Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Materialangabe im Kurs Kerstin Schmidt, Dozentin

94€ N406SC009

Do., 26.01.2012, 19:30 - 21:00 Uhr, 16 Termine Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Materialangabe im Kurs Kerstin Schmidt, Dozentin

84€ N406SC010

### Englisch für Anfänger / Zimmervermieter A 1

Kurs in Riol, Anmeldungen und Informationen: Harald Ludt, Telefon: 06502/8521

Dieser fortlaufende Kurs wendet sich an Gastgeber und Zimmervermieter mit hierfür entsprechenden Unterrichtsinhalten. Termine können mit den Interessenten auch individuell abgesprochen werden, z.B. als Blockkurs.

10 Unterrichtseinheiten

Mi., 18.01.2012, 20:00 - 20:45 Uhr, 10 Termine Riol, Rathaus Harald Ludt

N406SC011 27 €

### **FRANZÖSISCH**

### Französisch am Vormittag A2

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Quereinsteiger willkommen!

Do., 19.01.2012, 10:30 - 12:00 Uhr, 18 Termine Schweich, Niederprümer Hof Buch: Rendez-vous 1, Lekt. 11 b

Petra Bauer, Romanistin

N408SC001 94€

### Französisch A1, 1. Semester

Einführung in die französische Sprache für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Di., 31.01.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 18 Termine

Schweich, SAZ, Raum NB 5 Buch: Perspectives 1 Petra Bauer, Romanistin

N408SC002

### Französisch A1, 2. Semester

Fortsetzung des Anfängerkurses

Di., 24.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 15 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 11 Buch: Perspectives 1, Lektion 3 Christina Krames, Fremdsprachen- u.

Wirtschaftskorrespondentin

N408SC003

### Französisch A1, 3, Semester

Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 25.01.2012, 19:45 - 21:15 Uhr, 20 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5 Buch: Perspectives 1, Lekt. 3

Petra Bauer, Romanistin 104€

N408SC004

### Französisch A1, 4. Semester

Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Di., 24.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 19 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5 Buch: Perspectives 1, Lekt. 4

Petra Bauer, Romanistin

N408SC005

### Französisch A1, 5. Semester

Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Di., 24.01.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 12 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 11 Buch: Perspectives 1, Lekt. 6 Christina Krames, Fremdsprachen- u. Wirtschaftskorrespondentin

63 €

N408SC006

### Französisch A1, 6. Semester

Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mo., 23.01.2012, 19:45 - 21:15 Uhr, 19 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5 Buch: Rendez-vous 1. Lekt. 6 Petra Bauer, Romanistin

99 € N408SC007

### Französisch A1, 7, Semester

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Do., 19.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 18 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 8

Buch: Rendez-vous 1, Lekt. 7 Ulrike Thul, Dozentin

94€ N408SC008

### Französisch A1, 8. Semester

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mi., 25.01.2012, 18:15 - 19:45 Uhr, 20 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5

Buch: Rendez-vous 1, Lekt. 9 Petra Bauer, Romanistin 104€

N408SC009

### Französisch A2+

Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger mit Vorkenntnissen

Mo., 23.01.2012, 18:15 - 19:45 Uhr, 19 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5

Buch: Perspectives 2, Lekt. 1 Petra Bauer, Romanistin

N408SC010 99€

### Excursion française A2

Streifzug durch die französische Sprache und Kultur. Wir wiederholen wichtige Kapitel der Grammatik und Vokabeln und lesen einfache Texte.

Mi., 25.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 20 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 8 Materialangabe im Kurs Ulrike Thul, Dozentin 104€

N408SC011

N408SC012

### Französisch für die Reise A1

Fortlaufender Kurs in Riol. Termine können mit den Interessenten auch individuell abgesprochen werden, z.B. als Blockkurs. Anmeldung und Informationen: Harald Ludt, Telefon: 06502/8521

Mi., 18.01.2012, 17:00 - 17:45 Uhr, 10 Termine Riol, Rathaus Buchangabe im Kurs Harald Ludt 27 €

### Französisch für Anfänger A1

Einführung in die französische Sprache; fortlaufender Kurs in Riol.

Anmeldung und Informationen: Harald Ludt, Telefon: 06502/8521

Mi., 18.01.2012, 18:00 - 18:45 Uhr, 10 Termine Riol, Rathaus Buchangabe im Kurs Harald Ludt

N408SC013

### Französisch für Fortgeschrittene A1

Fortlaufender Kurs in Riol

Anmeldung und Informationen: Harald Ludt, Telefon: 06502/8521

Mi., 01.02.2012, 19:00 - 19:45 Uhr, 10 Termine Riol, Rathaus Materialangabe im Kurs Harald Ludt

27 €

N408SC014 27 €

### **ITALIENISCH**

### Italienisch A1, 1, Semester

Kurs für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse

Buch: Buongiorno 1, Lekt. 1

Kurs auf Anfrage, 18 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 5 Petra Bauer, Romanistin 94 €

N409SC001

### **POLNISCH**

### Polnisch A1, Kurs für Anfänger

Krokowa in Polen ist die Partnerstadt der Verbandsgemeinde Schweich. Immer öfter werden Ausflüge organisiert, um das Land und die Leute kennen zu lernen. Bei der Volkshochschule haben Sie Gelegenheit, Polnischkenntnisse zu erwerben oder zu vertiefen. 24 Unterrichtseinheiten

Mi., 25.01.2012, 19:00 - 20:00 Uhr, 18 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 16 Buchangabe im Kurs Marius Sobitti, M.A. 63 €

### Polnisch A1, Kurs für Fortgeschrittene

Kurs für Teilnehmer, die ihre Polnischkenntnisse erweitern und vertiefen möchten. 24 Unterrichtseinheiten

Mi., 25.01.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 18 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 16 Buchangabe im Kurs Marius Sobitti, M.A. 63 €

N417SC002

N417SC001

### **SPANISCH**

### Spanisch für die Reise A1

Kurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse, die spanische Grundkenntnisse erwerben möchten, um sich im Urlaub verständigen zu können.

Mo., 06.02.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 15 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 14 Materialangabe im Kurs Laura Guillem, Dozentin 78€

N422SC001

### Spanisch A1, 5. Semester

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mo., 30.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 16 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 14

Buch: Caminos neu 1, Lektion 7b Laura Guillem, Dozentin

N422SC002

### Spanisch A2, 9. Semester

Kurs für Teilnehmer mit guten Vorkenntnissen

Mo., 30.01.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 17 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 8

Buch: Caminos neu 2, Lekt. 5 Judith Schuh, Dozentin

N422SC003 89€

### Spanisch B1

Aufbaukurs für Fortgeschrittene Landeskunde, Konversation, Grammatik

Mo., 16.01.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 16 Termine Schweich, SAZ, Raum NB 11 Materialangabe im Kurs Christine Arend, Lehrerin 87€

N422SC004





### **BERUF**

### **EDV - BÜROPRAXIS**

### Internet

### Kurs für Senioren und Einsteiger

Vermittlung von Grundkenntnissen: Was versteht man unter Internet? Wie funktioniert es? Hardware-Voraussetzungen, Provider-Auswahl, Kostenvergleich; Info-Quelle Internet: Gezielte Suche; Einkaufen im Internet (Angebote, Bestellung, Bezahlung), E-Mail: Kommunikation übers Internet.

Mo., 09.01.2012, 18:00 - 20:15 Uhr, 3 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Susanne Eiden, Industriefachwirtin

N501SC001

Sa., 03.03.2012, 9.00 - 12.00 Uhr Sa., 10.03.2012, 9.00 - 12.00 Uhr Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Anmeldeschluss: 27.02.2012 Susanne Eiden, Industriefachwirtin 24 €

N501SC002

Mo., 04.06.2012, 18:00 - 20:15 Uhr, 4 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Susanne Eiden, Industriefachwirtin

N501SC003

### Erfolgreich kaufen und verkaufen bei EBAY Kurs für Einsteiger, die das Handeln bei EBAY kennen lernen

Erster Kontakt mit EBAY, Artikel auswählen und beobachten, bieten und kaufen, den Verkauf vorbereiten, Waren verkaufen, Tipps und Tricks. Voraussetzung: Windows- und Internet-Grundkenntnisse.

Di., 24.04.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 4 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Rainer Faldey, Dipl. Betriebswirt (FH) 36 €

N501SC004

### Einkäufe günstig und sicher im Internet Kurs für Menschen, die im Internet einkaufen wollen

Die Teilnehmer erfahren, wie und wo man im Internet für ein Produkt den günstigsten Preis findet. Weitere Einsparmöglichkeiten werden erörtert. Es wird aufgezeigt, woran man einen "seriösen" Online-Shop erkennt und wie man sicher Online-Einkäufe tätigt. Voraussetzung: Windows- und Internet-Grundkenntnisse.

Mi., 29.02.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 2 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Rainer Faldey, Dipl. Betriebswirt (FH)

N501SC005

### So präsentiere ich meinen Verein im Internet

Die Teilnehmer lernen, wie sie für ihren Verein einen Internetauftritt mit Texten und Bildern erstellen (Website) und diesen unter einer eigenen Adresse (www.verein-xy.de) veröffentlichen. Programmierkenntnisse werden weder erwartet noch vermittelt. Windows- und Internetgrundkenntnisse reichen aus

Di., 07.02.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 4 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Rainer Faldey, Dipl. Betriebswirt (FH) 36 €

N501SC006

### Mehr Erfolg mit der eigenen Homepage durch Online-Werbung

Die Teilnehmer lernen, wie sie mit gezielten Maßnahmen im Internet mehr Besucher auf die eigene Homepage lenken. Dadurch erhöhen Sie Ihren Bekanntheitsgrad und steigern den Erfolg Ihres Internetauftrittes.

Di., 29.05.2012, 18:30 - 20:45 Uhr, 3 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 Rainer Faldey, Dipl. Betriebswirt (FH)

N501SC007

### Digitale Fotoverarbeitung

Der Kurs soll dem PC-Nutzer und Hobby-Fotografen ermöglichen, sich ein eigenes Konzept zum Umgang mit digitalen Fotos zu erarbeiten und die Funktionen anhand der kostenlosen Software Google Picasa zu nutzen. Inhalt: Übertragen von Fotos auf den PC. Fotos organisieren und archivieren. Fotos beschriften und ordnen. Bilder bearbeiten, optimieren und mit Effekten versehen. Diaschau erstellen. Fotos für die Entwicklung oder für Webgalerien exportieren. Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 03.03.2012, 9.00 - 12:45 Uhr Sa., 10.03.2012, 9.00 - 12.45 Uhr Schweich, SAZ, Computerraum NB 6 Anmeldeschluss: 27.02.2012 Till Höncke, Informatiker (B.SC) 30 €

N504SC001

### Professionelles Tastschreiben Kurs für Schüler und Erwachsene

Kein Beruf kommt mehr am Computer und damit an der professionellen Bedienung der Tastatur vorbei. Die Teilnehmer lernen - nach mentaler Methode - die Tastatur im 10 Finger-Tastsystem zu bedienen.

Mi., 08.02.2012, 18:00 - 19:30 Uhr, 12 Termine
Schweich, SAZ, Computerraum NB 6
Buch: "fiella-script" (Bestellung und Bezahlung erfolgt über
Dozentin)

Andrea Quint, Lehrerin für Fachpraxis
65 € zuzüglich Buch 11 € (bar)

N504SC002

### WINDOWS - Grundkurs am eigenen Notebook

Computergrundkurs für Einsteiger und Senioren. Inhalt: Bedienen des Computers, Umgang mit der Maus, Speichermöglichkeiten, Computereinstellungen verändern, Hardware installieren, Explorer.

Mo., 30.01.2012, 18:00 - 20:15 Uhr, 8 Termine
Schweich, SAZ, Computerraum NB 7
Laptop oder Notebook - falls vorhanden - bitte mitbringen.
Susanne Eiden, Industriefachwirtin
72 € N504SC003

### **PC-Schnupperkurs**

für Einsteiger und Senioren ohne Vorkenntnisse, die Computergrundkenntnisse erwerben wollen. Einblick in WINDOWS XP, WORD, EXCEL, INTERNET. Alle Seminarinhalte können im Anschluss in den jeweiligen Folgeseminaren vertieft werden.

Do., 01.03.2012, 18:00 - 19:30 Uhr, 8 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 7 *Till Höncke, Informatiker (B.SC)* **48** €

N504SC004



Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich (SAZ)

### **WORD I - Textverarbeitung (Office 2007)**

Dieser Kurs vermittelt eine praxisbezogene Anwendung der Textverarbeitung WORD 2007 unter Einbeziehung von WINDOWS-Funktionen. Inhalte: Die neue WORD-Oberfläche, Text-, Absatz- und Zeichenformatierung, Seitenlayout, Speicherung von Daten, Tabulatoren, Schnellbausteine, Silbentrennung, Rechtschreibprüfung, Tabellenfunktionen, Formularerstellung, Kopf- und Fußzeilenverwaltung, Einfügen von Grafiken und WORD-Art-Objekten, Entwurf eines Geschäftsbriefes.

Di., 07.02.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 15 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 6 Werner Lehnen, Dipl.-Ingenieur 93 €

N504SC005

### WORD II - Aufbaukurs

Dieser Aufbaukurs richtet sich an Absolventen des Grundlehrgangs WORD oder an Teilnehmer, die bereits praktische Erfahrungen im Beruf oder Alltag gesammelt haben und diese weiter ausbauen wollen. Inhalt: Wiederholung der Grundfunktionen; Erstellen einer Briefvorlage, Serienbriefe; Formularfelder und Feldfunktionen; Format- und Dokumentenvorlagen, Überarbeitungsfunktionen, Erstellen eines Inhaltsverzeichnisses, erweiterte grafische Funktionen.

Di., 24.01.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 12 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 6 Werner Lehnen, Dipl.-Ingenieur 74 €

N504SC006

### **EXCEL I - Tabellenkalkulation (Office 2007)**

Dieser Lehrgang vermittelt den Teilnehmern einen praxisnahen Umgang mit der Tabellenkalkulation EXCEL. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Inhalt: Die neue EXCEL-Oberfläche, Formatieren und Bearbeiten von Tabellen und Listen, Anlegen von Druckbereichen, Berechnen von Daten mit Formeln und Funktionen, Zeit- und Lohnberechnungen, Anfertigen von Rechnungsformularen, grafische Darstellung von Zahlenreihen und Berechnungsergebnissen, Filterfunktionen.

Mo., 13.02.2012, 18:30 - 20:00 Uhr, 15 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 6 Werner Lehnen, Dipl.-Ingenieur 93 €

N504SC007

### **EXCEL II - Aufbaukurs (Office 2007)**

Dieser Aufbaukurs richtet sich an Absolventen des Grundkurses oder an Teilnehmer, die bereits Erfahrungen im Beruf und Alltag sammeln konnten. Inhalt: Wiederholung der Grundfunktionen anhand von praktischen Beispielen,

Analysieren von Daten mit PIVOT-, INDEX- und Verweisabfragen, Anfertigen eines automatisierten Rechnungsformulars, Kreditberechnungen mit finanzmathematischen Funktionen, Erstellen von Makros.

Mo., 16.01.2012, 20:00 - 21:30 Uhr, 12 Termine Schweich, SAZ, Computerraum NB 6 Werner Lehnen, Dipl.-Ingenieur

N504SC008

### **RHETORIK - VERKAUF**

### Reden macht Spaß Einführung in die Grundlagen der Gesprächsführung

Nicht selten empfinden wir die Situationen, in denen wir vor Menschen auftreten und reden müssen, als zwanghaft und unangenehm. Dass dem nicht so sein muss, reden und Reden halten sogar richtig Spaß machen kann, ist das Ziel dieses Seminars. Im Mittelpunkt steht der spielerische, unverkrampfte Umgang mit den rhetorischen Grundlagen und Techniken.

### Seminarinhalt:

- " Abbau von Redeängsten
- " Einsatz der Körpersprache
- " Dramaturgie einer Rede
- " Praktische Übungen vor der Kamera

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Freitag, 10.02.2012, 19.00 - 21.15 Uhr Samstag, 11.02.2012, 9.00 - 17.00 Uhr Sonntag, 12.02.2012, 9.00 - 12.30 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Anmeldeschluss: 26.01.2012

Ulrich Stuhlmiller, M.A. / Kommunikationstrainer

95 €

N509SC001

### Verkaufstraining Ihr erfolgreicher Einstieg in den Verkauf mit "Emotional Selling"

Grundlagenseminar wichtige diesem werden Voraussetzungen für einen erfolgreichen Einstieg in den Verkauf vermittelt. Von der Verkaufsvorbereitung bis hin zur Kundenbindung wird der klassische Verkaufsprozess vorgestellt und die damit verbundenen Gesprächs- und Arbeitstechniken trainiert. Fragestellung ist Zentrale hierbei: "Welche Erwartungen haben unsere Kunden und wie kann ich diese Erwartungen mehr als erfüllen?" Zur Beantwortung dieser Frage werden Sie innerhalb dieses Seminares immer wieder Ihr eigenes Verhalten als Verkäufer reflektieren und die Darstellung Ihrer Dienst- oder Produktleistung aus Sicht der Kunden prüfen. Kunden können die Qualität von Produkten oder Dienstleistungen erst einschätzen, wenn sie sie nutzen. Daher ist es vor dem Kauf ausschließlich eine Frage des Vertrauens, ob ein Kunde Ihrer Kaufentscheidung folgt. Vertrauen entsteht auf der Basis positiver Emotionen und Rhetorik. Helfen Sie Ihren Kunden mit einer zielgerichteten, nutzenorientierten Kommunikation, sichere und schnelle Kaufentscheidungen zu treffen.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 17.03.2012, 9:30 - 16:30 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Anmeldeschluss: 05.03.2012 Karin Link, Telefontrainerin 35 €

N509SC002



### Schlagfertigkeit ist keine Hexerei Aufbauseminar - Gesprächsführung

Wer bewundert nicht diejenigen Menschen, ob in Talkshows, in privaten oder politischen Gesprächsrunden, die aufgrund geschickter Argumentationen und Assoziationen nie (fast nie) um die richtige Reaktion verlegen sind. Man fragt sich, warum uns immer zu spät die richtigen, wirklich guten Formulierungen und Erwiderungen einfallen. Dass es sich bei Schlagfertigkeit nicht um ein angeborenes Talent, sondern vielmehr um den erlernbaren spielerischen Umgang mit der Sprache handelt, soll durch dieses Seminar belegt werden. Mittels praktischer Übungen werden die Kursteilnehmer mit unterschiedlichen Techniken vertraut gemacht, um die eigene Spontaneität weiter zu fördern. Zudem erhalten Sie Gelegenheit, die vermittelten Inhalte in realitätsbezogenen Rollenspielen umzusetzen.

Seminarinhalt:



### Klar im Kopf ein neues Jahr voller Möglichkeiten!

**FRAUEN** 

Für alle Frauen, die mit Engagement und Tatkraft neue Impulse in ihr privates, berufliches oder politisches Leben bringen wollen. Ziele und Inhalte: Sie wollen einen Ausstieg aus den alljährlich wiederkehrenden "selbsterfüllenden Prophezeiungen" finden? Sie möchten sich von alten, destruktiven Denk- und Verhaltensmustern trennen? Sie wollen mit neuen Ideen Ihr berufliches oder ehrenamtliches Engagement bereichern? Sie wollen mehr von der "Leichtigkeit des Seins" im neuen Jahr spüren? Dann sind Sie herzlich eingeladen, gemeinsam mit vielen interessierten und motivierten Frauen einen gründlichen Hausputz in der oft verstaubten Gedankenwelt zu starten. Im Seminar erhalten Sie Techniken, mit denen Sie wieder Ordnung ins Gedanken- und Gefühlschaos bringen können - die besten Voraussetzungen für ein Jahr voller neuer Möglichkeiten! Schließlich ist der Kopf rund, damit das Denken die Richtung ändern kann!

Für das Seminar haben wir eine Bezuschussung für Maßnahmen zur Gleichstellung von Frau und Mann beantragt.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 25.02.2012, 9:30 - 15:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Anmeldeschluss: 15.02.2012

Eva Hitzges, BDVT gepr. Trainerin & Beraterin / Coach

N107SC001 70 € (Bezuschussung beantragt!)

### Ach, Du liebe Zeit! Schreibseminar für Frauen

An diesem Tag lade ich zu einer gemeinsamen Schreibzeit ein -Zeit, die Sie sich einmal bewusst selbst schenken können! Der Kurs richtet sich an Frauen, die das wechselvolle Erleben der eigenen Zeit auf ungewohnte Weise betrachten möchten. Die kreativen Schreibens geben des unterstützende Anregung und ermöglichen, dass die Worte spontan und spielerisch aufs Papier fließen. Lassen Sie sich zum Schreiben verführen! Einzige Voraussetzung ist Freude an dem, was Sprache sein kann.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 11.02.2012, 10:00 - 16:00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Container Mitte Anmeldeschluss: 03.02.2012 Dorothee Anton, Kursleiterin Kreatives u. Biografisches Schreiben 30 € N107SC002 Aktives Zuhören

Stegreifrede

Kontrollierter Dialog und Freies Meinungsinterview

Wortschatz- und Assoziationsübungen

Rollenspiele u.v.a.

Wochenendseminar, 20 Unterrichtseinheiten

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

November 2012 Schweich, Levana-Schule Ulrich Stuhlmiller, M.A. / Kommunikationstrainer 95€

N509SC501

### **Mein Motivations-Motto** Tagesseminar für Frauen

Für alle Frauen, die das, was sie schon immer mal wollten, jetzt mit kraftvollen Ressourcen anpacken. Die Teilnehmerinnen werden sich ein individuelles Motto gestalten, mit dem sie ihren Wunsch oder ihre Absicht leichter in die Tat umsetzen können. Seminarinhalte: Wieso haben Sie wieder "Ja" zu einer Verpflichtung gesagt, obwohl Sie sich abgrenzen wollten? Sie hatten sich etwas vorgenommen und tun es doch nicht, warum? Weshalb sind Sie so aufgeregt, obwohl Sie super vorbereitet sind? Warum tun Sie nicht einfach das, was Sie wollen? Wie kann ein Bedürfnis oder eine Absicht reifen und in zielrealisierendes Handeln münden? Wie kann ein individuelles Motto den "inneren Schweinehund" an die Leine legen und schlummernde Ressourcen wecken?

Für das Seminar wurde eine Bezuschussung für Maßnahmen Gleichstellung von Frau und Mann aus Schwerpunktmitteln des Landes beantragt.

Schriftliche Anmeldung mit Bankeinzug erforderlich.

Sa., 12.05.2012, 9:30 - 16:30 Uhr Schweich, Levana-Schule, Foyer Anmeldeschluss: 03.05.2012

Eva Hitzges, BDVT gepr. Trainerin & Beraterin / Coach

80 € (Bezuschussung beantragt!)

N107SC003

### **SELBSTVERTEIDIGUNG**

### Selbstverteidigung für Frauen Wochenendseminar

Selbstverteidigung beginnt mit selbstbewusstem Auftreten, lautem Sprechen bis hin zur körperlichen Selbstverteidigung. Die Teilnehmer sollen eigene Grenzen erkennen und die Selbstbehauptung und Selbstdisziplin trainieren. Dabei wird das Selbstbewusstsein und das Selbstvertrauen gestärkt, um in Notsituationen richtig handeln zu können. Es sind weder körperliche Fitness noch das Idealgewicht Voraussetzung für das Üben von Selbstverteidigungstechniken.

Freitag, 26.10.2012, 15.00 - 17.15 Uhr Samstag, 27.10.2012, 9.30 - 11.45 Uhr Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Anmeldeschluss: 22.10.2012 Hermann Meisberger, Sensei / Karatetrainer

15€

N302SC500

### **ANMELDUNG NICHT VERGESSEN!**

### **KOSMETIK**

### Kosmetik

### Tipps und Tricks für ein strahlendes Aussehen

An 6 Abenden erhalten Sie eine Einführung in die Grundkenntnisse der Kosmetik und erfahren alles Wissenswerte rund um die Pflege von Gesicht und Händen. Vermittelt werden Grundkenntnisse des Schminkens, außerdem gibt die Kursleiterin interessante Tipps, welche Farben für Ihren Typ ideal sind und Ihr Gesicht zum Strahlen bringen. Die Kursgebühr beinhaltet ein Vorher-Nachher-Foto.

Mi., 15.02.2012, 19:30 - 21:00 Uhr, 6 Termine Schweich, Levana-Schule, Container links Schüssel, Gästehandtuch, Spiegel und Stirnband bitte mitbringen.

Steffi Nellinger, Kosmetikerin

42 € zuzüglich 6 € Materialpauschale

N305SC001



### **JUNGE SEITE**

### **MODELLFLIEGEN**

### Modellfliegen

Nur ein teurer Spaß oder doch ein faszinierendes, erfüllendes und erlernbares Hobby?

Das Modell liebevoll aus der Verpackung genommen und dann passiert es meist: die Schrankwand oder der Baum waren im Weg! Frustrierend ist das allemal und man verliert schnell die Lust - meist das Ende vieler junger Modellpilotlaufbahnen! Der Kurs wird nicht verhindern, dass Modelle mal zu Bruch gehen, wird aber sicherlich den Erfolg und Spaß steigern, weil man verstehen wird, wie so ein Modell funktioniert. Und die Theorie wird natürlich in der Praxis getestet! Mitzubringen ist zunächst einmal nur die Lust, das Modellfliegen von Grund auf zu lernen. Das empfohlene Einstiegsalter liegt etwa bei 10 Jahren, nach oben gibt es natürlich keine Altersbeschränkung.

Mo., 27.02.2012, 18:00 - 19:30 Uhr, 10 Termine Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum *Marc König* 

50 € N112SC001

### **UMWELTBILDUNG - NATURERLEBNIS**

### Waldhütten bauen und gestalten

Diese Veranstaltung richtet sich an Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren. Gemeinsam wollen wir im Wald Hütten aus Naturmaterialien bauen und gestalten. Dabei sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. Die Teilnehmer lernen, was man beim Bau und im Umgang mit der Natur beachten muss.

Sa., 24.03.2012, 10:00 - 12:15 Uhr Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen Naturerlebnis-Pädagoge

N115SC002

### Auf den Spuren von Robin Hood

Eine spannende Schnitzeljagd für Kinder von 6 bis 12 Jahren. Zusammen wollen wir kleine Rätsel im Wald lösen, uns spielerisch mit den Sagengestalten von Robin Hood und seinen

Freunden beschäftigen und einen kleinen Schatz finden. Ein Muss für alle Abenteurer.

Sa., 24.03.2012, 12:15 - 15:00 Uhr Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen Bitte an geeignete Kleidung, festes Schuhwerk, Proviant und Sitzunterlage denken. Naturerlebnis-Pädagoge

5 € N115SC003

### Hexenzauber im Meulenwald

Die Hexen sind los ! Eine spannende Veranstaltung für Mädchen von 6 bis 10 Jahren. Im Spiel und mit faszinierenden Geschichten werden wir das Leben der Hexen kennen lernen und uns selbst zu Hexen verwandeln. Wer möchte, kann als Hexe verkleidet zur Veranstaltung kommen.

Sa., 05.05.2012, 10:00 - 12:15 Uhr Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen Naturerlebnis-Pädagoge 5 €

N115SC004

### Was tummelt sich im Teich?



Gewässerexkursion für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Mit Siebgeräten und Wasserschalen werden wir kleine Gewässertiere fangen und unter der Lupe anschauen.

Wir werden erfahren, welche Gewässertiere in welchen Gewässern leben

und verschiedene Gewässerpflanzen bestimmen und kennen lernen.

Sa., 05.05.2012, 12:15 - 14:30 Uhr Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen Bitte an Gummistiefel, Wassergefäße und evt. Becherlupenglas denken.

Naturerlebnis-Pädagoge

5 € N115SC005

### Fledermäuse fliegen durch die Nacht ...

ca. 2-stündige Abendexkursion zu den Fledermäusen

Wir machen uns auf den Weg und wollen mit einem Fledermausdetektor Fledermäuse beim Jagen aufspüren. Dabei werden Grundlagen über das für viele noch geheimnisvolle Leben der Fledermäuse vermittelt. Die Anzahl der Teilnehmer ist beschränkt auf maximal 15 Personen. Bei Regen wird die Exkursion auf einen anderen Termin verlegt.

Sa., 02.06.2012, 20:45 - 23:00 Uhr Schweich, Bahnhof Naturerlebnis-Pädagoge 5€

N115SC006

### **MALEN**

### Malwerkstatt für Kinder (6 - 8 Jahre)

In der Malwerkstatt werden Kinder unter Anleitung der Malerin Marlene Scholtes in die verschiedenen Techniken und Gestaltungsmöglichkeiten der Malerei eingeführt.

Do., 23.02.2012, 16:00 - 17:30 Uhr, 4 Termine Schweich, Levana-Schule, Werkraum Bitte Malutensilien mitbringen (Block, Farbkasten, Pinsel).

Marlene Scholtes, Malerin
24 € N205SC005



### Malwerkstatt für Kinder (9 - 12 Jahre)

In der Malwerkstatt werden Kinder unter Anleitung der Malerin Marlene Scholtes in die verschiedenen Techniken und Gestaltungsmöglichkeiten der Malerei eingeführt.

Do., 23.02.2012, 17:30 - 19:00 Uhr, 4 Termine Schweich, Levana-Schule, Werkraum Bitte Malutensilien mitbringen (Block, Farbkasten, Pinsel). Marlene Scholtes, Malerin 24 €

N205SC006

### **ENGLISCH**

### Englisch für Kinder der 1. und 2. Klasse

Wir lernen spielerisch die englische Sprache kennen, z. B. Farben, Zahlen, Spiele, Wetter, Uhrzeit, Begrüßung etc. Wir werden uns dabei bewegen, hören klassische Märchen, werden basteln und viel Spaß im Unterricht haben.

Mi., 01.02.2012, 16:30 - 17:30 Uhr, 15 Termine Schweich, Levana-Schule, Container rechts Laura Guillem, Dozentin 52 € Ein Entgelt für Kopien wird bar

N406SC000 eingesammelt.

### **FILZEN**

### Schmuck herstellen aus Filz Kurs für Mädchen ab 12 Jahren

Das alte Handwerk des Filzens kennen lernen. Individuelle Schmuckstücke entstehen durch die alte Tradition des Nassfilzens. Aus Kugeln und Schoten entstehen z.B. Ketten, Ringe, Armbänder und Fensterketten.

Fr., 11.05.2012, 17.00 - 19.15 Uhr Sa., 12.05.2012, 9.30 - 11.45 Uhr Schweich, Levana-Schule, Werkraum Bitte für den Filzkurs stets 2 Handtücher und 1 Plastiktüte oder Plastikwanne mitbringen. Info-Veranstaltung: Di., 08.05.2012, 18.30 Uhr, Levana-Schule. Roswitha Kranzeder

15 € zuzüglich Materialkosten

N213SC004

### Ferien-Filzworkshop für Kinder

Beim Filzworkshop lernen Kinder von 6 bis 12 Jahren das alte Handwerk des Filzens kennen.

Mi., 11.04.2012, 9.00 - 11.30 Uhr Do., 12.04.2012, 9.00 - 11.30 Uhr Fr., 13.04.2012, 9.00 - 11.30 Uhr Schweich, Alte Schule, Jugendraum

Bitte für den Filzkurs stets 2 Handtücher und 1 Plastiktüte oder Plastikwanne mitbringen. Für Materialbestellung bitte die Kursleiterin bis 26.03.2012 telefonisch kontaktieren, Telefon: 06502/402233.

Anmeldeschluss: 23.03.2012

Roswitha Kranzeder

30 € zuzüglich Materialkosten: ca. 6 € pro N213SC005

Teilnehmer

### NÄHEN

### Flotte Nähte, coole Klamotten Ferien-Nähkurs für Jugendliche ab 12 Jahren

In diesem Ferienkurs könnt Ihr zum einen die Grundlagen des Nähens kennen lernen und z. B. Handysocken oder Taschen herstellen. Zum anderen können bereits vorhandene Klamotten durch Applikationen, Reißverschlüsse, Bänder, Perlen und Pailletten aufgepeppt werden. Eurer Fantasie und Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Di., 03.04.12, 9.00 - 12.00 Uhr Mi., 04.04.12, 9.00 - 12.00 Uhr Schweich, Altes Weinhaus Bitte Nähmaschine und Nähutensilien mitbringen. Anmeldeschluss: 23.03.2012 Ulrike Otter-Isik. Diplom-Designerin

N214SC004

### **SELBSTVERTEIDIGUNG**

### Selbstverteidigung für Mädchen ab 12 Jahren Wochenendseminar

Selbstverteidigung beginnt mit selbstbewusstem Auftreten, lautem Sprechen bis hin zur körperlichen Selbstverteidigung. Die Teilnehmer sollen eigene Grenzen erkennen und die Selbstbehauptung und Selbstdisziplin trainieren. Dabei wird das Selbstbewusstsein und das Selbstvertrauen gestärkt, um in Notsituationen richtig handeln zu können. Es sind weder körperliche Fitness noch das Idealgewicht Voraussetzung für das Üben von Selbstverteidigungstechniken.

Fr., 10.02.2012, 15.00 - 17.15 Uhr Sa., 11.02.2012, 9.30 - 11.45 Uhr Schweich, Levana-Schule, Turnhalle Anmeldeschluss: 06.02.2012 Hermann Meisberger, Sensei / Karatetrainer

N302SC000

### **KOSMETIK**

### Kosmetik für Teenies

Schmink-interessierte Mädchen zwischen 12 und 17 Jahren bekommen an zwei Nachmittagen einen kleinen Einblick in die Kosmetik. Vermittelt werden Grundkenntnisse des Schminkens, außerdem gibt die Kursleiterin interessante Tipps. Im Mittelpunkt stehen Gesicht- und Nagelpflege. Die Kursgebühr beinhaltet ein Vorher-Nachher-Foto.

Fr., 02.03.2012, 19.30 - 21.00 Uhr Sa., 03.03.2012, 11.00 - 14.00 Uhr Schweich, Levana-Schule, Container links Bitte Schüssel, Gästehandtuch, Spiegel und Stirnband mitbringen, gerne auch die zu Hause verwendeten Produkte. Anmeldeschluss: 27.02.2012 Steffi Nellinger, Kosmetikerin N305SC002 21 € zuzüglich 3 € Materialpauschale (wird von der

Kursleiterin bar eingesammelt)

### Neue Internetseite

der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg

www.kvhs-trier-saarburg.de

Hier finden Sie alle VHS-Kurse, die im Kreis Trier-Saarburg angeboten werden.



### **VHS LEIWEN**

### **ANMELDUNGEN UND INFORMATIONEN:**

Leiterin: Christel Waschbisch Birkenweg 5, 54340 Leiwen

Telefon: 06507/3297

E-Mail: vhs-leiwen@kvhs-trier-saarburg.de

**GESUNDHEIT** 

Fit und aktiv im Alter I

Mo., 09.01.2012, 19:00 - 19:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ursula Schneider, Übungsleiterin

22,50 €

Mo., 19.03.2012, 19:00 - 19:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ursula Schneider, Übungsleiterin

22,50€

N302LE002

Fit und aktiv im Alter II

Mo., 09.01.2012, 20:00 - 20:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ursula Schneider, Übungsleiterin

22,50 € N302LE003

Mo., 19.03.2012, 20:00 - 20:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ursula Schneider, Übungsleiterin

22,50€ N302LE004

Aerobic für junge Frauen

Mi., 11.01.2012, 18:45 - 19:45 Uhr, 8 Termine

Leiwen, Turnhalle

Petra Rauen-Clüsserath, Übungsleiterin 27,50 €

Mi., 07.03.2012, 18:45 - 19:45 Uhr, 8 Termine

Leiwen, Turnhalle

Petra Rauen-Clüsserath, Übungsleiterin

27,50€

Musik und Bewegung

Do., 12.01.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ingrid Lieb, Ballettmeisterin

30 € N302LE007

Do., 15.03.2012, 20:00 - 21:00 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Ingrid Lieb, Ballettmeisterin

30 € N302LE008

Funktions- und Rückengymnastik

Do., 12.01.2012, 21:15 - 22:00 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle Albert Rosch

22,50 € N302LE009

Do., 15.03.2012, 21:15 - 22:00 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle Albert Rosch

22,50€ N302LE010

Vorbeugegymnastik (Herren)

Mi., 11.01.2012, 20:00 - 20:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle Egon Regnery

22,50 € N302LE011

Mi., 14.03.2012, 20:00 - 20:45 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle Egon Regnery

22,50 € N302LE012

Turnen für Kinder von 5 - 7 Jahren

Fr., 13.01.2012, 15:30 - 16:15 Uhr, 9 Termine

Leiwen Turnhalle Lea Koech

22,50 € N302LE013

Turnen für Kinder von 8 - 11 Jahren

Fr., 13.01.2012, 16:30 - 17:15 Uhr, 9 Termine

Leiwen, Turnhalle

Lea Koech 22,50€ N302LE014

N302LE006

N302LE005

N302LE001

### FINANZIELLE FÖRDERMÖGLICHKEITEN

Wissen Sie eigentlich, dass Sie sich z. B. einen Sprachkurs oder Computerlehrgang sponsern lassen können? Wer über 45 Jahre alt ist, hat die Möglichkeit - unabhängig vom Einkommen - mit dem QualiScheck sich die berufliche Weiterbildung bezuschussen zu lassen. Aus Fördermitteln des Landes werden 50 Prozent der Kurskosten bis maximal € 500 übernommen. Bedingung ist allerdings, dass Sie vorher einen entsprechenden Antrag stellen. Mehr unter www.qualischeck.rlp.de

Erwerbstätige mit einem zu versteuernden Jahreseinkommen von nicht mehr als € 25.000 (bei gemeinsam Veranlagten € 51.200) können einmal im Jahr einen Prämiengutschein in Höhe von bis zu € 500 erhalten, der ebenfalls mit der Kursgebühr verrechnet werden kann. Diese Förderung heißt Bildungsprämie. Mehr dazu erfahren Sie unter www.bildungsprämie.info

Ob mit QualiScheck, Bildungsprämie oder ganz aus eigener Tasche finanziert - eine Weiterbildungsmaßnahme bei der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg zahlt sich immer aus!

### Anmeldung nicht vergessen!



## Anmeldung und Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschriften



### KREISVOLKSHOCHSCHULE TRIER-SAARBURG

An	Kursteilnehmer/in			
VHS Schweich	Name/Vorname:			
Frau Sabine Bintz Richtstr. 1-3	Straße / Nr.:			
54338 Schweich	PLZ Ort:			
	Telefon: (tagsüber)			
Info-Telefon: 06502/2332	eMail:			
Fax: 06502/93 79 35	Geburtsdatum:			
Hiermit melde ich mich verbindlich an zum Kurs bei	der VHS Schweich			
Kurs-Nr.:				
Kurstitel:				
Kursbeginn:				
(Zahlungsempfänger)  Kreisverwaltung Trier-Saarburg – Kreiskasse – Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier				
Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich einmalig, die von mir/uns für die				
VHS Schweich				
zu entrichtenden Kursgebühren in Höhe von:€				
zu Lasten meines/unseres Girokontos einzuziehen.				
Girokontonummer:				
Bankbezeichnung:				
Bankleitzahl:				
Kontoinhaber/in:	Kursteilnehmer/in ist Kontoinhaber/in			
Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der KVHS Trier-Saarburg (www.kvhs-trier-saarburg.de). Ich habe von diesen Bedingungen Kenntnis genommen. Es erfolgt keine gesonderte Anmeldebestätigung. Wenn Sie nichts von uns hören, gilt Ihre Anmeldung als angenommen. Sollte die Veranstaltung ausgebucht sein oder ausfallen, werden Sie benachrichtigt.				

Ort/Datum/Unterschrift:

### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die erste Probe im Jahr 2012 der Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins ist am **Dienstag, dem 17. Januar 2012 um 18.00 Uhr** im Ratskeller im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

### Schachklub 1933 Schweich e.V.

 $\label{lem:amsonntag} \mbox{\bf Am Sonntag, dem 15.01.2012} \mbox{ finden die folgenden Saisonspiele statt: } \mbox{\bf A-Klasse:}$ 

SK Schweich II - Bernkastel II

C-Klasse:

SK Schweich VI - SC Jünkerath III (Staffel I)

SK Schweich V - SG Trier XIV (Staffel II)

SK Schweich IV - Gambit Gusenburg III (Staffel III)

Das Jugentraining findet freitags von 18:00 - 19:00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum statt. Der Spielabend beginnt am 20:00 Uhr im Gasthaus Junges. Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

### Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Hiermit laden wir alle Schweicher Narren und Gäste zur 1. Karnevalssitzung des SKV in der neuen Session 2012 unter dem Sessionsmotto - Wir feiern zusammen - in die Narrhalla Bodenländchen ein. Es erwartet Sie ein karnevalistisches Programm mit Tänzen, Reden, Musik und vieles mehr. Der Höhepunkt des Abends ist die Inthronisation des neuen Schweicher Stadtprinzenpaar 2012 seiner Tolität Prinz Martin I und Ihrer Lieblichkeit Prinzessin Irmgard I. Der Vorstand des SKV und Stadtbürgermeister Rößler werden die Inthronisation vornehmen und die neuen Tollitäten in ihr Amt einführen. Haben wir Ihre Neugierde geweckt? Dann auf zur Inthronisationssitzung des SKV am 14.01.2012 um 20.11 Uhr in die Narrhalla Bodenländchen. Getreu unserem diesjährigen Motto wird bis in die frühen Morgenstunden gefeiert, geschunkelt, getanzt und gelacht. Nehmen sie sich Ihre Auszeit im Kreis von Frohsinn und Heiterkeit. Seien sie unser Gast - natürlich ist der Eintritt frei. Der Aufbau für alle Helfer beginnt am Freitag, 13.01.2012 um 14.30 Uhr in der Narrhalla.

### **Skatverein Gut Blatt Schweich**

Der 3. Spielabend im Jahr 2012 findet am **16.01.2012** in unserem neuen Vereinslokal im Alten Weinhaus Brückenstraße 46 (Schweich) um **20.00 Uhr** im Saal statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen

### Jahrgang 1938

Herzliche Einladung zu unserem alljährlichen gemütlichen Beisammensein. Wir treffen uns wie immer bei unserem Schulkollegen Kurt Rohr, am **Freitag, dem 27. Januar 2012 um 18.30 Uhr** in der Isselerstraße. Bitte anmelden! Telefon: 6529.

### Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 19.01.2012**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck um 14.00 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist im Gasthaus Monzel in Issel. Alle - einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

### Jahrgang 1942 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Mittwoch, dem 18.01.2012**. Wir treffen uns um 14.15 Uhr an der Kirche. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir im Weingut Wallerath, Bahnhofstraße 25 ein.

### Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel

Zum Start in das Jahr 2012 laden wir alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel recht herzlich ein. Treffpunkt ist am **Donnerstag, dem 19. Januar 2012 um 15.00 Uhr** bei der kath. Pfarrkirche in Schweich. Nach einem kleinen Rundgang kehren wir um 16.00 Uhr im Weingut Marmann-Schneider in der Corneliuspforte 63 zum Hutgespräch mit geselligem Beisammsein ein.

### Jahrgang 1948/49 Schweich und Issel

Am **Freitag, dem 27.01.2012 um 19.00 Uhr** findet im Weingut Marmann-Schneider unser jährliches Hutgespräch statt. Anmeldung bei Wendelin Tel.-Nr.: 8467 bis Montag, dem 23.01.2012.

### **Trittenheim**

### **Landfrauenverband Trier**

### **Ortsverband Trittenheim**

Einladung zur Veranstaltung - "Küchenpraxis leicht gemacht - Tipps vom Profi"

Was koche ich heute? Täglich stellen wir uns die Frage, wie wir wechselnde und schmackhafte Gerichte auf den Tisch bringen. Grundrezepte bieten eine gute Basis für vielfältige Abwandlungsmöglichkeit, sei es für eine süße, salzige oder pikante Variante.

Neugierig geworden? Lassen Sie sich überraschen. Zu dieser Veranstaltung sind Mitglieder und Nichtmitglieder auch aus den Nachbargemeinden herzlich eingeladen.

Bitte Teller und Besteck mitbringen.

Termin: Mittwoch, dem 18.01.2012 um 19.30 Uhr in der Grundschule Trittenheim. Kursgebühr: 4 € für Mitglieder, 6 € für Nichtmitglieder. Anmeldung bis spätestens 15. Januar 2012 bei Gisela Clüsserath, Tel.: 2185.

### Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0, E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de KEB Bekond: Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

### Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR **Gymnastik für Frauen II** 

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR **Gymnastik im Sitzen** 

mittwochs, 09.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Klüsserath: Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Schnitzen von Tieren für Anfänger und Fortgeschrittene

Einführung und Weiterbildung in Bildhauerarbeiten, Ltg.: K. Porten,

Termin: Samstag: 21.01.2012, 09.00 - 16.00 Uhr,

Ort: Grundschule Klüsserath,

Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056,

E-Mail:kporten@gmx.de

### **KEB Schweich**

### Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

### Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

### Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

### Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

### Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08.30 - 9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,

Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnizak, Tel.: 06502/5736

### Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09.30 - 10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

### Qi Gong

Die meditativen, gesundheitsfördernden Übungen stammen aus der traditionellen chinesischen Medizin (TCM). Das harmonische Zusammenspiel von sanft fließenden, einfach zu erlernenden Bewegungen, von Atmung und Konzentration bewirkt tiefe Entspannung, die Lösung von Blockaden im Körper, die Stärkung des Immungsystems und fördert somit eine allgemeine Steigerung des Wohlbefindens. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen. Beginn: Dienstag, 17.01.2012, 18.00 - 19.00 Uhr, 8 x, Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Qigong-Übungsleiterin SKA, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail:britluba@web.de



### **Junge Seite**



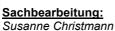
### KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

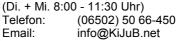
Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

### Jugendpflege / Gesamtleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge Telefon: (06502) 50 66-460 Mobil: (0173) 65 11 629 Email: jugendpflege@KiJuB.net



(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr) Telefon:





### Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

**Martina Werre** Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

**Matthias Huberty** Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Stadt Schweich

Email: jr-schweich@KiJuB.net Jan Kühn

Tel.: (0651) 99 83 736 Mobil: (0176) 61 64 04 52

Ihr findet uns auch bei Facebook unter: www.facebook.com/KiJuB

### Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz

GStB www.gstb-rlp.de

### Leitlinien zur Energiewende beschlossen

Die Umsetzung der Energiewende ist ein wichtiges Vorhaben der rheinland-pfälzischen Landespolitik in dieser Legislaturperiode. Der GStB unterstützt dieses Vorhaben und hat auf seiner Mitgliederversammlung im November Leitlinien zur Energiewende verabschiedet. Unabdingbar sind verstärkte Bemühungen bei Energieeffizienz und Energieeinsparung, die Dezentralisierung der Versorgungsstrukturen sowie der konsequente Ausbau der erneuerbaren Energien, vor allem in den ländlichen Räumen. Die Gemeinden, Städte und Verbandsgemeinden werden konsequente Schritte für eine echte Energiewende einleiten und dazu begonnene Maßnahmen weiterführen. Den Hauptteil der erneuerbaren Energien wird aufgrund der in Rheinland-Pfalz vorhandenen Potenziale der Ausbau der Wind- und Solarenergie ausmachen. Dies ist eine Aufgabe, die nur auf der gemeindlichen Ebene leistbar ist. Weitere Informationen finden Sie in der Rubrik »Aktuell« unter www.gstbrlp.de.

### **AWO-Möbelbörse**

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360 Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

### **Nachruf**

Mit Betroffenheit und Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Freundin und Kegelschwester

### Antoinette Huwer

Biebe Antoinette, wir vermissen Dich und werden Dich nie vergessen.

Gusti, Thea, Gitta, Lotte, Gerlinde, Brigitte, Irmgard, Karola, Elisabeth und Helga



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180 Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150 Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2, Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer
Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Gemäß § 9 Abs. 4 des Landesmediengesetzes für Rheinland-Pfalz vom 4.2.2005 wird darauf hingewiesen, dass Gesellschafter

des Verlages und der Druckerei letztlich sind: Edith Wittich-Scholl, Michael Wittich, Georgia Wittich-Menne und Andrea Wittich-Bonk.

### **KREIS-NACHRICHTEN**



INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

**AUSGABE 02/2012** 

### Volles Haus beim traditionellen Empfang des Landkreises

Vielfältiges musikalisches Programm zum Start ins neue Jahr / Ansprache des Landrates

Klassik, Blues und Kabarett – mit einem vielfältigen und kurzweiligen musikalischem Programm läutete der Kreis Trier-Saarburg das Jahr 2012 ein – und fand damit große Resonanz: Bis auf den letzten Platz war die Stadthalle Saarburg beim Neujahrsempfang des Kreises am Sonntag besetzt. Mit begeistertem Applaus bedankte sich das Publikum bei den Künstlern für ihre Auftritte.

Für den Empfang waren in der Region bekannte Musiker engagiert worden. Mit der Suite für Flöte, Klarinette und Klavier von Darius Milhaud eröffnete das UBI-Trio (Irmgard Brixius/Flöte, Ulrich Junk/Klarinette, Bernd Nink/Klavier) den musikalischen Part, gefolgt von der Tarantella von Camille Saint-Saens. Hans-Dieter Höllen brachte den "Liebestraum Nr.3" von Franz Liszt zu Gehör. Im Anschluss stand die Registerarie des Leporello aus Mozarts Oper "Don Giovanni" auf dem Programm, dargeboten von Bariton Johannes Reitz in der Begleitung von Hans-Dieter Höllen am Klavier. Auf die Oper folgte Kabarett: Esther Borkam und Bernd Nink präsentierten drei Lieder des österreichischen Kabarettisten Georg Kreisler. Den Abschluss bildeten die zwei Stücke "Autumn Leaves" und "Blues for Two" von Joseph Kosma in der Bearbeitung für Saxophon und Klavier, die Max Bodzin und Bernd Nink interpretierten.

Landrat Günther Schartz begrüßte die Gäste in der Stadthalle. Er freue sich, dass so viele Bürgerinnen und Bürger der Einladung des Kreises gefolgt seien. Zu den Gästen gehörten unter anderem der Kreisbeigeordnete Dieter Schmitt, Bundestagsabgeordnete und Landtagsabgeordnete aus der Region, mehrere Kreistagsmitglieder, Bürgermeister der Verbandsgemeinden, der Bürgermeister der Stadt Saarburg sowie die Bürgermeister mehrerer Ortsgemeinden, Vertreter der Sparkasse Trier und weiterer Unternehmen, Institutionen, Verbände, Vereine und Schulen.



Auch Max Bodzin (Saxophon) und Bernd Nink traten beim Neujahrsempfang des Kreises in der Stadthalle in Saarburg auf.

Der Kreis befinde sich zu Beginn des neuen Jahres in einer guten Situation, so der Landrat. Dafür würden unter anderem die Arbeitsmarktzahlen sprechen. Wichtige Weichenstellungen für diese insgesamt positive Lage seien in den vergangenen Jahrzehnten erfolgt. Dazu hätten viele Akteure beigetragen. Die Menschen in der Region seien motiviert und nicht nur bereit zu konsumieren, sondern auch zu investieren.

### Investitionen in die Zukunft

Im Kreis habe vor allem das Thema Bildung wichtige Priorität. Hier habe man in der letzten Zeit viel bewirken können und mit Schulbaumaßnahmen in die Zukunft investiert. Viel erreicht worden sei in den vergangenen Jahren generell für die Familien im Kreis. Dabei gehe es darum, sie zu unterstützen, aber auch in ihrer Eigenverantwortung zu stärken. Die positive Situation im Landkreis Trier-

Saarburg sei nicht zuletzt auf die gute wirtschaftliche Lage zurückzuführen. Die Wirtschaft sei krisenfest, innovativ und könne auf engagierte Arbeitgeber und Arbeitnehmer bauen. Entscheidend seien auch in diesem Zusammenhang die guten Verbindungen des Kreises zu den europäischen Nachbarn. Eine besondere Herausforderung für die kommende Zeit sei der demografische Wandel. Es sei wichtig, dem Thema gemeinsam und mit guten Ideen zu begegnen.

### **Neues Jahr positiv angehen**

In vielen Bereichen spiele das Ehrenamt eine besondere Rolle und der besondere Dank gelte daher denen, die sich engagieren. "Wir sind insgesamt auf einem guten Weg", schloss der Landrat seine Ansprache und ermunterte die Bürgerinnen und Bürger das neue Jahr positiv anzugehen.

### Weiteres:

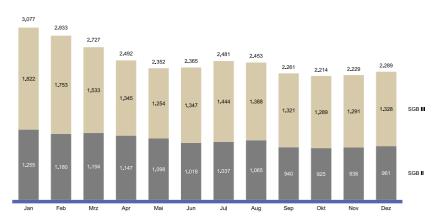
- seite 2 | Erfreuliche Entwicklungen des Arbeitsmarktes
- seite 3 | Feuerwehren gegen Sparpläne
- seite 4 | Cattenom-Stresstest: Zweifel am Ergebnis
- seite 4 | Ferienspaß: Anmeldung am 26. Januar
- seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Ausgabe 02 | 2012

### Erfreuliche Entwicklung des Arbeitsmarktes in 2011

Im Jahresdurchschnitt waren im Landkreis 2.489 Personen ohne Arbeit / Quote bei 3,3 Prozent

Entwicklung der Arbeitslosigkeit 2011 Landkreis Trier-Saarburg



Im Landkreis Trier-Saarburg waren im Jahresdurchschnitt 2011 2.489 Männer und Frauen arbeitslos, 138 weniger als im Jahr 2010. Die Arbeitslosenquote ist von 3,5 Prozent im Jahresdurchschnitt 2010 auf 3,3 Prozent im Jahresdurchschnitt 2011 gesunken. In der Region Trier waren im vergangenen Jahr 10.429 im Jahresdurchschnitt ohne Arbeit, die Arbeitslosenquote lag bei 3,9 Prozent (Vorjahr 4,2 Prozent).

Diesen Erfolg schreibt Wolfram Leibe, Chef der Trierer Arbeitsagentur, vor allem den Unternehmen der Region zu: "Die Betriebe haben in 2011 kräftig eingestellt und so für große Bewegung am Arbeitsmarkt gesorgt". Im vergangenen Jahr wurden im Landkreis Trier-Saarburg 3968 Menschen unmittelbar im Anschluss an ein Arbeitsverhältnis arbeitslos, 3455 konnten ihre Arbeitslosigkeit durch die Aufnahme einer Beschäftigung auf dem ersten Arbeitsmarkt beenden.

Besonders erfreulich ist weiterhin die Entwicklung bei den jugendlichen Arbeitslosen. "Wenn ich die Arbeitslosenquote der Jugendlichen in der Region mit der anderer Länder Europas vergleiche, erkenne ich sehr deutlich, dass insbesondere die Duale Ausbildung einen wichtigen Stützpfeiler für die Gewinnung der so dringend benötigten Fachkräfte darstellt. Die Jugendlichen profitieren auch von der weiterhin großen Ausbildungsbereitschaft der Unternehmen. Im vergangenen Ausbildungsjahr (Oktober 2010 bis September 2011) wurden dem Arbeitgeberservice in der Region 3.781 Ausbildungsstellen zur Besetzung gemeldet. Im gleichen Zeitraum meldeten sich 3.081 Schülerinnen und Schüler bei der Berufsberatung zur Ausbildungsplatzsuche an, davon 949 aus dem Landkreis Trier-Saarburg.

### Erfreuliche Entwicklung bei Jugendlichen

Gerade auch bei den Jugendlichen ist Leibe die Zusammenarbeit mit den Jobcentern in der Region besonders wichtig. Sowohl die Agentur für Arbeit als auch die Jobcenter, die die Personen in der Grundsicherung (Hartz IV) betreuen, haben ein besonderes Augenmerk auf diese Personengruppe.

Dem stimmt Christoph Fuchs, Geschäftsführer des Jobcenter Trier-Saarburg, zu. "Die Vermittlung von Jugendlichen hat beim Jobcenter einen besonderen Stellenwert. Mit einem deutlich besseren Betreuungsschlüssel wie bei den Älteren sind wir in der Lage eine monatliche Kontaktdichte mit den Jugendlichen sicherzustellen und die Integrationsbemühungen auf einem hohen Niveau zu halten". Mit einer Integrationsquote von 37,4 Prozent bei den Jugendlichen lag das Jobcenter Ende des vergangenen Jahres (Berichtsmonat November 2011) deutlich über dem Durchschnittswert aller Jobcenter in Rheinland-Pfalz (29,3 Prozent).

Neben den Jugendlichen will das Jobcenter Trier-Saarburg in 2012 auch einen besonderen Fokus auf die Älteren, Alleinerziehenden und die Schwerbehinderten richten. Im Zuge der Sicherung des Fachkräftebedarfs gilt es diese



"verborgenen Potentiale" zu nutzen. Ziel ist die Erhöhung der Integrationschancen durch Qualifizierung. Bereits im vergangenen Jahr hat das Jobcenter für Qualifizierungsmaßnahmen 18,5 Prozent seines zur Verfügung stehenden Budgets aufgewendet und damit einen Spitzenplatz unter den Jobcentern in Rheinland-Pfalz/Saarland belegt. "Ziel ist die bestmögliche Ausschöpfung der Bewerberpotentiale und der größtmögliche Beitrag zur Sicherung des Fachkräftebedarfs", so Fuchs weiter.

Daneben will der Geschäftsführer aber auch die langjährigen Bestandskunden "nicht aus den Augen verlieren und diese an den Arbeitsmarkt heranführen". Dazu soll 2012 die Konzentration auf ausgewählte Kerngruppen erfolgen. Spezialisierte Fallmanager nehmen sich stringent dieser Klientel an. Ziel ist die Reduzierung der Langzeitleistungsempfänger, die seit mehr als zwei Jahren Arbeitslosengeld II beziehen, um 4 Prozent. "Da wir mit einem Anteil von lediglich 52,5 Prozent die geringste Quote der Langzeitleistungsbezieher in Rheinland-Pfalz aufweisen, stellt sich dieses als besonders schwierig dar, zumal über 90 Prozent dieser Kundengruppe länger als 4 Jahre im Leistungsbezug sind." In das Jahr 2012 blicken beide Arbeitsmarktexperten grundsätzlich optimistisch.

## BBS Hermeskeil stellt sich vor

Die Geschwister-Scholl Schule in Hermeskeil lädt zu einem Informationsabend am 9. Februar (Donnerstag) um 18 Uhr ein, an dem sich die Schule mit ihren Bildungsgängen vorstellt. An der Berufsbildenden Schule, die sich in Trägerschaft des Kreises befindet, werden folgende Möglichkeiten angeboten: Berufsoberschule I für Wirtschaft; Höhere Berufsfachschule, Fachrichtung Organisation und Officemanagement; Berufsfachschule I, Fachrichtungen Wirtschaft und Verwaltung, Hauswirtschaft und Sozialwesen sowie Metalltechnik; Berufsvorbereitungsjahr. Anmeldeschluss für alle Bildungsgänge ist der 1. März.

Ausgabe 02 /2012

## Feuerwehren gegen Sparpläne Verbände weiter gegen "Zweckentfremdung" der Feuerschutzsteuer

Der Landesfeuerwehrverband wehrt sich weiter gegen die von der Landesregierung geplante Zuführung der Feuerschutzsteuer in den allgemeinen Haushalt. Bisher wurde diese Steuer zur Finanzierung der Anschaffungen von Fahrzeugen und Geräten des Brand- und Katastrophenschutzes gebraucht. Durch die nun vorgeschlagene Umleitung der Mittel mit dem Ziel der Reduzierung des Fehlbedarfs des Landes befürchtet der Feuerwehrverband eine weitere Verzögerung bei der Anschaffung dringend benötigter Fahrzeuge.

Allein im Landkreis Trier-Saarburg wurden für 2,6 Millionen Euro Fahrzeuge durch die Verbandsgemeinden angeschafft. Auf die Erstattung dieser durch die Verbandsgemeinden vorfinanzierten Anschaffungen warte man zum Teil mehr als fünf Jahre. Dieser an sich schon problematische Zustand werde durch die Zweckentfremdung der Steuermittel weiter verschärft, so auch der Kreisfeuerwehrverband Trier-Saarburg, der gemeinsam mit dem Landesverband für den 28. Januar zur Teilnahme an einer Protestkundgebung in Mainz aufruft.

### **DLR** informiert

### Regionale Gerichte "Genuss im Glas"

"Alles zu seiner Zeit"- Regionale und saisonale Produkte haben den Vorteil. dass sie frisch und reif geerntet werden, keine langen Lagerzeiten haben und die Transportwege zum Verbraucher kurz sind. Ein moselfränkisches Essen gehört zu der Region Trier ebenso dazu wie guter Wein. Beides lässt sich dekorativ im Glas servieren.

Das DLR Mosel bietet zu verschiedenen Terminen einen Kurs an "Regionaler Genuss im Glas". Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro. Termine finden jeweils statt von 19 bis 21 Uhr am:

- 1. Februar in Bernkastel, DLR Mosel, Steillagenzentrum, Gartenstr. 18
- 8. Februar in Trier, Staatliche Weinbaudomäne Trier, Domäne Avelsbach
- 29. Februar in Ediger-Eller, Gemeindehaus
- 8. März in Irsch, Weingut Benzschawel, Kapellenstr. 23

Anmeldungen sind möglich im Dienstleistungszentrum Ländlicher (DLR Mosel), Pia Schmillen, Tel. 0651-9776-268, Fax: 0651-9776-330, Email: pia.schmillen@dlr.rlp.de

## Anträge für EU-Umstrukturierung Antragsverfahren 2012 ist gestartet

Seit Anfang Januar können Anträge für die Teilnahme am EU-Umstrukturierungsprogramm für Rebpflanzungen 2012 gestellt werden. Die Antragsfrist endet am 31. Januar 2012. Im Rahmen von klassischen Flurbereinigungsverfahren können Anträge auch noch später im April 2012 gestellt werden.

Die Mindestfläche für die Teilnahme beträgt in Flachlagen 10 Ar je Bewirtschaftungseinheit, in Steil- und Steilstlagen sogar nur 5 Ar. Während in Flachlagen eine Mindestzeilenbreite von 2 Meter und in Steillagen eine Mindestzeilenbreite von 1,80 Meter eingehalten werden muss, ist in Steilstlagen keine Mindestzeilenbreite vorgeschrieben.

Es können alle in Rheinland-Pfalz klassifizierten Rebsorten gepflanzt werden. Die Höhe der Beihilfe beträgt zwischen 7.000 Euro/ha (bei extensiver Rebanlage) bis zu 18.500 Euro/ha (bei Flurbereinigungsflächen in Steilstlagen).

Antragsformulare können bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 4, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, oder unter den Telefonnummern 0651-715-414 (Frau Engel) und 0651-715-320 (Herr Stieffenhofer) angefordert bzw. abgeholt werden.

Bei fachlichen Fragen zu den Umstrukturierungsmaßnahmen stehen die zuständigen Mitarbeiter des Dienstleistungszentrums ländlicher Raum Mosel, Herr Permesang, Tel. 0651-9776-217, oder Herr Hermen, Tel. 06531-956-410, zur Verfügung. Alle Antragsteller, die 2012 Unterstützung aus dem Umstrukturierungsprogramm beantragen, müssen einen Antrag auf Agrarförderung 2012 bis zum 15. Mai 2012 mit detailliertem Flächennachweis abgeben.

### Weihnachtsbäume werden abgeholt



Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier

Nach dem Fest der Heiligen Drei Könige bietet der Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) wieder seinen kostenlosen Abholservice für Weihnachtsbäume an.

Eingesammelt werden die Bäume im Kreis Trier-Saarburg vom 9. bis zum 20. Januar 2012 und zwar an dem Tag, an dem auch die Restmülltonnen geleert werden. Die Bäume müssen am Abholtag bis 6 Uhr morgens am Straßenrand bereitgestellt werden.

Die Leerungstermine für die Restmülltonnen sind in der Abfall-Fibel 2012 zu finden, die im Dezember an Haushalte und Firmen in Trier und dem Kreis Trier-Saarburg verteilt wurde.

Unter www.art-trier.de/kalender kann auch ein persönlicher Abfuhrkalender ausgedruckt werden.

Da die Bäume kompostiert werden, muss der Weihnachtschmuck gründlich entfernt werden. Eine Anmeldung am Abfall-Telefon ist nicht nötig. Sind die Nadelbäume länger als 2,50 Meter, müssen sie in der Mitte durchgeschnitten werden.

Wer den Termin verpasst oder sich noch nicht so früh von Fichte oder Tanne trennen möchte, kann den Baum zu einer Grünschnitt-Sammelstelle bringen.

Weitere Informationen dazu in der Abfall-Fibel 2012 sowie außerdem unter www.art-trier.de oder am Abfall-Telefon (0651/9491414).



www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de



Auszeichnung für vorbildliche ehrenamtliche Leistungen (v.l.): Landesehrenamtsbeauftragter Josef Hens, Kreissieger Stefan Schmieder, Kreisehrenamtsbeauftragter Hans Müller, Landrat Günter Schartz, Markus Krämer, Reinhold Schons, Christian Geilfuss-Jung, Ernst Greif, Manfred Kasel, Olaf Bukowski, Gabi Marx, Hilde Herres, Winfried Faß, Bernard Bernardy, Sportkreisvorsitzender Felix Jäger und Fußball-Kreisvorsitzender Bernd Marx.

### Ehrenamt im Sport unverzichtbar Landrat würdigt Engagement beim Ehrenamtstag des Sports

Beim Ehrenamtstag des Fussballkreises Trier-Saarburg wurden in einer Feierstunde in der Sparkasse elf verdiente Sportfreunde für vorbildliche ehrenamtliche Leistungen ausgezeichnet (s. Foto).

Kreisehrenamtsberauftragter Hans Müller, Vizepräsident Josef Hens vom Fußballverband und Landrat Günter Schartz

betonten in der Feierstunde die große Bedeutung des Ehrenamts in der heutigen Gesellschaft.

Die Geehrten haben sich besonders in den letzten Jahren in ihren Vereinen engagiert und waren maßgeblich bei der Realisierung von zahlreichen Projekten beteiligt. Kreissieger wurde Stefan Schmieder vom FSV Tarforst.

### Ferienspaßprogramm des Kreises 2012 Anmeldung am 26. Januar

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet der Ferienspaß 2012 des Kreises statt. Die Vorbereitungen für die Aktion, die vom 2. bis zum 13. Juli durchgeführt wird, laufen bereits. Die Anmeldungen für den Ferienspaß sind am 26. Januar (Donnerstag) möglich. Interessierte Familien sollten sich den Termin vormerken, da das Ferienprojekt nach den Erfahrungen der vergangenen Jahre sehr schnell ausgebucht ist.

Die Anmeldungen sind an diesem Tag morgens ab 7 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung (Willy-Brandt-Platz 1 in Trier) möglich. Außerdem können die Kinder an diesem Morgen unter der Nummer 0651/715-490 telefonisch angemeldet werden. Dabei handelt es sich allerdings um eine Sammelrufnummer, die aufgrund des großen Andrangs auch zeitweise besetzt sein kann.

Der Ferienspaß wendet sich an Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren. Jüngere bzw.

ältere Kinder können nicht teilnehmen. Die Organisatorinnen im Kreisjugendamt weisen außerdem ausdrücklich darauf hin, dass nur Kinder zum Ferienspaß zugelassen werden, die komplett beide Wochen daran teilnehmen.

Bei der Anmeldung werden folgende Informationen benötigt: Vorname und Nachname sowie Geburtstag des Kindes, Vorname und Nachname der Eltern, Ort und Ortsteil, Straße und Hausnummer sowie eine Telefonnummer für Rückfragen.

Der Teilnahmebetrag pro Kind kostet 145 Euro. Familien, in denen zwei oder mehr Kinder am Ferienspaß teilnehmen, zahlen insgesamt 185 Euro.



Ausgabe 02 | 2012

### Cattenom-Stresstest: Zweifel am Ergebnis

Die Mitteilung der französischen Atomaufsichtsbehörde, dass alle französischen Kernkraftwerke sicher seien und den Stresstest bestanden hätten, löst bei Landrat Günther Schartz Skepsis aus. "Der europäische Stresstest hat unter anderem nur ungenügenden Schutz der Kernkraftwerke vor Naturkatastrophen ergeben. Zudem hat der von der rheinland-pfälzischen Landesregierung entsandte Beoachter des Stresstests für Cattenom in seinem Bericht erhebliche Sicherheitsmängel aufgelistet. Wir fordern daher, dass die strengen Maßstäbe des europäischen Stresstests auch für Cattenom gelten müssen und etwaige Sicherheitsmängel schnellstmöglich und üverprüfbar beseitigt werden", so Schartz.

Er habe sich bereits im vergangenen Jahr an Ministerpräsident Beck mit der Bitte gewandt, dem Landkreis Trier-Saarburg den Beobacherbericht zur Verfügung zu stellen. Dies habe Beck ihm auch nach einer internen Auswertung zugesagt.

"Es ist für die Bürgerinnen und Bürger unverzichtbar, dass alle Informationen über den Sicherheitsstand Cattenoms offen und transparent mitgeteilt werden. Und natürlich fordern wir die schnellstmögliche Beseitigung der Sicherheitsmängel", fordert Schartz.

Glück beim PS-Sparen Auto geht nach Züsch



Über ein nagelneues Auto kann sich das Ehepaar Arend aus Züsch freuen. Günther Passek, stv. Vorsitzender der Sparkasse Trier (rechts), übergab gemeinsam mit Geschäftsstellenleiter Daniel Grossmann einen schicken Opel Astra ecoFlex. Allein im Dezember hat die Sparkasse PS-Gewinne von insgesamt 70.000 Euro ausgeschüttet.

Ausgabe 02 /2012

### Amtliche Bekanntmachungen

### **Sitzung Kuratorium**

Das Kuratorium der Stiftung "Zukunft in Trier-Saarburg" wurde zu einer nicht öffentlichen Sitzung einberufen für Montag, 16.01.2012, 16:00 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

- 1. Finanzangelegenheit
- 2. Förderangelegenheiten
- 3. Verschiedenes

Trier, 05.01.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg In Vertretung: Dieter Schmitt, Erster Kreisbeigeordneter

### **Sitzung Kreisausschuss**

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 16.01.2012, 17:00 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- Zwei Jahre "Psychosozialer Krisendienst für den Landkreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier"
- 2. Mitteilungen und Verschiedenes Nicht öffentlicher Teil
- Zukunft der Landessozialverwaltung (Antrag der FWG-Kreistagsfraktion vom 23.11.2011)
- 4. Förderangelegenheit
- 5. Auftragsvergaben im Schulbau

### 6. Personalangelegenheiten

7. Mitteilungen und Verschiedenes Trier, 05.01.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg In Vertretung: Dieter Schmitt, Erster Kreisbeigeordneter

### Öffentliche Ausschreibung VOB/A

Maßnahme: Neubau Stefan-Andres-Gymnasium Schweich mit Mensa und Bürgerzentrum

Landkreis Trier-Saarburg, vertreten durch Landrat Günther Schartz (Auftraggeber 1) und Stadt Schweich vertreten durch Bürgermeister Otmar Rößler (Auftraggeber 2)

Leistung: Metallarbeiten Metalllamellen Ausführungszeit: 30.04.2012 bis 18.05.2012 Leistung: Maler- und Lackierarbeiten

Leistung: Maler- und Lackierarbeiten Ausführungszeit: 07.05.2012 bis 27.07.2012

Leistung: Trockenbauarbeiten Akustikdecke fugenlos

Ausführungszeit: 07.05.2012 bis 25.05.2012

Die vollständigen Bekanntmachungstexte sind auf der Homepage www.triersaarburg.de und www.schweich.de zu entnehmen.

### Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier Pressestelle Verantwortlich Thomas Müller, Martina Bosch Tel. 0651-715 -240 / -406 Mail: presse@trier-saarburg.de

### Mitgliederversammlung des "Fördervereins Rheinland-Pfälzisches Feuerwehrmuseum Hermeskeil e.V."

Die nächste Mitgliederversammlung des "Fördervereins Rheinland-Pfälzisches Feuerwehrmuseum Hermeskeil e.V." findet am

### Samstag, den 28. Januar 2012 um 19:00 Uhr

im Informationszentrum des Naturpark Saar-Hunsrück (Trierer Str. 51, parken am Parkplatz "Neuer Markt") statt. Hierzu sind alle Vereinsmitglieder herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- 1. Begrüßung
- 2. Information des 1. Vorsitzenden.
- 3. Information des Museumsleiters
- 4. Satzungsänderungen
  - Änderung der Zahl der Beisitzer
  - Änderung der Zahl der Stellvertreter
  - Änderung des geborenen Mitglieds Stadt Hermeskeil
  - Präzisierung der Vertretungsberechtigung
  - Aufnahme des Museumsbeirates Der Museumsbeirat setzt sich aus bis zu zwölf Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Wissenschaft, Industrie und Politik zusammen.

Er unterstützt und berät den Vorstand des Fördervereines in allen museumsfachlichen Fragen und sonstigen Angelegenheiten von grundsätzlicher Bedeutung.

- 5. Nachwahlen zum Vorstand
- 6. Verschiedenes

Jedes Mitglied kann bis spätestens eine Woche vor dem Tag der Mitgliederversammlung beim Vorsitzenden schriftlich beantragen, dass weitere Angelegenheiten auf die Tagesordnung gesetzt werden.

Hermeskeil, den 03. Januar 2012 Udo Moser, 1. Vorsitzender





### Ehemalige Hausmeisterdienstwohnung am Schulzentrum in Saarburg-Beurig

Wohnhaus (Bungalow), Baujahr 1978, mit Einliegerwohnung und Garage, Gesamtwohnfläche 133 m², Grundstücksfläche 615 m² Nähere Auskunft erteilt: Andreas Adams, Tel. 0651-715-398 Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Gebäudemanagement und Schulen, Referat 31, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier



Reisestudio

**GmbH Trier** 

**Vortragsabend zur Reise:** Haus Beda in Bitburg, 27.01.2012, 19.30 Uhr Um Anmeldung wird gebeten!

Infos & Buchung / Anmeldung Vortragsabend: Tel.: 06561-965414 • gruppen@scharff-reisen.de www.Scharff-Reisen.de

### Brunnenzentrum • Schweich www.schweicher-reisebuero.de Tel.: 0 65 02 / 9 31 60 Fax: 0 65 02 / 93 16 16

### Lieber weg...als jeck!!

4\* Wellnesshotel in Bad Wörrishofen/Allgäu

z.B. vom 18.-21.2.12 mit HP p.P. (

...mit uns immer auf der Sonnenseite!

### Der neue Reisekatalog ist da!



3% Frühbucherrabatt

bei Zahlung des Reisepreises innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungserhalt)

4 Tg. **Berlin** Grüne Woche 3x ÜF, zentrales Hotel, Eintrittskarte 26.01. **239** €

© 0651/9679955-0 www.bickel-touristik.de

# bei Buchung bis zum 31.03. für alle Reisen ab dem 01.04.

### TUI Cruises Mein Schiff 2

**DUBAI/Orient Bonus** 

Dubai - Muscat - Abu Dhabi -Bahrain - Dubai

Premium alles inklusive Jetzt buchen und 100,- € Bordguthaben siche





Kopp Reisen e.K. Johann-Philipp-Str. 3 - 4 · TRIER · **Tel.: 0651/978770** Schillerarkaden 3 · KONZ · Tel.: 06501/99266

### Der Reisehit beim VdK-Reiseservice

15 Tage Rundreise Nordkap & Lofoten DÄNEMARK – SCHWEDEN – FINNLAND – NORWEGEN

12x HP in Hotels It. Reiseverlauf; 2x Fährpassage Stockholm-Turku bzw. Göteborg-Kiel in 2-Bett-Innenkabinen DU/WC inkl. Frühstücksbüffet; Stadtführungen in Kopenhagen, Stockholm, Helsinki & Oslo u.v.m.

03.07. **-** 17.07.2012 **1799** € Reisekatalog anfordern © 0651 / 98 120-0



VdK-Reiseservice Rhl.-Pfalz Luxemburger Str. 148 54294 Trier · www.vdk-reiseservice.de

# Reisekatalog

### Das kompetente Team berät Sie gerne!

VdK-Reiseservice Rheinland-Pfalz Luxemburger Straße 148 54294 Trier

Telefon: 0651 / 98 120-0 www.vdk-reiseservice.de info@vdk-reiseservice.de METALLE UND KUNSTSTOFFE FÜR HEIM UND HANDWERK. DIE NR. 1 IN BITBURG UND TRIER!

### **TRIER**

Zurmaiener Str. 176 Am Verteilerkreis, Moselufer (neben Schiffswerft Boost) Telefon: +49 (0) 651 / 14 51 98 5

### **BITBURG**

Dieselstraße 2 Auf Merlick Telefon: +49 (0) 6561 / 95 99 99

SOFORTZUSCHNITT VON BLECHEN, ROHREN, PROFILEN. PLATTEN AUS STAHL, EDELSTAHL, ALU, MESSING, KUPFER UND KUNSTSTOFF. SCHRAUBEN UND ZUBEHÖR AUCH EINZELN.



WWW.PROKILO.DE

ProKilo
Metall- und Kunststoffmarkt

Kundentelefon: 01805 77 65 45, 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, max. 0,42 €/Min. aus allen Mobilfunknetzen.

Einfach mal **,, Danke** sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.









für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

> Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032 E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

## Versch. Karnevalskostüme preiswert zu verkaufen

Damenartikel in Gr. 40/42 und Kinderartikel in Gr. 152

Infos: Telefon: 0 65 07 / 93 97 19 oder 01 76 / 68 09 55 33

### Liebe Kunden,

zum 27. Februar 2012 werde ich nach insgesamt 18 Jahren mein Geschäft schließen.

Ein Dankeschön an alle Kunden, die mir über diesen langen Zeitraum treu geblieben sind.

Für die Zukunft wünsche ich viel Gesundheit und alles Gute.



### Gabriele Heinz

54523 Hetzerath, Hauptstraße 31

Tel.: 06508/952393 Mo., Mi., Sa.: 9.30-13.00 Uhr Fax: 06508/952394 Di., Do., Fr.: 14.30-18.00 Uhr

> Schon jetzt viele Artikel stark reduziert! Im Februar findet der Ausverkauf statt.

Reinhard Georg Autohaus

nie waren sie

Faire Preise

Schmitz N

www.autoschmitz.com Bilder im Internet © 0 65 32 / 30 84 Lösnich

Auto

Heister GmbH © 0 65 71 / 92 71 13 Gutenbergstraße 54516 Wittlich

**Guter Service** 

Kompetente Beratung

Schneiders

4

8 Berlingo VTI 120 Multispace 14.900,- € E2 06/11, 3.500 km, R/CD, metallic, City-Paket Ihr Spezialist für VW+Audi 54586 Kröv/Mosel © 0 65 41 / 10 20 Fax: 4 12 86

5 Toyota Yaris 1.8 TS

6 Peugeot 206+ 60 MwSt. ausweisb. 9.350,- €

EZ 04/10, 21.200 km, silber-met., (+Design-Paket), Airb., ABS, Servol., Klima, R/CD, ZV/FB, el. FH, NSW

3.450,- €

2 Ford Ka Finesse

BIS 10.000,-

Servo, EZ 02/03, 44 kW, 64.500 km, Klima, 4 x Airb., Alu-Räder, RC, Sitzhöhenverst., 1. Hand, sehr gepflegt

5-trg., EZ 02/08, 51.500 km, 98 kW/133 PS, Klima, R/CD, LM-Fel-gen, el. FH, Funk-ZV, schwarz-met., GW-Garantie u.v.m.

ÜBER 15.000,-

Sonderpreis: 11.900,- € 7 Toyota Corolla Verso 1,8 Automatic (MMT), 7-Sitzer, "Executive"

Sonderpreis: 9.490,- €

7 Toyota Avensis Kombi 2,0

"Executive", 1. Hand

108 kW/147 PS, EZ 03/05, 142.600 km, polarsilber-met., 5-Gang, Klimaautom., AHK abnehmbar, Sitzhzg., VSC u. TRC, R/CD, el. FH,

ZVI u.v.m.

3-trg., 63 kW/86 PS, EZ 11/2000, 106.000 km, Klima, Servo, ZV, CD-Radio, 4 x Airb., el. FH, silber-met.

3.690,- €

3 Toyota Yaris 1.3

5 Toyota Verso 1.6 Life 16.500,- € 7-sitzer, EZ 06/09, 32.000 km, 97 kW/132 PS, 1. Hand, Klima, ABS, el. FH, ESP, LM-Felgen, SI, Funk-ZV, silber-met., Werksgarantie u.v.m.

95 kW/129 PS, EZ 07/06, 84.500 km, kristallblau-met., Automa-tikgetriebe, Navi, Rückfahrkamera, Klimaautom., Tempomat, Alufelgen, ZVI u.v.m.

5 Toyota Avensis 2.0 D4D Combi Sol

Sonderpreis: 9.900,- €

7 Toyota Avensis Limousine 1,8

"Executive"

MwSt. ausweisb. **5.890,- €** 

6 Citroen C1 Advance 1.0i

EZ 10/09, 39.400 km, blau-met., Airb., Servol., Radiovorbereitung, Colorverglasung

95 kW/129 PS, EZ 06/05, 72.500 km, blau-met., 5-Gang, Klima-autom., Regensensor, Sitzhzg., Alufelgen, R/CD, el. FH ZVI u.v.m.

EZ 09/06, 84.700 km, 93 kW/126 PS, Klimaautom., el. FH, Tempomat, LM-Felgen, ABS, ZV, R/CD, silber-met., GW-Garantie u.v.m.

6 Citroen Jumpy Kombi L1 HDi 95 Fap

MwSt. ausweisb. **16.950,** € EZ 12/11, 150 km, silber-met., Airb., ABS, Servol., R/Cb, 2. Sitzbank, ZV/FB, el. FH v., Color

32.000 km, EZ 08/09, 122 PS, Benzin, schwarz-met, Klima, CD-Radio, ABS, ESP, Nebelscheinwerfer, Sportfahrwerk, Sportsitze, Alu-Räder 17"

1 VW Golf 6 Comfort

# 6 Ford Fusion Fun 1.4i

MwSt. ausweisb. **5.990,-** € EZ 03/06, 86.400 km, schwarz, Airb., ABS, Klima, R/CD, ZV, AHK,

# Renault Clio 1,2 16V "Campus"

Sonderpreis: 6.490,- € 55 kW/75 PS, EZ 04/07, 65.000 km,blau-met., Alufelgen, Klima-anl., el. FH, R/CD, NBL, ZVI u.v.m.

# VW Passat Var. 1.8 T

7.850,- € 125.000 km, EZ 10/03, 150 PS, Benzin, silber-met., ABS, ESP, Klima, Sitzhzg., CD-Radio, GRA, MFA

# 5 Toyota Aygo 1.0 Cool

Ψ 5.trg., EZ 06/09, 29.950 km, 50 kW/68 PS, Klima, ABS, el. FH, R/ CD, rot, Werksgarantie u.v.m.

# 7.950,- € 2 Astra Edition Caravan

silber, EZ 02/05, 77 kW, 62.500 km, Klima, 10 x Airb., ABS, ESP, ZVFF, Tempomat, el. FH + ASSP, Lederlenkr. + Sitzhöhenverst.,

# § 25 7.950,- € 4 Audi A3 1.6 "Ambiente"

75 kW, EZ 03/04, 27.000 km, Klimatronik, Sportsitze, Alu, el. SD, NBL, M+S, ZV u.v.m.

# "NaturalPower", Gasanlage, 1. Hand Fiat Panda 1,2, 5-trg., ^

Sonderpreis: 7.990,- € 44 kW/60 PS, EZ 09/08, 49.950 km, weiß, Klimaanl., 4 x Airb., el. FH, R/CD, Parksensoren, BC, ZV u.v.m.

# Sonderpreis: 7.990,- € 7 Toyota Yaris 1.4 D-4D, 5-trg., "Sol", 1. Hand

66 kW/90 PS, EZ 09/06, 128.200 km, granitsilber-met., 5-Gang, Klimaanl., 8 x Airb., VSC, BC, R/CD, el. FH, ZVI u.v.m.

# 2 Polo Goal

5-trg., schwarz, Topzustand, EZ 12/06, 59 kW, 44.000 km, Klima, R/CD, 4 x Airb., el. FH + ASSP, Alufelgen, Tempomat, Einparkhilfe hi., Lederlenkr. + Sitzhöhenverst., Isofix-Kindersitz, ZVFF, Extras,

### Linn GmbH Auto u

Moselweinstraße 192

Gebrauchte

Steinmetz

Bernkastel-Kues

@ 0 65 31 / 40 39 + 65 20 **Gewerbegebiet Andel** 

Marken Viele

# G Citroen C3/Picasso Excl. VTi 95

9.990,- €

5-trg., 77 kW/105 PS, EZ 08/08, 39.000 km, AHK abnehmb., Klimatronik, CD-Radio, LM-Felgen, silber-met. u.v.m.

Meriva Cosmo 1.6

4 Touran 2.0 TDi

7-Sitzer, 103 kW, EZ 03/10, 70.350 km, Klima, Standhzg., ESP, el. FH, el. SP, Alu, NBL, CD-Radio, Tempomat, M+S, ZV u.v.m. MwSt. ausweisb. **12,790,- €**EZ 12/10, 24,700 km, blau-met., Airb., ABS, ESP, Klima, R/CD/
MP3, NSW, Tempomat, ZV/FB

# G Citroen C4 Tendance VTi 120

12.800,-€ 12.700 km, EZ 03/11, 86 PS, Benzin, schwarz-met, Klima, CD-Radio, Alu-Räder, ABS, ESP, ZV, Servo, el. Fenster

9.990,- €

3 A 150 Classic 1.5 I

5-trg., 70 kW/95 PS, EZ 05/05, 45.000 km, Klima, CD-Radio, ZV+FB, el. FH, 6 Airb., ESP, Nebellampen, silber-met.

MwSt. ausweisb. **16.990,-** €

EZ 02/11, 7.500 km, schwarz-met., Airb., ESP, Klimaautom., Alu, NSW, ZV/FB, el. FH, Einparkhilfe etc.

Sonderpreis: 12.900,- €

Toyota Corolla Verso 1,8, 7-Sitzer,

9.990,- €

EZ 03/11, 16.500 km, 54 kW, R/CD, Servo, VZ, ESP, schwarz-met.

AB 10.000,- €

8 C3 1.4 Tendance

1. Hand "Sol"

95 kW/129 PS, EZ 09/07, 55.000 km, silber-met., Klimaautom., Tempomat, VSC, BC, RVCD, ZVI, MwSt. ausweisb., u.v.m.

63 kW, EZ 07/09, 10.650 km, 4-trg., el. FH, el. SP, Klima, ESP, CD-Radio, Rückfahr-Warner, ZV u.v.m.

3 Focus Trend X Turnier 1.6 I 12.990,- € 74 kW/100 PS, EZ 12/10, S.000 km, Klima, CD-Radio, el. FH, ZV + FB, 6 Airb, ESP, frost-weiß u.x.m.

MwSt. ausweisb. **10.350,- €** 

Peugeot 207 Tendance 1.4i/75

EZ 04/10, 17.950 km, grau-met., Airb., ABS, ESP, Klima, Radio-Anl., BC, ZV/FB, el. FH

MwSt. ausweisb. 17.990,- €

13.990,- €

EZ 12/10, 88 kW, 22.500 km, Klima, Bluetooth, Parkpaket, versch.

Met.-Farben

8 C4 VTI 120 Tendance, neues Modell

10.990,- €

3 Focus Style 1.6 |

5-trg., 74 kW/100 PS, EZ 11/09, 23.000 km, Klimatronik, Tempomat, CD-Radio, el. FH, ZV + FB, 6 x Airb., silber-met.

# 3 25 21.950,- €

Sonderpreis: 14.890,- €

1. Hand

Sonderpreis: 10.990,- €

Toyota Corolla Verso 2,2 D-Cat,

7-Sitzer, "Sol", 1 Hand

8.500,- €

130 kW/177 PS, EZ 08/06, 106.200 km, kobaltblau-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., R/CD, el. FH, BC, ZVI, MwSt. ausweisb.

Toyota Auris 2,0 D-4D, 5-trg., "Life+",

93 kW/126 PS, EZ 10/10, 14.400 km, platinsilber-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., Tempomat, Einparkhilfe, MwSt. ausweisb. u.v.m., Kraftstoffverbr. I/100 km: komb. 5,2; innerorts 6,5; außer-

orts 4,4; CO2-Emission: 138 g/km

103 kW, EZ 07/08, 61.500 km, Alu, M+S, Teilleder, Climatronic, Chrompaket, CD-Radio, ZV u.v.m.

Ferres GmbH Gutenbergstraße 6c © 0 65 71 / 91 30 - 0 54516 Wittlich Auto œ

B DS 3 VTI 120 So Chic

EZ 10/11, 1.500 km, HiFi-Paket, 17" LM, schwarz/weißes Dach

# 5 Toyota Rav4 2.0 Executive Automatik

EZ 06/08, 43.900 km, 112 kW/152 PS, Klimaautom., R/CD, LM-Felgen, Tempomat, 1. Hand, silber-met., GW-Garantie u.v.m.

# G Citroen DS3 Sport-Chic THP 155

12.990,- €

EZ 11/10, 20.500 km, Klimaautom., R/CD, USB, Bluetooth, Park-paket, versch. Met.-Farben

C3 Picasso VTI 95 Excl

œ

10.500,- €

1 VW Passat Var. Comfort.

130.000 km, EZ 11/05, 140 PS, Diesel, blue-graphit, Klima, CD-Radio, ABS, ESP, ZV, Servo, el. Fenster, Mittelarmlehne

MwSt. ausweisb. 10.490,- €

6 Citroen C3 III Tendance 1.4i

EZ 10/10, 19.150 km, blau-met., Airb., ESP, Klima, R/CD, NSW, ZV/ FB, el. FH

EZ 08/11, 3.500 km, schwarz-met., Airb., ESP, Klimaautom., Ein-parkhilfe, Alu, NSW, R/CD, ZV/FB

# 8 C4 Picasso 7 HDI 110 Tendance

3 Seat Leon II Style 1.4 | 13.750,- € 5-trg., 92 kW/125 P5, E2 02/10, 28.000 km, LM-Felgen, Klimatronik, Tempomat, el. FH, ZV + FB, weiß u.v.m.

4 Golf VI 1.4 "Trendline" 13.950,- € 59 kW, EZ 09/10, 25.750 km, 4-trg., el. FH, el. SP, Climatronic, CD-Radio, Teilleder, Rückfahr-Warner, ZV u.v.m.

10.900,- €

1 VW Golf Var. Comfort. Automatic

105.000 km, EZ 11/07, 105 PS, Diesel, silber-met., Klima, CD-Radio, ZV, ABS, ESP, el. Fenster, Sitzhzg.

6-Gang, EZ 03/11, 16.800 km, Tagfahrlicht, Klimaautom., Sitz-hzg., Tempomat

# MwSt. ausweisb. 20.790,- € 6 Citroen C5 Tourer HDi 2.0 "Busin-Cl.

EZ 07/10, 20.200 km, schwarz-met., Airb., ESP, Klimaautom., Navi, ZV/FB, el. FH, Einparkhilfe

# 4 Tiguan 2.0 TDi Sport Style 4Motion

Ihre Adresse Hier könnte

stehen!

Mose

Eifel

Max-Planck-Str. 11, 54516 Wittlich © 06571/9774-0, Fax 06571/9774-30 www.eifelmosel.de - inforntlich@eifelmosel.de

### Tag der offenen Tür in der Physiotherapieschule des Brüderkrankenhaus

Am Montag, 16. Januar 2012 findet von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr ein Tag der offenen Tür in der Physiotherapieschule des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier (BKT) statt. Jugendliche, die sich für die Ausbildung zum Physiotherapeuten interessieren, sind herzlich eingeladen, sich bei Lehrern und Schülern über Arbeitsfelder und Berufsaussichten in der Physiotherapie zu informieren.

Physiotherapeuten und Physiotherapeutinnen arbeiten in allen medizinischen Fachgebieten: Chirurgie, Orthopädie, Innere Medizin, Neurologie, Gynäkologie und Pädiatrie. Der Arbeitsbereich umfasst Krankenhäuser, Reha- und Kurkliniken, erweiterte ambulante Physiotherapiezentren, Frühförderungs- und Behinderteneinrichtungen sowie private Praxen.

Die staatlich anerkannte Physiotherapieschule des Bildungsinstitutes am Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier ist ein renommierter und erfahrener Ausbilder.

Zum geplanten Ablauf am Tag der offenen Tür in der Physiotherapieschule des BKT erklärt Schulleiterin Monika Serwas: "Interessierte Bewerber können sich physiotherapeutische Behandlungsbeispiele anschauen, "selbst erfahren" und ihre "Eignung" bei einem von den Schülern entwickelten Test unter Beweis stellen. Bei Fragen rund um die Physiotherapie und die Ausbildung an unserer Schule stehen die Schüler und selbstverständlich auch die Lehrkräfte jederzeit zur Verfügung." Die Schule, die in einem ehemaligen Bootshaus direkt an der Mosel untergebracht ist, bietet am Tag der offenen Tür außerdem Kaffee, Kuchen und Kaltgetränke an.

Die Ausbildung zum Physiotherapeuten dauert insgesamt drei Jahre. Sie gliedert sich in zwei Jahre theoretischen und praktischen Unterricht sowie ein Jahr klinische Ausbildung am Patienten. Auszubildende müssen mindestens 16 Jahre alt sein und mittlere Reife oder Abitur haben. Die Einsätze in den unterschiedlichen klinischen Bereichen können alle am Standort Trier absolviert werden, der größte Teil davon im Brüderkrankenhaus. Die praktischen Einsätze in den Fachgebieten Gynäkologie und Pädiatrie finden im Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen statt. Die Schüler der Schule für Physiotherapie haben durch eine Kooperation mit der Katholischen Fachhochschule Mainz die Möglichkeit, ausbildungsbegleitend mit einem Bachelor Studiengang zu beginnen. Dieser kann in einem dreisemestrigen Studium nach der Ausbildung abgeschlossen werden. Dadurch wird die Ausbildung der akademischen Ausbildung in den übrigen EU-Ländern gleichgestellt. Dies ermöglicht den Absolventen einen Zugang zum europäischen Arbeitsmarkt.

Weitere Infos zum Tag der offenen Tür in der Physiotherapieschule des BKT in Trier, An der Jugendherberge 3, unter www.bk-trier.de oder 0651-2709211.





### BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Betreut Daheim"

Europäische Begegnung

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!





### Seminare, Kurse und Veranstaltungen

### TAGESSEMINARE

### Erfolgreich neue Kunden finden und aewinnen

Termin: 26.01., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

Rechtssicher ausbilden - rechtliche und praktische Umsetzungshilfen für Ihren Ausbildungsalltag

Termin: 31.01., 9:00 bis 16:30 Uhr Gebühr: 170 €

Besser einkaufen bringt Gewinn Termin: 02.02., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

Der richtige Preis für Immobilien Termin: 07.02., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

Das 1 x 1 des Online-Marketing Termin: 16.02., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gehühr: 170 €

Professionelles Telefonieren Termin: 27.02., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

### KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG Ausbildung der Ausbilder in Trier

- Wochenend-Intensiv-Kurs in Kooperation mit der Volkshochschule der Stadt Trier

Beginn: 20.01., 72 UStd.

freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr Zeiten: samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr

Gebühr: 440 €

### Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 27.02., 92 UStd. Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 440 €

Geprüfte/r Betriebswirt/in Beginn: 20.04., 702 UStd.

Zeiten: freitags, 18:00 bis 20:30 Uhr

samstags, 08:00 bis 13:00 Uhr

Gebühr: 2.950 €

### **FREMDSPRACHEN**

### Business English - Basic Level

Beginn: 06.02., 60 Ustd.

Zeiten: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr

Gebühr: 390 €

**Business Communication** 

Beginn: 22.02., 30 Ustd. Zeiten: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr

Gehühr: 190 €

Französisch-Grundkurs I

Beginn: 07.02., 36 Ustd. Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr Gebühr: 320 €

Gebühr: 230 €

Französisch-Grundkurs II

Beginn: 09.02., 36 Ustd. Zeiten: donnerstags, 18:30 - 21:00 Uhr

Gebühr: 230 €

Berufsbezogenes Französisch I

Beginn: 07.02., 36 UStd. Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 230 €

Berufsbezogenes Französisch II Beginn: 09.02., 36 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:30 - 21:00 Uhr

Gebühr: 230 €

Berufsbezogenes Französisch III

Beginn: 07.02., 36 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 230 €

### GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

### Kellermeister/in im Weinhandel -

Wirtschaftsbezogene Qualifikation Beginn: 17.04., 232 UStd. dienstags/donnerstags, Zeiten: 18:00 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 1.400 €

### RECHNUNGSWESEN Finanzbuchhaltung für

Fortgeschrittene Beginn: 30.01., 80 UStd. Zeiten: montags/mittwochs

18:00 bis 21:15 Uhr Gebühr: 440 € inklusive Buch

Lohn- und Gehaltsabrechnung Beginn: 23.02., 60 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 355 € inklusive Buch Grundlagen der Buchführung

Beginn: 16.04., 80 UStd. Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 440 € inklusive Buch Grundlagen der Steuerlehre

Beginn: 07.05., 60 UStd. Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 340 € inklusive Buch

### **EDV SEMINARE**

### Excel - Automatisierung mit VBA und Makros (Grundlagen)

Termin: Dienstag, 14.02. 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

### Excel - Automatisierung mit VBA und Makros (Fortgeschrittene Techniken)

Termin: Dienstag, 13.03. 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

### Grundlagen des Online-Marketings

Beginn: 13.03., 12 UStd.

Zeiten: dienstags und donnerstags. 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 190 €

### **Textverarbeitung Word**

Beginn: 17.04., 28 UStd. dienstags/donnerstags Zeiten: 18:30 bis 21:30 Uhr

### TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER Informationsabend für

### Existenzgründer:

### Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 23.01. Trier

und 06.02.2012 Bitburg Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr

Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen

Geschäftsplan?

Termin: 27.01. und 10.02.2012 Trier je 14:00 bis 17:30 Uhr

Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Ansprechpartnerinnen:

www.ihk-trier.de

Hildegard Großmann · Tel.: 0651/9777-703 Marika Lengler - Tel.: 0651/9777-702 Petra Roth - Tel.: 0651/9777-752 Heidi Schreiber - Tel.; 0651/9777-751





Zur Weilershecke 15 54317 Osburg-Neuhaus Tel.: 0 65 00. 91 39 99 www.ofenladen-osburg.de

Fr. 13.01. von 10-18 Uhr Sa. 14.01. von 10-13 Uhr





### **Eine Hand voll! Der 5. AUTOSALON**Der kleine Bruder der "IAA" in Trier!

Mit jeweils rund 8000 Besuchern, mittlerweile 60 Ausstellern und einem guten Rahmenprogramm hat sich der AUTOSALON in den vergangenen 4 Jahren in der Arena Trier etabliert.

Die Messe rund um "des Deutschen liebstes Kind", ist ein Paradies nicht nur für Autonarren. Auch in diesem Jahr dreht sich in der Arena wieder alles um flotte Flitzer, Sportwagen, Kombi-, Geländefahrzeuge oder Oldtimer. Aber aufgepasst, manche fahren geräuschlos: die E-Mobilität drängt sich auf den Markt!

Der "kleine Bruder der IAA" bietet große Vielfalt rund ums Automobil.

Mit den Zweirädern wurde im letzten Jahr eine Brücke geschlagen.

Fahrrad oder Motorrad: Harley gegen Rotwild, Triumph, Aprilia, Moto Guzzi, oder Honda, Wheeler und Kreidler, sie sind alle dabei. Über 60 Aussteller aus Trier und der Region stellen (jeweils von 11 bis 18 Uhr) ihre neuesten Modelle vor.

In gewohnter Manier setzt die Arena Trier das Thema AUTOSALON um und stellt die "neuesten Eyecatcher" aller Fabrikanten bei der Hallenmoderation und vielen Walk-Acts in den Mittelpunkt. In diesem Jahr kommen von den Wiesmännern wieder neue Einzelstücke und auch die Sportwagenmarke Artega macht in Trier Station. Diese Modelle muss man gesehen haben!

Sowohl in der Halle als auch auf dem großen Außengelände werden den Zuschauern viele Attraktionen und ein buntes Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie geboten. Der SUV-Parcour direkt vor der Halle lädt zu einer Probefahrt ein. Viele Geländewagen sind vertreten.

Auch die neuesten E-Bikes können selber rund um die Arena getestet werden. Auch Autohäuser haben hier ihre neuesten Modelle zu Probefahrten bereitstehen, zum Beispiel den neuen Volvo C30 Electric, 100% rein elektrisch betrieben! Für den Oldtimerfreund wurde extra ein Zelt auf dem Hela Parkdeck aufgestellt.

Hier kann man die Klassiker bestaunen!

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt, neben der Kaffeebar und einem Kaffeemobil, gibt es sogar ein Messe-Restaurant.

Eintrittspreise: Erwachsene: **7,50 €** plus 2 € Verzehrbon Kinder bis 14 Jahre: **4,00 €** 

Familienkarte: 15,00 € plus 2 € Verzehrbon

2 Erwachsene und 2 Kinder

**Unser Tipp!** Nutzen Sie Ihre Eintrittskarten als VRT-Ticket für alle Busse und Nahverkehrszüge (2. Klasse) im gesamten VRT-Gebiet - die Eintrittskarte ist 4 Stunden vor Messebeginn bis Betriebsschluss gültig. Wer mit dem KombiTicket zur Arena anreisen möchte, sollte sich seine Eintrittskarte im Vorverkauf unter **www.ticket-regional.de** sichern. Eintrittskarten, die an der Tageskasse erworben werden, gelten entsprechend für die Rückfahrt als Ticket.





SA. 14. + SO. 15. JANUAR 2012 | 11-18 UHR

D-54317 Osburg · Gewerbegebiet an der B52 zw. Trier u. Hermeskeil Tel.: 06500 910940 · www.kachelofen-schneider.de





60 Autohändler und Aussteller aus der Region präsentieren sich in der Arena ----- 30 Automarken über 100 Modelle -----neu ZWEIRÄDER neu





Glänzender Chrom, funkelnder Lack, leuchtende Augen.... zum 5. Mal wird in der Arena Trier der Autosalon zur kleinen IAA. Spannende Interviews, interessante Gewinnspiele rund um das "Automobil"

von 11 bis 18 Uhr

Tel. 0651 46 290 100

www.arena-trier.de





### **Ihr Toyota Service Partner**

54472 Brauneberg • Tel. 06534/733 www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.



Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr

Sa. 10 - 13 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, hauseigene Öle, Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

### Fa. BSR Reuter

Bautenschutz und Hausmeisterservice. Renovieren und Reparieren. Malerarbeiten, Trockenbau, Bodenbelag und Deckenverkleidung. Tel. 06502/6206, Mobil: 0163/1986843



Bausparen - Baufinanzierung -Altersvorsorge – Versicherungen wüstenrot

Partner der Württembergischen

Michael Rohles 5 06502 / 988673 54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

Moselweinstr. 4 · Mehring · Tel. 06502 / 9969972



Numerianstr.Ba 54294 Trier-Eure 0651- 463 92 80 www.igeftec.de

### W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1 54317 Osburg-Gewerbegebiet info@ws-bedachungen.de www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

### Dorfcafé 0 65 07 / 70 30 58

Ihr gemütliches Café im Herzen von Neumagen-Dhron Di.-So. von 6.30-18 Uhr • im Sommer bis 20 Uhr • Montag Ruhetag Römerstraße 61 direkt an der Kreissparkasse, Neumagen-Dhron



stephanie jung praxis für ergotherapie Im I-R-T Föhren Fon: 06502 / 996 99 94



Entwicklungsförderung

Rehabilitation

Öffnungszeiten: Mo. 13.00-18.30 Uhr Di., Do., Fr. 9.30-18.30 Uhr Geschenkartikel · Wohnaccessoires · Kleinmöbel · Kunstecke

### Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

- Haus- u. Wohnungsfinanzierung
- Grundstücksfinanzierung
- Um- u. Anschlussfinanzierung Kostenanalyse / Optimierung
- Privatkredit- u. Ratenkredit
- Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075 mail@finanzberatung-thesen.de

www.finanzberatung - thesen.de





### Podologische Fußptlege

eigene Praxis und Hausbesuche Zulassung aller Kassen – am Haus

Kostenlose 06502

Podologin Mechthild Kesselheim · St.-Margarethen-Str. 3

54338 Schweich Richtstraße 20

(1. Etage - gegenüber Schlecker) Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!





In der 3. Generation

jetzt in den neuen Praxisräumen!

exam. Krankenschwester Med. Fußpflege

**MELANIE COEN-THESEN** 

Pöhlengässchen 2 · 54338 Schweich

06502 / 8548

E-Bike-Center Trier 0 6 51 Kantstraße 19 54294 Trier-Zewen **8 61 81** 

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/ ♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

Fußpflege (medizinisch) auch Hausbesuche Gisela Leyser, Mehring

Tel. 06502/939006 Mobil 0173/3601375



Hausmeisterservice seit 01.05.2004

Achim Walther Gerberstr. 6, Mehring

Tel.: 06502/935164 Handy: 0163/3677393

Gut & Günstig • Handwerks-. Sanierungs- und Renovierungsarbeiten • Garten- und Landschaftspflege und vieles mehr • eigenes Baugerüst

vorhanden

**Hundestudio Trimm Dich** Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

06502 938998







### **Hundeausbildung**

Einzel- oder Gruppentraining Termine nach Absprache Telefon: 0170/8109548





### Hydraulikschläuche **ROMAN BAUER**

Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service 7 86 24 90 Weinbergstr. 20 • 54341 Fell



### Naturheilpraxis Claudia Sauer Hellpraktikerin

Zum Wingert 3, 54344 Kenn

Tel.: 06502 402091

### IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR HAUSAUSBAU UND RENOVIERUNG

### Peter Grässer

Corneliuspforte 2 · 54338 Schweich http://www.h-peg.de

Mobil: 0151 / 127 127 07 Lux-Gam: 00352 / 621 180 410



OBERSTIFTSTRASSE 8, 54338 SCHWEICH TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721 Mobil: 0170-7726090

VERMIETUNG & VERKAUF

FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSEREI

www.moseltal-immobilien.de Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle







### Atempause für die Seele

### ehem. Kosmetikinstitut Blumann



Entspannung Pur für

Sie + Ihn

Kosmetikbehandlungen Aknebehandlungen Ganz- und Teilkörpersportmassagen Depilation Maniküre

(06502) - 2357

Brückenstr. 44 • 54338 Schweich



Sabine Altmeier, Madellstraße 1

0 65 02 93 97 90



### DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich ELKE KRONES

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen - Bei Patienten jeden Alters

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum

Tel. 06502 / 934 834 Brückenstraße 65 · 54338 Schweich



### Logopädische Praxis in Mehring

Claudia Schmitt, Brückenstr. 45

06502/ 995066



LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT Richtstr. 1-3 · 54338 Schweich

Tel. 06502/9979974 www.lernwerkstatt-schweich.de



Traditionelle Thaimassage Maximinstr. 24, 54340 Longuich Tel. 0170-5205088

Termine nach tel. Vereinbarung - GUTSCHEINE FÜR ALLE ANLÄSSE -

### NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

Persönliche Beratung & Nähere Informationen jederzeit gerne! Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de



### Sprachkurse & Nachhilfe schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

### Pädi Nachhilfe

© Einzelnachhilfe zu Hause

**oder** in kleinen Gruppen

© Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

**Päd. I**nstitut für Lernförderung und Weiterbildung Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • **Schulamtlich gemeldet** 



### H.M. Nagelstudio Kreuzstr.17

Hausbesuche • Tel. 0 65 02 / 93 98 49 Mobil 01 73 / 9 15 88 31



Pädi

### **ABACU**

### Einzelnachhilfe zu Hause

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen www.abacus-nachhilfe.de 0651-4361775 und 06531-500643

Nagelstudio Andrea Krewer 0 65 02 Schulstr. 1, 54344 Kenn 6 07 99 27

### PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

**Verkauf + Montage** 

Ulli Kettern. Detzem Tel. 0151/12720026

0 65 07/ 93 93 49



### Reifen- und Autoteile-Shop Schu Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen - Räder und mehr! - Gebrauchtwagen

Tel.: 06502-930725

Maximinstr. 5 - 54341 Fell

### [PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery In der Neuwies 4 Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau - Boden legen - Hausmeisterdienst info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- - kleine & große Reparaturen
  - www.regnery-planb.de



Provinzial

Geschäftsstellenleiter

Tel. 0 65 62/96 67 00, Mobil 01 72/6 83 37 00

Gerhard Trösch & Sascha H. Krewer

Brückenstraße 3 • 54346 Mehring • Telefon 06502 99220

DKV Deutsche Krankenversicherung AG Service-Center Jörg Plein Wies'chenstraße 23, 54662 Speicher

DKV

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhöllen.de



### KRANKENTRANSPORTE LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286



Isseler Str. 4, 54338 Schweich Telefon 0 65 02 / 83 35 Mobil 0160 / 8 316 216 info@lerntreff-thul.de

### Neue Kurse

Französisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen Do., 19.01.2012, 20.15 Uhr

Sa., 21.01.2012, 11.00 Uhr Di., 24.01.2012, 20.30 Uhr

Französisch mit Vorkenntnissen Mi., 18.01.2012, 20.15 Uhr

Englisch mit geringen Vorkenntnissen Fr., 20.01.2012, 09.30 Uhr Italienisch mit geringen Vorkenntnissen

Mo., 06.02.2012, 19.30 Uhr

Italienisch mit Vorkenntnissen Mo., 16.01.2012, 18.30 Uhr

Russisch mit geringen Vorkenntnissen

Mo., 06.02.2012, 19.30 Uhr

Spanisch mit Vorkenntnissen Do., 23.02.2012, 18.30 Uhr

Weitere Kurse sind in Planung

Detaillierte Informationen unter www.lerntreff-thul.de



## • Gesang • Akkordeon • Keyboard • Klavier • E-Piano • Heimorgel • E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre inette • Ouerflöte • Blockflöte • Trompete

- \* E-Bass E-Gitarre Konzertgitarre
- Saxofon Klarinette Querflöte Blockflöte Trompete
- Tenorhorn Bariton Waldhorn Geige Bratsche Schlagzeug • Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

### MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

### 4. Fußball-Super-Cup

### in der Hochwaldhalle Hermeskeil Sonntag, 05.02.2012, ab 13.00 Uhr

Acht Fußballmannschaften aus verschiedenen Verbandsgemeinden, der Einheitsgemeinde Morbach und dem Spielkreis Nord-Saar spielen am Sonntag, dem 05.02.2012 um den Wanderpokal der Sparkasse Trier in der Hermeskeiler Hochwaldhalle.

Vor Beginn des Hauptturniers treffen um 12.00 Uhr die D-Jugend-Auswahlmannschaften aus den Fußballkreisen Nordsaar und Trier-Saarburg aufeinander.

Die Auslosung im Hermeskeiler Rathaus erbrachte folgende Gruppeneinteilung:

### Gruppe A:

EG Morbach, VG Thalfang, Gemeinde Nohfelden, VG Saarburg

### Gruppe B:

VG Hermeskeil, Gemeinde Nonnweiler, VG Birkenfeld, VG Schweich

Vor Beginn der Halbfinalspiele ist um 16.30 Uhr ein Spiel zweier Damenmannschaften geplant.

Der Erlös dieses zum 4. Mal ausgespielten Wanderpokals ist für die Stiftung "Menschen in Not" bestimmt.

### Spielplan:

13.00-13.15 Uhr	В	VG Hermeskeil	Gem. Nonnweiler
13.17-13.32 Uhr	В	VG Birkenfeld	VG Schweich
13.34-13.49 Uhr	Α	EG Morbach	VG Thalfang
13.51-14.06 Uhr	Α	Gem. Nohfelden	VG Saarburg
14.08-14.23 Uhr	В	Gem. Nonnweiler	VG Schweich
14.25-14.40 Uhr	В	VG Hermeskeil	VG Birkenfeld
14.42-14.57 Uhr	Α	EG Morbach	Gem. Nohfelden
14.59-15.14 Uhr	Α	VG Thalfang	VG Saarburg
15.16-15.31 Uhr	В	VG Hermeskeil	VG Schweich
15.33-15.48 Uhr	В	Gem. Nonnweiler	VG Birkenfeld
15.50-16.05 Uhr	Α	EG Morbach	VG Saarburg
16.07-16.22 Uhr	Α	Gem. Nohfelden	VG Thalfang
16.30 Uhr	Einlagespiel Damenmannschaften		

### Halbfinalspiele:

17.00-17.15 Uhr Sieger Gruppe A - Zweiter Gruppe B 17.17-17.32 Uhr Zweiter Gruppe A - Sieger Gruppe B

17.34-17.49 Spiel um Platz 3 17.51-18.06 Endspiel

Anschließend findet die Siegerehrung statt.



Mo + Mi ab 1830 Uhr

### Friggoessen an der Detzemer Kirmes im Gasthaus Zur Traube Detzem

Am Freitag, den 20.01.2012 und am Montag, den 23.01.2012

Kesselfleisch (gepökelter Kammbraten und gepökelte Rinderzunge) bis zum Abwinken, mit verschiedenen Kartoffelbeilagen und Salat

Preis pro Person 15,00 €

Nur bei Vorbestellung bis zum 16.01.2012! Tel. 06507 / 99170 oder 3063

### **Der Goldschmied**

herät vom 16. his 18. Jan.!



**Bar-Ankauf Gold & Silber** Schmuck - Münzen **Altgold - Zahngold** 

**TC-Center Telecom&Copycenter** Schulstraße 4, 54411 Hermeskeil



INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7

Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

### Kartoffeln - jetzt frische Heide Hansa

15-kg-Kiste zuckersüße **Örangen 17,50 €** - **Clementinen** 10-kg-Kisten 10 kg Cilena nur 6,50 € - 25 kg Belana festkochende 9,50 € Äpfel: Elstar 10-kg-Kiste, Kl. 1, 65/70 mm 9,50 € - 4 kg versch. für 5,- € Bitte bei Extrem-Wetter nie länger als 7 Min. nach der angegebenen Haltezeit warten! Wir haben uns entschieden, in solchen Fällen in Zukunft besser nicht zu fahren!

### Verkauf jeden Dienstag außer Karneval und Ostern

- 8.30 **Trittenheim** Kirche
- 8.50 Klüsserath Salmstr. 11
- 9.05 **Klüsserath** Gasth. Rebst.
- 9.25 **Köwerich** Kirche
- 9.50 **Leiwen** Kirche
- 10.15 **Detzem** Kirche
- 10.40 **Thörnich** Kirche
- 10.55 **Ensch** Gasthaus Klassen
- 11.05 **Pölich** Kindergarten
- 11.25 **Mehring** P. Schröder-Pl.

- 11.40 **Schweich** Winzerkeller
- 11.53 **Schweich** Hotel Bender
- 12.05 **Kirsch** Kapelle
- 12.15 **Longuich** Raiffeisenbank
- 12.25 **Riol** Moselstr.
- 12.45 **Kenn** Kenner Treff
- 15.20 **Issel** In der Olk
- 15.35 **Schweich** Trischhübel
- 15.55 **Föhren** Feuerwehr

Tel. 02443/911120 · Fax 911122 · www. **Obstli<sup>e</sup>mann**.de



Brückenstraße 31 54338 Schweich Tel. 06502/92400 Fax 06502/924040 info@hotel-grefen.de

da ist was los!

### Muschel- und Heringswochen vom 20. Januar - 4. Februar 2012

Wir servieren Ihnen Miesmuscheln und Heringe in verschiedenen Variationen.

- Ganz klassisch, aber auch mal etwas anders! -

Haben Sie Lust bekommen? Gerne nehmen wir Ihre Tischreservierung entgegen.

### Vorschau

Bockbierwochen vom 10.- 24. März 2012 mit Bockbier vom Fass und Bayrischen Spezialitäten

> Wir freuen uns auf Ihr Kommen Ihre Familie Fuchs

\*Partyservice vom Hotel Grefen, denn gutes Essen ist die halbe Fete!\*\*



### Januar-Angebot

Samstag, 14.01. abends und Sonntag 15.01. mittags und abends

### Vochenendbuffet 10 Gänge 10,00 €

Kinder unter 13 Jahren 5,90 € Essen so viel Sie möchten!

restaurant hoang's reishaus asia spezialitäten

54523 Hetzerath, Hauptstr. 57, ☎ 06508/9172077 E-Mail: info@hoang-reishaus.de www.hoang-reishaus.de

- Anzeige -

### Gerade DU brauchst Jesus

### Hobbyköche und -Köchinnen, aufgepasst!

Kleiner Regionalverlag sucht für ein besonderes Kochbuchprojekt ausgefallene Rezepte von Moselanreinern. Veröffentlichung kostenlos.

Mehr Infos unter www.einfach-lecker-verlag.de oder Tel. 0 25 01 / 588 00 00

Buchverlag Rudolf Koch & Michael Nackowitsch GbR • Hansestraße 51 • 48165 Münster

### NOTVERKAU

Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch wenige

### NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere? Info: MC-Garagen Tel. 08 00 - 77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)

### mobilienSeite



www.weyer-immobilien.de

Wir suchen im Kundenauftrag und zur Komplettierung unseres Angebotes Wohnungen, Häuser, Anlageobjekte sowie Grundstücke. Gerne schauen wir uns auch Ihr Objekt einmal unverbindlich und kostenlos an!









Wir suchen dringend Mietobjekte für vorgemerkte, solvente Kunden. Kostenlose und professionelle Gesamtabwicklung

bis zur Schlüsselübergabe.

Hauptstr. 13, Föhren Brückenstr. 50, Schweich

### Innen- und **Außenputzarbeiten**

- Wärmedämmfassaden
- Trockenbau/Brandschutz



Franz Sahler GmbH Stuckateur-Meisterbetrieb Auf dem Steinhäufchen 16 54343 Föhren

**Meister**haft

Tel.: 06502/9356-0

www.stukkateur-sahler.de · E-Mail: info@stukkateur-sahler.de

06502-9384480

### Suche kl. Whg. ab 01.04.

Junge Studienabsolventin sucht für neuen Job schöne 1-3 Zi-Whg. in Schweich oder Umgebung, 30-60 qm, mit EBK, sehr gerne auch möbliert. KM bis 320 €.

Mail: e.imhof@gmx.de, Tel.: 0176-27277077

### Mehring, 87 m<sup>2</sup>, Erdgeschosswohnung

2 Schlafz., Wohnz., Essz., Küche, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, HW-Raum, Balkon, Parkplatz, ohne Haustiere, Bezug ab 01.04.2012 • Tel. 0170/3059479

### Mehring, 85 m<sup>2</sup>, Dachgeschosswohnung

2 Schlafz., Wohnz., Essz., Küche, Bad, Abstellraum, HW-Raum, Balkon, Parkplatz, ohne Haustiere, Bezug ab 01.04.2012 • Tel. 01 70 / 3 05 94 79

### Kaufen Bauarundstück

Schweich-Longuich-Köwerich und Umgebung. Freis & Partner, Tel.: 06578/985116. Einfam.-Haus oder Mehrfam.-Haus für Anleger gesucht. info@freis-immobilien.com

### **Direktzug Weinberge**

bestockt oder unbestockt, in Ensch, Thörnich, Bekond oder Köwerich zu pachten oder zu kaufen gesucht. Tel.: 0179 / 22 44 939

### EILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage "Exklusiv"

der Fa. F-Connect.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

### EILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage "Angebote ab dem 11.01.2012" des Bierverlag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



### **Erweitern Sie Ihren Kundenstamm**

mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



### mmobilien-

Seite

∕Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

### Longuich, 55 m<sup>2</sup>, Erdgeschosswohnung,

ab 01.02.2012 zu vermieten, 2 ZKB, Parkplatz, keine Haustiere, 320,- € KM + NK, KT 2 Monatsmieten.

Telefon: 0 65 02 / 45 66

### Weinberge

in der Detzemer Maximiner Klosterlay zu verpachten.

Telefon: 0 65 07 / 37 72

### Weinberge in Klüsserath

Bruderschaft, Steillage, Riesling, zu verkaufen.

Telefon: 0 65 07 / 81 70

### KENN: Garage zu vermieten

Telefon: 0177/3001349

### Ladenraum gesucht!

Suche Ladenraum in Schweich. Bevorzugt Ermesgraben oder Zentrum. Ladenfläche: 100 bis 150 qm. Große Fenster erwünscht.

Telefon 0151 / 241 166 16

### Riesling – Steillage

Longener Zellerberg, 905 m², zu verpachten.

Th. Rodens, Longuich, Tel. 0160 / 95133847

### Ältere Dame sucht kleine Wohnung oder Mitwohngelegenheit in Schweich.

Tel.: 0160 / 1851225

### Weinberge im Direktzug

zu pachten oder zu kaufen gesucht. Tel.: 06502 - 8415



# ERNST WILHELM!

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich Tel. 0651/13416 • 0170/7677778 Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

### Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20 D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de www.tischlerei-adam-koster.de



TRIER

- · Möbel · Innenausbau · Türen
- · Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99



- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Bedachungen
- Holzhäuser in BrettsperrholzAltbausanierung

Schulstr. 12 54317 Herl Tel (06500) 988710 Fax (06500) 988730 Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de

mail@zimmerei-koster.de



Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt? Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen? Wir beraten Sie umfassend und kompetent in allen Fragen rund um das Thema Immobilie. Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin mit uns.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

### Schöne Wohnung zu vermieten

in Fell, 3 ZKB, Gäste-WC, 90 qm, 1. OG, Zentralheizung, Balkon, Gartenbenutzung-

Telefon 0170-7956622 oder 0171-7405219





### KRÄMER DRUCK

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und haben uns auf die Produktion von Etiketten spezialisiert. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeiter/innen für die folgenden Bereiche:

### - Bürokauffrau/mann für unsere Zentrale in Kues:

Ihre Aufgaben in unserem Frontoffice liegen insbesondere in der Betreuung und Vermittlung unserer Kunden, der Bearbeitung von Aufträgen und dem Versand von Druck- und Verlagserzeugnissen. Wir erwarten gute Umgangsformen, ein sicheres Auftreten, eigenverantwortliches und zuverlässiges Arbeiten und eine abgeschlossene Berufsausbildung.

### Versand/Endkontrolle/Lager:

Ihre Aufgaben liegen in der Endkontrolle und der Kommissionierung unserer Druckprodukte in unserem Werk in Andel. Sie arbeiten in einem Team und sind qualitätsbewusst, zuverlässig und belastbar. Erfahrungen im Bereich Kommissionierung und Lager, eine Fahrerlaubnis für Stapler sowie EDV Kenntnisse sind hilfreich.

### · Inspektion:

Wir suchen einen/e Maschinenführer/in zum Anlernen an unseren EDV gestützten Inspektionsanlagen.

### Verkaufsinnendienst:

Sie verfügen über qualifizierte Erfahrungen in der Kundenbetreuung und haben fundierte Fachkenntnisse (Meister, Techniker oder Dipl.-Ing.). Ihre vielseitigen Aufgaben umfassen die Kalkulation, die Auftragssachbearbeitung sowie die technische AV für die Vorstufe und die Produktion. Erfahrungen in der Herstellung von Rollenhaftetiketten sind hilfreich. Wir erwarten gute EDV Kenntnisse und Teamfähigkeit sowie Spaß beim Umgang mit Menschen.

### · Farbmischabteilung:

Im Rahmen der Arbeitsvorbereitung unserer Druckjobs erfolgt das Farbmischen mit Hilfe von moderner Hard- und Software. In diesen Aufgabenbereich, der genaues und gewissenhaftes Arbeiten erfordert, werden wir Sie einarbeiten. EDV-Kenntnisse sowie ein Gefühl für Farbe bringen Sie mit.

### Offsetdrucker/in:

Für die Produktion von selbstklebenden Rollenhaftetiketten suchen wir einen Drucker/in. Sie arbeiten an modernen Druckmaschinen, haben eine abgeschlossene Berufsausbildung und gute handwerkliche Fähigkeiten.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie in einem modernen dynamischen Unternehmen mit sicheren Arbeitsplätzen arbeiten wollen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bitte senden Sie diese an:

Krämer Druck GmbH·z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes Cusanusstraße 19·D-54470 Bernkastel-Kues

### Sie suchen eine Tagesmutter?

Qualifizierte Tagesmutter mit Pflegeerlaubnis und Erfahrung hat ab Februar/März wieder Plätze frei.

Telefon 06502/1227

### Ankauf von allen Gebrauchtwagen

mit Motorschaden und Unfallschaden, hohe Kilometer. • Telefon: 06431/7798450 Umweltanalytik RUK GmbH sucht:

### Messhelfer im Bereich Emissionsmesstechnik

Voraussetzung: PKW-Führerschein, Reisebereitschaft, techn. Ausbildung, schriftliche Bewerbung erwünscht Umweltanalytik RUK GmbH, Im Paesch 1a, 54340 Longuich Telefon 06502 / 9339 – 0 www.umweltueberwachung.de

# Wir suchen eine Reinigungskraft

auf 400-Euro-Basis Mi., Do., Fr. 14.30 - 18.30 Uhr. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:





zu Händen Frau Ernst · Europaallee 2 54343 Föhren · Telefon: 06502 / 9147-119

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Wir suchen für unser Druckzentrum in Föhren schnellstmöglich eine/einen

### **Versandhelferin/-helfer**

31,2-Stunden-Basis

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie ein mit modernster Technik ausgestatteter Arbeitsplatz.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:





Europa-Allee 2, 54343 Föhren, z.H. Hr. Trossen

druckhaus@wittich-foehren.de • www.wittich-foehren.de



### Haushaltshilfe uach Schweich gesucht

3 - 5 Stunden/Woche.

Telefon: 0 65 02 / 22 27

### Haushälterin/Kinderbetreuung

Zuverlässige Haushälterin ca. 10 Std/Wo (Mo-Fr), nachmittags ab Januar für einen 3 Personenhaushalt (1 Kind, 10 Jahre) in Schweich gesucht.

Tel. 0173-6088978 ab 18.00 Uhr.

### Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 150 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Das starke Anwachsen unseres Geschäftsvolumens erfordert den weiteren Ausbau unseres Außendienstteams.

Deshalb suchen wir für sofort eine(n) qualifizierte(n)

### **Verkaufsprofi** / **Anzeigenverkauf** für den Großraum Bernkastel-Kues

### Die Aufgabenschwerpunkte:

- Betreuung und Ausbau des Kundenstammes im Außendienst
- Akquisition von Neukunden und Sonderpublikationen

### Die idealen Bewerber:

- sind engagiert, leistungsfähig und erfolgsorientiert, haben Freude am Umgang mit Menschen und sind kontakt- und überzeugungsstark
- haben mehrjährige Erfahrung im Außendienst
- gehen gerne neue, zukunftsweisende Wege und begegnen Herausforderungen mit Kreativität
- haben Führerschein Kl. 3
- haben MS-Office-Kenntnisse

### Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen Team und einem Unternehmen mit starkem Wachstum
- leistungsgerechte Bezahlung
- einen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung

Ihre komplette schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

### VERLAG VERLAG + DRU LINUS WITTIC **Heimat- und Bürgerzeitungen**

z.Hd. Herrn Markus Crosta · Europaallee 2 · 54343 Föhren

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab April 2012

### eine Küchenhilfe

**Servicekräfte** und ein(e)

### Mitarbeiter/in für die Campingplatz-Rezeption

jeweils Teilzeit oder auf 400,- Euro-Basis

### Restaurant "Zum Fährturm"

Am Yachthafen, **54338 Schweich**, Tel. 06502 / 91300 Email: lisa@kreusch.de



Für ein gepflegtes Objekt in Föhren/Industriegebiet

### zuverlässige Reinigungskräfte

### Arbeitszeiten:

Dienstag ab 16.30 Uhr und Freitag ab 15.00 Uhr je 2,5 Stunden Bitte rufen Sie uns an: Mo.-Fr. 8 bis 18 Uhr, Tel.: 0651-978200

### Für Familien-Betreuungsstelle

in Trier und Umgebung suchen wir

### Sozialpädagoge(in) Erzieher(in)

Haben Sie Interesse 1-2 Kinder (2-11 Jahre) in Ihrer Familie aufzunehmen und zu betreuen? Wir bieten Festanstellung (0,5 bis 1,0 Stelle), regelmäßige Unterstützung, Supervision und Möglichkeit zur Fortbildung. Die Vergütung erfolgt nach TVL.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung per Post oder per E-Mail (personal@geso-jugendhilfe.de).

GeSo Jugendhilfe

Bismarckstraße 9 · 54292 Trier · Tel. 0651 710290

www.geso-jugendhilfe.de

### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Wir suchen zum baldmöglichen Termin für unsere Tanzgruppe "Dance Cats" eine

### Trainerin.

Bitte melden Sie sich unter Tel. 06502 / 3409.

Und wer Lust und Freude hat, bei der

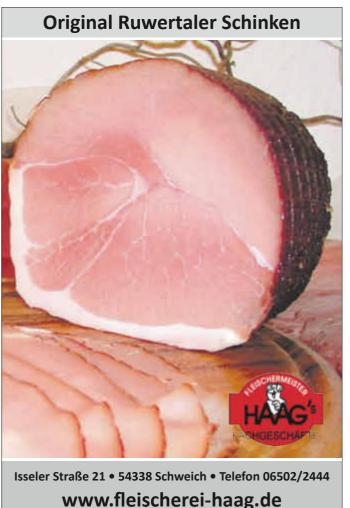
**Dresch- und Flegelgruppe** mitzuwirken,

melde sich bitte bei Herrn Grünen, Tel. 06502 / 8411



WWW.WITTICH.DE +++ WWW.WITTICH.DE +++ WWW.WITTICH.DE







-auf Bundes- oder Landstraßen -auf Autobahnen -bei Dämmerung und Dunkelheit

Vorstellung zur theoretischen Prüfung

Vorstellung zur praktischen Prüfung

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

39,50 € 39,50 €

39,50 €

45,00€ 120,00€

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

**6** 0170 - 29 29 216 TRIER - SCHWEICH - KONZ

www.fahrschule-fuhrberg.de





Von montags bis freitags füllen wir in der Zeit von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr unsere "HEISSE THEKE" mit Frikadellen, Fleischkäse, Schnitzel, Spießbraten und anderen leckeren Dingen.

Für Rückfragen oder telefonische Bestellungen stehen wir Ihnen selbstverständlich in Longuich unter der Nummer 06502 - 92200 zur Verfügung.

### **Unsere Öffnungszeiten in LONGUICH:**

Montag bis Freitag 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet 6.00 Uhr bis 13.00 Uhr

### Fleischerei Stephan Marx GmbH

In den Kreuzfeldern 5 in 54340 Longuich Telefon 06502-92200 / Telefax 06502-922020 und Bernhardstraße 47 in 54295 Trier-Heiligkreuz Telefon 0651-307231 / Telefax 0651-9377792 www.fleischerei-stephan-marx.de

...tägliche Frische aus eigener kontrollierter Schlachtung!



Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0

Hähnchenbrustfilet

8.99 EUR/kg







# Ihr Weg zum Sonnenstrom 2012.

### Schoenergie GmbH

Europa-Allee 16 | DE-54343 Föhren Tel. +49(0)65 02 /93 90 94-0 | Fax +49(0)65 02 /93 90 94-18

www.schoenergie.de